



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2462
 Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
 OVERSEAS 30c OORSEE
 POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2462
 As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 142]

PRETORIA, 29 APRIL 1977

[No. 5530

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
 South Africa*

No. R. 80, 1977

DRIED BEAN SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Dried Bean Scheme, published by Proclamation R. 68 of 1961, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twentieth day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Dried Bean Scheme, published by Proclamation R. 68 of 1961, as amended, is hereby further amended by the addition after paragraph (s) of section 14 of the following paragraph:

“(t) on such conditions as the Minister may approve—

(i) acquire or develop plant material which producers use for the production of dry beans;

(ii) multiply or improve such plant material or sell such plant material to producers of dry beans or to persons who in the course of their business sell such plant material to such producers;

(iii) to finance out of its funds the development, improvement or multiplication of such plant material.”

58037—A

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
 Suid-Afrika*

No. R. 80, 1977

DROËBONESKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Droëbone-skema, afgekondig by Proklamasie R. 68 van 1961, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie R. 68 van 1961, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na paragraaf (s) van artikel 14 die volgende paragraaf by te voeg:

“(t) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur—

(i) plantmateriaal verkry of ontwikkel wat produsente gebruik vir die produksie van droëbone;

(ii) sodanige plantmateriaal vermeerder of verbeter, of sodanige plantmateriaal verkoop aan produsente van droëbone of aan persone wat in die loop van hul besigheid plantmateriaal aan bedoelde produsente verkoop;

(iii) die ontwikkeling, verbetering of vermeerdering van sodanige plantmateriaal uit sy fondse finansier.”

5530—1

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE

No. R. 695

29 April 1977

I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, acting in terms of section 9 (1) of the Land Survey Act, 1927 (Act 9 of 1927), hereby prescribe the fees set out in the Annexure hereto as the fees which, in the circumstances described in the said Annexure, shall be charged for the acts or matters, described in the said Annexure in respect of each amount or tariff, which shall or may be performed in or in connection with the office of the Director-General of Surveys or an office of a Surveyor-General. The fees shall be payable on and after 1 July 1977 and from that date shall replace the scale of fees promulgated by Government Notice R. 2253, dated 29 November 1974, as amended by Government Notice R. 251 of 14 February 1975, which is repealed herewith.

ANNEXURE

SCALE OF FEES TO BE CHARGED IN THE OFFICES OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SURVEYS AND THE SURVEYORS-GENERAL

Examination of diagrams

1. (a) For the examination, approval and certification of a diagram, whether permitted to be lodged in single or not: R10.

Provided that the fee prescribed above covers the supply by a Surveyor-General, in the prescribed circumstances, of the additional copies of the diagram required for registration, and all services in connection with or incidental to such registration which are not specified elsewhere in this tariff: Provided further that if the diagram is not submitted in single or all copies required for registration are not lodged simultaneously, the fee prescribed in subparagraph (b) shall apply.

(b) For comparing and certifying a copy of an approved diagram, other than the additional copies referred to in subparagraph (a), and for approving or certifying copies additional to those required for registration, per copy: R2.

Examination of general plans

2. For the examination, approval and certification of a general plan including such additional copies thereof as may be prescribed by law or regulation: R10.

Plus, for each lot, erf, holding, portion or subdivision shown on such plan: R2,50.

Provided that, if such copies have not been processed from the original manuscript, the above fee of R2,50 shall be increased to R3.

Amendments

3. For each amendment to a general plan or a diagram, in terms of any law: R2.

Provided that—

(i) where more than one amendment is included in the same authority to amend, the second and subsequent amendments shall be charged for at the rate of R1 per amendment;

(ii) if in the opinion of a Surveyor-General the work involved is of a complicated nature, the charge prescribed in paragraph 11 shall apply;

(iii) for the purpose of this paragraph a general plan or diagram includes the number of copies of such document necessary for registration, provided they are amended at the same time.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUKREDIET EN GRONDBESIT

No. R. 695

29 April 1977

Ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 9 (1) van die Opmetingswet, 1927 (Wet 9 van 1927), skryf hierby die gelde wat in die Aanhangsel hiervan vervat is, voor as gelde wat, in die omstandighede in genoemde Aanhangsel beskrywe, gevorder moet word vir die handelinge of sake, soos in genoemde Aanhangsel ten opsigte van elke bedrag of tarief beskrywe, wat in of in verband met die kantoor van die Direkteur-generaal van Opmetings of 'n kantoor van 'n Landmeter-generaal verrig moet of kan word. Die gelde is op en na 1 Julie 1977 betaalbaar en vervang van daardie datum af die skaal van gelde afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2253 van 29 November 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 251 van 14 Februarie 1975, wat hierby ingetrek word.

AANHANGSEL

SKAAL VAN GELDE WAT IN DIE KANTORE VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN OPMETINGS EN DIE LANDMETERS-GENERAAL VAN TOE- PASSING IS

Ondersoek van kaarte

1. (a) Vir die ondersoek, goedkeuring en sertifisering van 'n kaart, ongeag of dit toelaatbaar is om slegs een eksemplaar daarvan in te dien al dan nie: R10.

Met dien verstande dat die bedrag hierbo voorgeskryf die verskaffing deur 'n Landmeter-generaal, in die voorgeskrewe omstandighede, van die bykomende eksemplare van die kaart wat vir registrasie nodig is, en alle dienste in verband met of behorende tot sodanige registrasie wat nie elders in hierdie tarief omskryf word nie, dek: Met dien verstande voorts dat indien daar nie slegs een eksemplaar van die kaart ingedien word nie, of alle eksemplare wat vir registrasie vereis word, nie gelyktydig ingedien word nie, die bedrag wat in subparagraaf (b) voorgeskryf word, van toepassing is.

(b) Vir die vergelyking en sertifisering van 'n eksemplaar van 'n goedgekeurde kaart, uitgesonderd die bykomende eksemplare in subparagraaf (a) genoem, en vir die goedkeuring of sertifisering van eksemplare bykomend by dié wat vir registrasie vereis word, per eksemplaar: R2.

Ondersoek van algemene planne

2. Vir die ondersoek, goedkeuring en sertifisering van 'n algemene plan, met inbegrip van die bykomende eksemplare daarvan wat by wet of regulasie vereis word: R10.

Plus per perseel, erf, hoewe, gedeelte of onderverdeling op sodanige plan getoon: R2,50.

Met dien verstande dat indien sodanige eksemplare nie van die oorspronklike manuskrip voorberei is nie, bogenoemde bedrag van R2,50 tot R3 vermeerder word.

Wysigings

3. Vir elke wysiging van 'n algemene plan of 'n kaart kragtens enige wet: R2.

Met dien verstande dat—

(i) wanneer meer as een wysiging in die magtiging tot wysiging vervat is, die tweede en daaropvolgende wysigings teen 'n tarief van R1 geskied;

(ii) as 'n Landmeter-generaal van mening is dat die betrokke werk van 'n ingewikkelde aard is, die tarief soos in paragraaf 11 voorgeskryf, van toepassing is;

(iii) vir die doel van hierdie paragraaf 'n kaart of algemene plan die aantal eksemplare van sodanige dokument wat vir registrasie nodig is, insluit mits hulle gelyktydig gewysig word.

*Withdrawal and approval of diagrams
"accepted for approval"*

4. For withdrawing or approving a diagram "accepted for approval" in terms of regulation 81 of the Land Survey Regulations promulgated by Government Notice 1997, dated 23 November 1928 (before amendment by Government Notice 326 of 1948): R1,50.

*General plans and hand-drawn diagrams and
certified copies thereof*

5. (a) For supplying a hand-drawn diagram, or hand-drawn certified copy of a diagram, per copy: R8.

(b) For supplying a certified copy of a general plan, the charge for each sheet shall be in accordance with the charges as laid down in paragraph 7:
Provided that—

(i) in the case of a copy of a diagram or a general plan which, in the opinion of a Surveyor-General, is of a complicated nature, the charge prescribed in paragraph 11 hereof shall apply;

(ii) a Surveyor-General shall have the right to employ any other method of copying the diagram or general plan, and apply the charge as prescribed in paragraph 11 hereof.

Certificate of remaining extent

6. For supplying a certificate of remaining extent: For each hour, or portion thereof, spent in preparation of such certificate: R6.

Prints

7. (a) For supplying contact prints (exclusive of aerial photographs) per print for every half square metre or portion thereof:

- (i) On paper: 50c.
- (ii) On linen: R2,50.
- (iii) On film: R2,50.
- (iv) On opaque film: R2,50.
- (v) On glossy half-tone paper: R3.

(b) For supplying xerox and micro-film prints, per print for every half square metre or portion thereof: 50c.

(c) For supplying photostatic prints, per print:

- (i) Negative print: R1,50.
- (ii) Positive print: R3.
- (iii) Additional positive print made from same negative: R1,50.

(d) For supplying projection prints (exclusive of aerial, photographic, photostatic, xerox and micro-film prints), per print for every half square metre or portion thereof:

- (i) On paper: R3.
- (ii) On polyester film: R4.

(e) For supplying micro-film aperture cards, per card: 50c.

(f) For supplying film negatives (exclusive of micro-film aperture cards): R1,50.

(g) For supplying aerial photographs:

- (i) for a contact print: 75c.
- (ii) For a print of enlargement up to twice contact scale: R3,50.
- (iii) For a print of enlargement of scales larger than twice contact scale (whole or part of negative being used): R4,50.
- (iv) For a diapositive: R3,50.
- (v) For a colour contact print: R3.

Terugtrekking en goedkeuring van kaarte "vir goedkeuring aangeneem"

4. Vir die terugtrekking of goedkeuring van 'n kaart "vir goedkeuring aangeneem" kragtens regulasie 81 van die Opmetingsregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 1997 van 23 November 1928 (voordat hierdie regulasie gewysig is by Goewermentskennisgewing 326 van 1948): R1,50.

Algemene planne en handvervaardigde kaarte en gewaarmerkte kopieë daarvan

5. (a) Vir die verskaffing van 'n handvervaardigde kaart, of 'n handvervaardigde gewaarmerkte kopie van 'n kaart, per kopie: R8.

(b) Vir die verskaffing van 'n gewaarmerkte kopie van 'n algemene plan is die tarief wat in paragraaf 7 voorgeskryf word, betaalbaar vir elke vel:

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van 'n eksemplaar van 'n kaart of 'n algemene plan wat volgens die mening van 'n Landmeter-generaal van ingewikkelde aard is, die tarief wat in paragraaf 11 hiervan voorgeskryf word, betaalbaar is;

(ii) 'n Landmeter-generaal die bevoegdheid het om enige ander metode aan te wend om 'n kaart of algemene plan te kopieer en die tarief wat in paragraaf 11 hiervan voorgeskryf word, toe te pas.

Sertifikaat van resterende gedeelte

6. Vir die verskaffing van 'n sertifikaat van resterende gedeelte: Vir elke uur of gedeelte daarvan wat die vervaardiging van sodanige sertifikaat in beslag geneem het: R6.

Afdrukke

7. (a) Vir die verskaffing van kontakafdrukke (lugfoto's uitgesluit), per afdruk vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan:

- (i) Op papier: 50c.
- (ii) Op linne: R2,50.
- (iii) Op film: R2,50.
- (iv) Op ondeurskynende film: R2,50.
- (v) Op glansende halftoonpapier: R3.

(b) Vir die verskaffing van xerox- en mikrofilmafdrukke, per afdruk vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan: 50c.

(c) Vir die verskaffing van fotostaatafdrukke, per:

- (i) Negatiewe afdruk: R1,50.
- (ii) Positiewe afdruk: R3.
- (iii) Bykomende positiewe afdruk van dieselfde negatief vervaardig: R1,50.

(d) die verskaffing van projeksieafdrukke (uitgesonderd lugfoto-, fotografiese, fotostaat-, xerox- en mikrofilmafdrukke), per afdruk vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan:

- (i) Op papier: R3.
- (ii) Op poliësterfilm: R4.

(e) Vir die verskaffing van mikrofilmvensterkaarte, per kaart: 50c.

(f) Vir die verskaffing van filmnegatiewe (uitgesonderd mikrofilmvensterkaarte): R1,50.

(g) Vir die verskaffing van lugfoto's:

- (i) Vir 'n kontakafdruk: 75c.
- (ii) Vir 'n vergrotingsafdruk tot en met twee keer kontakskaal: R3,50.
- (iii) Vir 'n vergrotingsafdruk groter as twee keer kontakskaal (die hele of 'n gedeelte van die negatief gebruik): R4,50.
- (iv) Vir 'n diapositief: R3,50.
- (v) Vir 'n kleurkontakafdruk: R3.

(h) For supplying plans and lists of co-ordinates and heights of trigonometrical stations, reference, bench and other permanent marks:

(i) For each plan of a half square metre or less, per plan: 50c.

(ii) For each list of co-ordinates or heights of 5 pages or less: R1.

(iii) For each additional page in excess of 5: 20c.

Provided that the nature of any print and the scale and materials used in the production of anything required in terms of this paragraph, shall be at the discretion of the Director-General of Surveys or a Surveyor-General, as the case may be: Provided further, that land surveyors shall be entitled to a free issue of co-ordinate and height lists and plans in an area of four degree squares surrounding their registered addresses.

Mounting of plans

8. Should it be required that the Director-General of Surveys or a Surveyor-General use mounted paper in the preparation of any plan a fee of R5 per sheet shall be charged.

Certification

9. Except where otherwise provided for in this scale of fees, for the certification of a copy of any document supplied by the Director-General of Surveys or a Surveyor-General, exclusive of the cost of the copy, per copy: R1,50.

Reports to court

10. For supplying a court report: For each hour or portion thereof, spent in preparation of such report: R7.

Miscellaneous work and searches

11. For any work or service not specified above the charge shall be on a time basis at the rate of R5 per each hour or portion thereof: Provided that no charge shall be made for any search in the offices of the Director-General of Surveys or the Surveyor-General: Provided further that all searches shall be made subject to such conditions as the Director-General of Surveys or a Surveyor-General may from time to time prescribe.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 674

29 April 1977

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR

In terms of Section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 37 of the said scheme with my approval and with effect from 2 May 1977, amended the prohibition published by Government Notice R. 1798 of 1 October 1976, as set out in the Schedule hereof.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

(h) Vir die verskaffing van planne en lysie van koördinate en hoogtes van driehoeksmetingbakens, versekeringshoogte- en ander permanente merke:

(i) Vir elke plan van 'n halwe vierkante meter of minder, per plan: 50c.

(ii) Vir elke lys van koördinate of hoogtes van 5 bladsye of minder: R1.

(iii) Vir elke bykomende bladsy bo 5: 20c.

Met dien verstande dat die soort afdruk en die skaal en materiaal gebruik vir die verskaffing van enigiets benodig kragtens hierdie paragraaf, bepaal sal word na goeddunke van die Direkteur-generaal van Opmetings of 'n Landmeter-generaal, na gelang van die geval: Met dien verstande voorts dat landmeters geregtig is om 'n kostelose uitgawe te kry van koördinaat- en hoogtelyste en planne vir 'n gebied van vier graadvierkante rondom hulle geregi-streerde adresse.

Monteer van planne

8. Indien verlang word dat die Direkteur-generaal van Opmetings of 'n Landmeter-generaal gemonteerde papier moet gebruik vir die vervaardiging van enige plan, is 'n bedrag van R5 per vel betaalbaar.

Sertifisering

9. Behalwe waar anders daarvoor voorsiening gemaak is in hierdie skaal van gelde, vir die sertifisering van 'n afskrif van enige dokument deur die Direkteur-generaal van Opmetings of 'n Landmeter-generaal verskaf, die koste van die afskrif uitgesluit, per afskrif: R1,50.

Hofverslae

10. Vir die verskaffing van 'n verslag aan die hof: Vir elke uur of gedeelte daarvan, wat in beslag geneem word deur die opstel van sodanige verslag: R7.

Diverse werk en nasporing

11. Vir 'n werk of diens wat nie hierbo genoem word nie, word die gelde bereken op 'n tyd basis teen R5 per uur of gedeelte daarvan: Met dien verstande dat geen bedrag gehef word vir enige nasporing in die kantoor van die Direkteur-generaal van Opmetings of 'n Landmeter-generaal nie: Met dien verstande voorts dat alle nasporings onderworpe is aan sodanige voorwaardes as wat die Direkteur-generaal van Opmetings of 'n Landmeter-generaal van tyd tot tyd voorskryf.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 674

29 April 1977

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.—WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou hierby bekend dat die Koringraad, genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van die genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 2 Mei 1977 die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1798 van 1 Oktober 1976 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

The Annexure to Government Notice R. 1798 of 1 October 1976, is hereby amended as follows:

1. Clause 1 is hereby amended by—

(a) the substitution for subclauses (1) and (2) of the following subclauses:

“(1) Per ton net when delivered in bulk by the seller and taken in into bulk bins and handled in bulk by the buyer:

	R
Cake flour.....	234,25
Bread flour.....	208,94
Sifted meal.....	188,65
Unsifted meal.....	187,55
Semolina.....	234,25

(2) Per ton net when delivered in packings of not more than 65 kg but at least 25 kg (excluding cost of containers).

	R
Cake flour.....	237,25
Bread flour.....	211,94
Sifted meal.....	191,65
Unsifted meal.....	190,55
Semolina.....	237,25

(2A) Per ton net when delivered in packings of not more than 12,5 net (excluding cost of containers).

	R
Cake flour.....	237,25
Bread flour.....	180,15
Sifted meal.....	162,90
Unsifted meal.....	161,97
Semolina.....	237,25”;

(b) the substitution for subclause (3) of the following subclause:

“(3) *For packings.*—For packings the prices fixed per ton net in subclause (2) and (2A) of this clause for the respective classes of flour, meal or semolina shall be increased per ton net as follows:

Packing	Increase in price per ton R
65 kg jute containers.....	5,85
50 kg cotton containers.....	9,06
25 kg cotton containers.....	13,69
12,5 kg cotton containers.....	19,63
12,5 kg paper containers.....	12,17
5 kg paper containers.....	18,67
2,5 kg paper containers.....	27,71
1 kg paper containers.....	32,00
500 g cardboard containers of semolina.....	115,75”;

(c) the substitution for subclause (5) of the following subclause:

“(5) *For self-raising flour per ton net mass (in packings of 500 g net mass):*

	R
Self-raising flour.....	345,53”;

(d) the insertion in the preamble of subclause (6) of the expression “(2A)”, after the expression “(2)”;

(e) the substitution in paragraph (c) of subclause (6) for the expression “(3)” of the expressions “(2), (2A)”.

BYLAE

Die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing R. 1798 van 1 Oktober 1976 word hierby soos volg gewysig:

1. Klousule 1 word hierby gewysig deur—

(a) subklousules (1) en (2) deur die volgende subklousules te vervang:

“(1) Per ton netto wanneer in losmaat deur die verkoper gelewer en in losmaat deur die koper ontvang, gehanteer en in losmaatbuisse geberg:

	R
Banketmeelblom.....	234,25
Broodmeelblom.....	208,94
Gesifte meel.....	188,65
Ongesifte meel.....	187,55
Semolina.....	234,25

(2) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings van hoogstens 65 kg maar minstens 25 kg (koste van houers uitgesluit):

	R
Banketmeelblom.....	237,25
Broodmeelblom.....	211,94
Gesifte meel.....	191,65
Ongesifte meel.....	190,55
Semolina.....	237,25

(2A) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings van hoogstens 12,5 kg netto (koste van houers uitgesluit):

	R
Banketmeelblom.....	237,25
Broodmeelblom.....	180,15
Gesifte meel.....	162,90
Ongesifte meel.....	161,97
Semolina.....	237,25”;

(b) subklousule (3) deur die volgende subklousule te vervang:

“(3) *Vir verpakings.*—Vir verpakings word die pryse wat per ton netto vasgestel is in subklousule (2) en (2A) van hierdie klousule vir die onderskeie klasse meelblom, meel of semolina soos volg per ton netto verhoog:

Verpakking	Verhoging van prys per ton R
65 kg jutehouers.....	5,85
50 kg katoenhouers.....	9,06
25 kg katoenhouers.....	13,69
12,5 kg katoenhouers.....	19,63
12,5 kg papierhouers.....	12,17
5 kg papierhouers.....	18,67
2,5 kg papierhouers.....	27,71
1 kg papierhouers.....	32,00
500 g kartonhouers semolina.....	115,75”;

(c) subklousule (5) deur die volgende subklousule te vervang:

“(5) *Vir bruismeel, per ton netto massa (in verpakings van 500 g netto massa):*

	R
Bruismeel.....	345,53”;

(d) in die aanhef van subklousule (6) die uitdrukking “(2A)” na die uitdrukking “(2)” in te voeg; en

(e) in paragraaf (c) van subklousule (6) die uitdrukking “(3)” deur die uitdrukking “(2), (2A),” te vervang.

2. Clause 2 is hereby amended by—

(a) the substitution subclauses (1) and (2) of the following subclauses:

“(1) Per ton net when delivered in bulk by the seller and taken in into bulk bins and handled in bulk by the buyer:

	R
Cake flour.....	237,55
Bread flour.....	212,24
Sifted meal.....	191,95
Unsifted meal.....	190,85
Semolina.....	237,55

(2) Per ton net when delivered in packings of not more than 65 kg but at least 25 kg (excluding cost of containers).

	R
Cake flour.....	240,55
Bread flour.....	215,24
Sifted meal.....	194,95
Unsifted meal.....	193,85
Semolina.....	240,55

(2A) Per ton net when delivered in packings of not more than 12,5 kg net (excluding cost of containers).

	R
Cake flour.....	240,55
Bread flour.....	183,45
Sifted meal.....	166,20
Unsifted meal.....	165,27
Semolina.....	240,55”;

(b) the substitution in subclause (3) for the expression “subclause 2” of the expression “subclause 2 and (2A)”;

(c) the substitution for subclause (5) of the following subclause:

“(5) For self-raising flour per ton net mass (in packings of 500 g net mass):

	R
Self-raising flour.....	348,83”;
	and

(d) the insertion in subclause (6) of the expression “(2A)” after the expression “2”.

3. Clause 4 (1) is hereby amended by—

(a) the substitution for the table in paragraph (a) of the following table:

	“Per bag of 65 kg net (jute container)”	Per bag of 50 kg net (cotton container)”	Per bag of 25 kg net (cotton container)”	Per bag of 12,5 kg net (cotton container)”	Per bag of 12,5 kg net (paper container)”	Per bag of 5 kg net (paper container)”	Per bag of 2,5 kg net (paper container)”	Per bag of 1 kg net (paper container)”
	R	R	R	R	R	R	R	R
Cake flour.....	16,99	13,55	7,21	3,69	3,59	1,49	79	32
Bread flour.....	15,57	12,38	6,57	2,91	2,80	1,17	63	26
Sifted meal.....	14,38	11,44	6,16	2,74	2,63	1,11	61	25
Unsifted meal.....	14,30	11,38	6,13	2,72	2,61	1,10	60	25
Semolina.....	16,99	13,55	7,21	3,69	3,59	1,49	79	32”;

2. Klousule 2 word hierby gewysig deur—

(a) subklousules (1) en (2) deur die volgende subklousules te vervang:

“(1) Per ton netto wanneer in losmaat deur die verkoper gelewer en in losmaat deur die koper ontvang, gehanteer en in losmaatbuisse geberg:

	R
Banketmeelblom.....	237,55
Broodmeelblom.....	212,24
Gesifte meel.....	191,95
Ongesifte meel.....	190,85
Semolina.....	237,55

(2) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings van hoogstens 65 kg maar minstens 25 kg (koste van houters uitgesluit):

	R
Banketmeelblom.....	240,55
Broodmeelblom.....	215,24
Gesifte meel.....	194,95
Ongesifte meel.....	193,85
Semolina.....	240,55

(2A) Per ton netto wanneer gelewer in verpakings van hoogstens 12,5 kg netto (koste van houters uitgesluit):

	R
Banketmeelblom.....	240,55
Broodmeelblom.....	183,45
Gesifte meel.....	166,20
Ongesifte meel.....	165,27
Semolina.....	240,55”;

(b) in subklousule (3) die uitdrukking “subklousule (2) en (2A)) te vervang;

(c) subklousule (5) deur die volgende subklousule te vervang:

“(5) Vir bruismeel per ton netto massa (in verpakings van 500 g netto massa):

	R
Bruismeel.....	348,83”;
	en

(d) in subklousule (6) die uitdrukking “(2A),” na die uitdrukking “(2)” in te voeg.

3. Klousule 4 (1) word hierby gewysig deur—

(a) die tabel in paragraaf (a) deur die volgende tabel te vervang:

	“Per sak van 65 kg netto (jute- houer)”	Per sak van 50 kg netto (katoen- houer)”	Per sak van 25 kg netto (katoen- houer)”	Per sak van 12,5 kg netto (katoen- houer)”	Per sak van 12,5 kg netto (papier- houer)”	Per sak van 5 kg netto (papier- houer)”	Per sak van 2,5 kg netto (papier- houer)”	Per sak van 1 kg netto (papier- houer)”
	R	R	R	R	R	R	c	c
Banketmeelblom.....	16,99	13,55	7,21	3,69	3,59	1,49	79	32
Broodmeelblom.....	15,57	12,38	6,57	2,91	2,80	1,17	63	26
Gesifte meel.....	14,38	11,44	6,16	2,74	2,63	1,11	61	25
Ongesifte meel.....	14,30	11,38	6,13	2,72	2,61	1,10	60	25
Semolina.....	16,99	13,55	7,21	3,69	3,59	1,49	79	32”;

(b) the substitution in paragraph (b) for the expression "20c" of the expression "21c";
(c) the substitution for the table in paragraph (c) of the following table:

	"For 25 kg or more, per 65 kg"	For 12,5 kg or more, but less than 25 kg, per 12,5 kg	For 5 kg or more, but less than 12,5 kg, per 5 kg	For 2,5 kg or more, but less than 5 kg, per 2,5 kg	For less than 2,5 kg, per 1 kg
	R	R	R	c	c
Cake flour.....	16,99	3,49	1,42	73	29
Bread flour.....	15,57	3,27	1,36	69	28
Sifted meal.....	14,44	3,09	1,28	67	27
Unsifted meal.....	14,36	3,07	1,27½	66	27
Semolina.....	16,99	3,49	1,42	73	29"; and

(b) die uitdrukking "20c" in paragraaf (b) deur die uitdrukking "21c" te vervang;

(c) die tabel in paragraaf (c) deur die volgende tabel te vervang:

	"Vir 25 kg of meer, per 65 kg"	Vir 12,5 kg of meer, maar minder as 25 kg, per 12,5 kg	Vir 5 kg of meer, maar minder as 12,5 kg, per 5 kg	Vir 2,5 kg of meer, maar minder as 5 kg, per 2,5 kg	Vir minder as 2,5 kg, per 1 kg
	R	R	R	c	c
Banketmeelblom.....	16,99	3,49	1,42	73	29
Broodmeelblom.....	15,57	3,27	1,36	69	28
Gesifte meel.....	14,44	3,09	1,28	67	27
Ongesifte meel.....	14,36	3,07	1,27½	66	27
Semolina.....	16,99	3,49	1,42	73	29"; en

(d) the substitution in paragraph (d) for the expression "19c" of the expression "20c".

4. Clause 5 is hereby amended by the substitution for the expression "R16,85" of the expression "R22,34".

(d) die uitdrukking "19c" in paragraaf (d) deur die uitdrukking "20c" te vervang.

4. Klousule 5 word hierby gewysig deur die uitdrukking "R16,85" deur die uitdrukking "R22,34" te vervang.

No. R. 694

29 April 1977

MEAT TRADE CONTROL REGULATIONS, SOUTH-WEST AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 9 of the Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 20 of 1962), made the regulations as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice (S.W.A.) 87 of 1 June 1963, as amended by Government Notices (S.W.A.) 189 of 1 November 1963, 114 of 1 August 1964, 107 of 1 July 1966, 197 of 1 December 1967, R. 649 of 24 April 1970, R. 842 of 21 May 1971, R. 1859 of 15 October 1971, R. 2085 of 9 November 1973, R. 2304 of 5 December 1975 and R. 2572 of 31 December 1976.

2. The regulations is hereby amended by the substitution for regulation 14 of the following regulation:

"14. The Board has with, the approval of the Minister imposed the following levies in terms of section 6 of the Meat Trade Control Ordinance (S.W.A.), 1962:

Provided that the said levies may at any time be suspended or amended by the Minister:

Provided further that no levy shall be payable in respect of livestock, carcasses or meat products exported by boat to markets outside the Republic of South Africa—

(a) in respect of livestock exported from the Territory and also in respect of stock slaughtered in the Territory for local consumption—

- (i) on cattle (including calves): R1,75 per head;
- (ii) on sheep and goats (three months and over): R0,10 per head;
- (iii) on pigs: R0,15 per head;

No. R. 694

29 April 1977

REGULASIES OOR DIE BEHEER VAN DIE VLEIS-HANDEL, SUIDWES-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Artikel 9 van die Vleishandelbeheer-ordonnansie (S.W.A.), 1962 (No. 20 van 1962), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing (S.W.A.) 87 van 1 Junie 1963, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings (S.W.A.) 189 van 1 November 1963, 114 van 1 Augustus 1964, 107 van 1 Julie 1966, 197 van 1 Desember 1967, R. 649 van 24 April 1970, R. 842 van 21 Mei 1971, R. 1859 van 15 Oktober 1971, R. 2085 van 9 November 1973, R. 2304 van 5 Desember 1975 en R. 2572 van 31 Desember 1976.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur regulasie 14 deur die volgende regulasie te vervang:

"14. Die Raad het, met die Minister se goedkeuring die volgende heffings ingevolge artikel 6 van die Vleishandelbeheerordonnansie (S.W.A.) 1962, opgelê:

Met dien verstande dat bedoelde heffings te eniger tyd deur die Minister opgeskort of gewysig kan word:

Met dien verstande voorts dat geen heffing betaalbaar is ten opsigte van lewende hawe, karkasse, of vleisprodukte uitgevoer na markte buite die Republiek van Suid-Afrika wat per skip bereik word nie—

(a) ten opsigte van uitvoere uit die Gebied en ten opsigte van lewende hawe geslag in die Gebied vir plaaslike verbruik—

- (i) op beeste (insluitende kalwers): R1,75 stuk;
- (ii) op skape en bokke (drie maande en ouer): R0,10 stuk;
- (iii) op varke: R0,15 stuk;

(b) in respect of livestock belonging to Non-Whites in respect of exports from the Territory and also in respect of livestock slaughtered within the Territory for local consumption—

- (i) on cattle (including calves): R0,30 per head;
- (ii) on sheep and goats (three months and over) R0,03 per head;
- (iii) on pigs: R0,07 per head.”.

No. R. 706

29 April 1977

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS EXPORTED

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of sections 22 and 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977 imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto on grain sorghum and grain sorghum products which are exported, in substitution for the special levy imposed by Government Notice R. 2218 of 21 November 1975 which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“grain sorghum” means the seed of any sorghum except a broom sorghum, hay sorghum or cane sorghum;

“grain sorghum product” means a commodity derived from the processing of grain sorghum or into which grain sorghum or any part of grain sorghum has been converted;

“net mass” means the mass of the grain sorghum or grain sorghum product in a container after deduction of the tare of the container from the gross mass thereof: Provided that the tare of a bag (hessian or jute) shall be taken as 1 kg in case of metric bags and 1,1 kg in case of imperial bags.

2. A levy of 25c per ton net mass and a special levy of R50 per ton net mass is hereby imposed on grain sorghum (excluding grain sorghum specifically sold by the Board for export) and grain sorghum products which are exported.

No. R. 707

29 April 1977

LEVY AND SPECIAL LEVY ON OILSEEDS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Oilseeds Control Board, referred to in section 3 of the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, has in terms of sections 16 and 17 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 746 of 30 April 1976 which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

(b) ten opsigte van lewende hawe behorende aan Nie-Blankes ten opsigte van uitvoer uit die Gebied en ten opsigte van lewende hawe geslag in die Gebied vir plaaslike verbruik—

- (i) op beeste (insluitende kalwers): R0,30 stuk;
- (ii) op skape en bokke (drie maande en ouer): R0,03 stuk;
- (iii) op varke: R0,07 stuk.”.

No. R. 706

29 April 1977

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAAN-SORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE UIT-GEVOER

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, gepubliseer by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikels 22 en 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het op graansorghum en graansorghumprodukte wat uitgevoer word, ter vervanging van die spesiale heffing opgelê by Goewermenskennisgewing R. 2218 van 21 November 1975, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het ’n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, ’n betekenis geheg is, ’n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graansorghum” die saad van ’n sorghum, behalwe ’n besemsorghum, hooisorghum of soetrietsorghum;

“graansorghumproduk” ’n handelsartikel wat verkry is deur die verwerking van graansorghum of waarin graansorghum of ’n deel van graansorghum omgesit is;

“netto massa” die massa van die graansorghum of graansorghumproduk in ’n houer na aftrekking van die tarra van die houer van die bruto massa daarvan: Met dien verstande dat die tarra van ’n sak (going of jute) as 1 kg geneem word in geval van metrieke sakke en 1,1 kg in geval van imperiale sakke.

2. ’n Heffing van 25c per ton netto massa en ’n spesiale heffing van R50 per ton netto massa word hierby opgelê op graansorghum (uitgesonderd graansorghum wat spesifiek deur die Raad vir uitvoer verkoop word) en graansorghumprodukte wat uitgevoer word.

No. R. 707

29 April 1977

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP OLIESADE

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Oliesadebeheerraad, genoem in artikel 3 van die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, kragtens artikels 16 en 17 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 746 van 30 April 1976 wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The following levy and special levy are hereby imposed on groundnuts and sunflower seed sold through the Board.

	Levy per metric ton R	Special levy per metric ton R
(a) Shelled groundnuts.....	1,50	3,00
(b) Unshelled groundnuts.....	1,00	2,00
(c) Sunflower seed.....	1,50	2,50

3. A levy of R1,50 per metric ton and a special levy of R3 per metric ton are hereby imposed on all soya beans [excluding soya bean seed which has been certified in terms of a seed certification scheme under the Seeds Act, 1961 (No. 28 of 1961) and basis seed intended for multiplication in terms of such scheme], sold by or on behalf of a producer thereof.

Provided that the amount of such special levy may be deducted from any amount so payable by the Board to a producer thereof.

No. R. 708

29 April 1977

SPECIAL LEVY ON COTTON LINT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Cotton Board, referred to in section 6 of the Cotton Scheme, published by Proclamation R. 37 of 1974, as amended, has in terms of section 24A of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the special levy set out in the Schedule hereto in substitution of the special levy published by Government Notice R. 1888 of 3 October 1975 which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Cotton Scheme, published by Proclamation R. 37 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. A special levy of 2c per kg is hereby imposed on cotton lint—

(a) received by a spinner from any person in the Republic or a country which is a customs union partner of the Republic;

(b) exported from the Republic: Provided that a special levy shall not be payable on cotton lint under this paragraph if a special levy is paid or has to be paid on cotton lint under paragraph (a).

No. R. 709

29 April 1977

SPECIAL LEVY ON PRUNES

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, has, in terms of section 19 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof imposed the special levy as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die volgende heffing en spesiale heffing word hierby op grondbone en sonneblomsaad wat deur bemiddeling van die Raad verkoop word, opgelê:

	Heffing per metrieke ton R	Spesiale heffing per metrieke ton R
(a) Gedopte grondbone.....	1,50	3,00
(b) Ongedopte grondbone.....	1,00	2,00
(c) Sonneblomsaad.....	1,50	2,50

3. 'n Heffing van R1,50 per metrieke ton en 'n spesiale heffing van R3 per metrieke ton word hierby opgelê op alle sojabone [uitgesonderd sojabonesaad wat ingevolge 'n saadsertifiseringskema ingevolge die Wet op Saad, 1961 (No. 28 van 1961), gesertifiseer word en basissaad vir vermeerdering onder sodanige skema], wat deur of ten behoeve van 'n produsent daarvan verkoop word.

Met dien verstande dat die bedrag van sodanige spesiale heffing afgetrek mag word van enige bedrag wat aan 'n produsent daarvan betaalbaar is deur die Raad.

No. R. 708

29 April 1977

SPESIALE HEFFING OF KATOENVESEL

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Katoenraad, genoem in artikel 6 van die Katoenskema, afgekondig by Proklamasie R. 37 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 24A van daardie Skema met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die spesiale heffing afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1888 van 3 Oktober 1975, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Katoenskema, afgekondig by Proklamasie R. 37 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Spesiale heffing van 2c per kg word hierby opgelê op katoenvesel wat—

(a) deur 'n spinner van enigiemand in die Republiek of 'n land wat 'n doeane-unie-vennoot van die Republiek is, ontvang is;

(b) uit die Republiek uitgevoer word: Met dien verstande dat geen spesiale heffing kragtens hierdie paragraaf op katoenvesel betaalbaar is nie indien 'n spesiale heffing op daardie katoenvesel kragtens paragraaf (a) betaal is of betaal moet word.

No. R. 709

29 April 1977

SPESIALE HEFFING OP PRUIMEDANTE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, vermeld in artikel 3 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 19 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"dried fruit packer" means a person registered or ought to be registered under section 21 of the said Scheme.

2. The special levy mentioned in column 1 of the table hereunder is hereby imposed on the classes of prunes mentioned in column 2:

Column 1	Column 2 (cent per kilogram)				
	Extra large	Large	Medium	Small	Extra small
(a) Choice grade prunes which a dried fruit packer has in stock on the date of publication hereof.....	25	23	20	13	
(b) Standard grade prunes which a dried fruit packer has in stock on the date of publication hereof.....	17	15	12	10	9,5

No. R. 710

29 April 1977

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUIT.—
AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, has, in terms of section 20 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof amended the requirements published by Government Notice R. 64 of 21 January 1977 as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 64 of 21 January 1977 is hereby amended by the substitution for clause 1 of the Annexure thereof of the following clause:

"ANNEXURE

	Price per kilogram					
	Extra large	Large	Medium	Small	Extra small	Substandard grade
1. Tree fruits:						
Prunes:						
Choice.....	138,0	126,0	110,0	72,0	—	—
Standard.....	94,0	82,0	67,0	53,0	52,0	46,0".

"AANHANGSEL

	Prys per kilogram					
	Ekstra groot	Groot	Medium	Klein	Ekstra klein	Vervaardigersgraad
1. Boomvrugte:						
Pruimedante:						
Keur.....	138,0	126,0	110,0	72,0	—	—
Standaard.....	94,0	82,0	67,0	53,0	52,0	46,0".

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"droëvrugteverpakker" 'n persoon wat kragtens artikel 21 van genoemde Skema, geregistreer is of geregistreer behoort te wees.

2. Die spesiale heffing vermeld in kolom 2 van die tabel hieronder word hierby opgelê op die klasse pruimedante vermeld in kolom 1:

Kolom 1	Kolom 2 (sent per kilogram)				
	Ekstra groot	Groot	Medium	Klein	Ekstra klein
(a) Keurgraad pruimedante wat 'n droëvrugteverpakker op datum van publikasie hiervan in voorraad het.....	25	23	20	13	
(b) Standaardgraad pruimedante wat 'n droëvrugteverpakker op datum van publikasie hiervan in voorraad het.....	17	15	12	10	9,5

No. R. 710

29 April 1977

MAKSIMUMPRYSE VAN DROËVRUGTE.—
WYSIGING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, vermeld in artikel 3 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 20 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 64 van 21 Januarie 1977 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 64 van 21 Januarie 1977 word hierby gewysig deur klousule 1 van die Aanhangel daarvan deur die volgende klousule te vervang:

No. R. 711

29 April 1977

PROHIBITION OF THE SALE OF MAIZE BY PRODUCERS BEFORE 1 MAY

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has, in terms of section 26 (f) of the said Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto in substitution for the prohibition published by Government Notice R. 395 of 7 March 1975, as amended, which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“controlled area” means:

(a) *Area A*.—Comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg and Warrenton in the Cape Province, and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen in the Province of Natal; and

(b) *Area B*.—Comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province, situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone in the Province of Natal.

2. No producer of maize in the controlled area shall sell before 1 May of any year maize reaped during the period 1 January to 30 April of that year.

No. R. 712

29 April 1977

REQUIREMENTS RELATING TO RECORDS TO BE KEPT AND RETURNS TO BE RENDERED BY CERTAIN PERSONS DEALING WITH GRAIN SORGHUM, WHICH THEY HAVE ACQUIRED FROM PRODUCERS, IN THE COURSE OF TRADE.—AMENDMENT

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 25 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof further amended the requirements published by Government Notice R. 579 of 27 March 1975, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 711

29 April 1977

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN MIELIES DEUR PRODUSENTE VOOR 1 MEI

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 26 (f) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermentskennigewing R. 395 van 7 Maart 1975, soos gewysig, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemming beteken en beteken—

“beheerde gebied”—

(a) *Gebied A*.—Bestaande uit die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die landdrosdistrikte Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umtovi, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

(b) *Gebied B*.—Bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n s'rook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooirivier, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal.

2. Geen produsent van mielies in die beheerde gebied mag voor 1 Mei in enige jaar mielies verkoop wat gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 April van daardie jaar goeos is nie.

No. R. 712

29 April 1977

VOORSKRIFTE BETREFFENDE REKORDS WAT GEHOU EN OPGAWES WAT VERSTREK MOET WORD DEUR SEKERE PERSONE WAT MET GRAANSORGHUM WAT VAN PRODUSENTE VERKRY IS, AS 'N BESIGHEID HANDEL.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennigewing R. 579 van 27 Maart 1975, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

The Annexure to Government Notice R. 579 of 27 March 1975, as amended is hereby further amended by the substitution for the definition of "controlled area" of the following definition:

"controlled area" means the area comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mafeking, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown, Taung, Uitenhage, Vryburg and Warrenton in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province, situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Mooi River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Utrecht, Umvoti, Vryheid and Weenen in the Province of Natal.

No. R. 713

29 April 1977

DEFINITION OF AREA FOR PURPOSES OF CERTAIN REGISTRATIONS WITH THE MAIZE BOARD

In terms of section 59 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has, in terms of section 28 (1) (a) of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977, defined the area in which no person dealing in the course of trade with maize products shall, either on his own behalf or on behalf of any other person, purchase maize or maize products from a producer of maize unless he has been registered with the Board, as comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage of the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone in the Province of Natal.

Government Notice R. 1336 of 11 July 1975 is hereby repealed with effect from 1 May 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

Die Aanhangsel van Goewermenskennisgewing R. 579 van 27 Maart 1975, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die omskrywing van "beheerde gebied" deur die volgende omskrywing te vervang:

"beheerde gebied", die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat, die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mafeking, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown, Taung, Uitenhage, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lions Rivier, Mooirivier, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Utrecht, Umvoti, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal.

No. R. 713

29 April 1977

OMSKRYWING VAN GEBIED VIR DIE DOELEINDES VAN SEKERE REGISTRASIES BY DIE MIELIERAAD

Ooreenkomstig artikel 59 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 28 (1) (a) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die gebied waarin niemand wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel of vir sy eie rekening of ten behoeve van iemand anders mielies of mielieprodukte van 'n produsent van mielies mag koop nie tensy hy by die Raad geregistreer is, omskryf het as bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie, wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooirivier, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die Provinsie Natal.

Goewermenskennisgewing R. 1336 van 11 Julie 1975 word hiermee met ingang van 1 Mei 1977 herroep.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 714

29 April 1977

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF MAIZE.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), further amended the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, as set out in the Schedule hereto.

No. R. 714

29 April 1977

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN MIELIES.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uitengesit, gemaak.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended by Government Notices R. 746 of 5 May 1972, R. 1295 of 27 July 1973, R. 1340 of 3 August 1973, R. 612 of 11 April 1974, R. 1331 of 11 July 1975, R. 1936 of 9 October 1975, R. 960 of 4 June 1976 and R. 1081 of 25 June 1976.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by the substitution for the definitions of "Area A" and "Area B" of the following definitions:

"Area A" means the area consisting of the Provinces of the Transvaal and Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg and Warrenton in the Cape Province and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen in the Province of Natal; and

"Area B" means the area consisting of the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage in the Cape Province; those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies; and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooi River, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone in the Province of Natal.

No. R. 715

29 April 1977

SALE OF MAIZE AND MAIZE PRODUCTS BY PRODUCERS OF MAIZE.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977 further amended the prohibition published by Government Notice R. 739 of 30 April 1968 as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 739 of 30 April 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution for subclauses (a) and (b) of clause 1 of the following subclauses:

"(a) 'Area A' shall mean the area comprising the Provinces of Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg and Warrenton in the Cape Province, and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen in the Province of Natal; and

(b) 'Area B' shall mean the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 746 van 5 Mei 1972, R. 1295 van 27 Julie 1973, R. 1340 van 3 Augustus 1973, R. 612 van 11 April 1974, R. 1331 van 11 Julie 1975, R. 1936 van 9 Oktober 1975, R. 960 van 4 Junie 1976 en R. 1081 van 25 Junie 1976.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur die woord omskrywings van "Gebied A" en "Gebied B" deur die volgende woordskrywings te vervang:

"Gebied A", die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die landdrosdistrikte Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

"Gebied B", die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooirivier, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal.

No. R. 715

29 April 1977

VERKOOP VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE DEUR PRODUSENTE VAN MIELIES.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 26 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977 die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 739 van 30 April 1968, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 739 van 30 April 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subklousules (a) en (b) van klousule 1 deur die volgende subklousules te vervang:

"(a) beteken 'Gebied A' die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die landdrosdistrikte Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

(b) beteken 'Gebied B' die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie, wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op

Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone in the province of Natal."

No. R. 716

29 April 1977

LEVY AND SPECIAL LEVY ON MAIZE

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of sections 22 and 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977 imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Area A" means the area comprising the Provinces of Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg and Warrenton in the Cape Province and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen in the Province of Natal; and

"Area B" means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage in the Cape Province; those portions of the Magisterial Districts of Gordonias, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies; and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone in the Province of Natal;

"maize" means the classes of maize as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended including sample grade maize;

2. A levy of 30c per ton and a special levy of 10c per ton is hereby imposed on all maize including maize intended for seed purposes—

(a) which is sold in Area "A" or Area "B" by producers;

(b) which has been produced outside Area "A" or Area "B" and is sold in Area "A" or Area "B";

(c) which has been produced in Area "A" or Area "B" and is sold outside Area "A" or Area "B"; and

(d) which is sold outside Area "A" or Area "B" to a person dealing in the course of trade with maize in Area "A" or Area "B"; Provided that no levy shall be payable in respect of maize thus sold and which is re-sold outside Area "A" or Area "B" by the purchaser without such maize having been brought into Area "A" or Area "B".

die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooirivier, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal."

No. R. 716

29 April 1977

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP MIELIES

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikels 22 en 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"Gebied A" die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat, die landdrosdistrikte Hartswater, Mafeking, Taung, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Kranskop, Newcastle, New Hanover, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

"Gebied B" die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie; die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonias, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê; en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooirivier, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal.

"mielies" die klasse mielies soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermments-kennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van monstergraadmilies;

2. 'n Heffing van 30c per ton en 'n spesiale heffing van 10c per ton word hiermee opgelê op alle mielies, met inbegrip van mielies bestem vir saad—

(a) wat in Gebied A of Gebied B deur produsente verkoop word;

(b) wat buite Gebied A of Gebied B geproduseer en in Gebied A of Gebied B verkoop word;

(c) wat in Gebied A of Gebied B geproduseer en buite Gebied A of Gebied B verkoop word; en

(d) wat buite Gebied A of Gebied B verkoop word aan 'n persoon wat in Gebied A of Gebied B met mielies as 'n besigheid handel: Met dien verstande dat geen heffing betaalbaar is nie op mielies wat aldus verkoop is en deur die koper buite Gebied A of Gebied B herverkoop word sonder dat dit in Gebied A of Gebied B ingebring is.

No. R. 717

29 April 1977

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of sections 22 and 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“controlled area” means the area comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mafeking, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown, Taung, Uitenhage, Vryburg and Warrenton in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province, situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies; and the Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lion's River, Mooi River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Utrecht, Umvoti, Vryheid and Weenen in the Province of Natal;

“grain sorghum” means the classes and grades of grain sorghum as defined in regulations 1 and 2 of the regulations published by Government Notice R. 663 of 26 April 1962, as amended.

2. A levy of 25c per ton and a special levy of 25c per ton is hereby imposed on all grain sorghum which is sold in the controlled area by producers to the Board.

No. R. 718

29 April 1977

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM MALT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of sections 22 and 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977 imposed a levy and special levy on grain sorghum malt as set out in the Schedule hereto in substitution for the levy imposed by Government Notice R. 727 of 26 April 1974 which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 717

29 April 1977

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAANSORGHUM

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikels 22 en 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977 die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“beheerde gebied” die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat, die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mafeking, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown, Taung, Uitenhage, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lion's River, Mooirivier, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Utrecht, Umvoti, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal;

“graansorghum” die klasse en grade graansorghum soos omskryf in regulasies 1 en 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 633 van 27 April 1962, soos gewysig.

2. 'n Heffing van 25c per ton en 'n spesiale heffing van 25c per ton word hierby opgelê op alle graansorghum wat in die beheerde gebied deur produsente aan die Raad verkoop word.

No. R. 718

29 April 1977

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAANSORGHUMMOUT

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikels 22 en 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977 die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing opgelê by Goewermentskennisgewing R. 727 van 26 April 1974 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grain sorghum malt” means—

- (a) milled or unmilled sprouted grain sorghum; or
- (b) any commodity which contains a substantial portion of grain sorghum malt as defined in paragraph (a);

“producer”, in relation to grain sorghum malt, means a person by whom or on whose behalf grain sorghum malt is manufactured.

2. A levy of 28c per ton and a special levy of 28c per ton is hereby imposed—

- (a) on grain sorghum malt sold by or on behalf of a producer thereof or utilised by him for any purpose other than for consumption by himself or his household or for the feeding of his livestock: Provided that the levy shall not be payable if evidence is submitted to the satisfaction of the Board that the grain sorghum malt is not suitable for the manufacture of beer; and
- (b) on grain sorghum malt imported into the Republic.

No. R. 719

29 April 1977

PAYMENT OF A LEVY AND SPECIAL LEVY ON MAIZE, GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS

The Minister of Agriculture has, under powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto, in substitution for the regulations published by Government Notice R. 797 of 16 May 1969, which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“board” means the Maize Board referred to in section 2A of the said Scheme;

“grain sorghum product” means—

- (a) any commodity derived from the processing of grain sorghum or into which grain sorghum or any part of grain sorghum has been converted; or
- (b) any commodity which contains a substantial proportion of grain sorghum or of a grain sorghum product [as defined in paragraph (a)];

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of the year;

2. A levy imposed in terms of section 22 and a special levy imposed in terms of section 23 of the said Scheme—

- (a) on maize sold in the Republic other than to the Board, shall be paid to the Board within 15 days after the last day of the month in which the maize was so sold;
- (b) on grain sorghum products sold in or imported into the Republic, or utilised by the producer thereof for any purpose other than for consumption by himself or by his household or for the feeding of his livestock, shall be paid to the Board within 10 days after the last day of the month in which the grain sorghum products were so sold, imported or utilised; and

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graansorghummout”—

- (a) gemaalde of ongemaalde uitgeloopte graan-sorghum; of
- (b) 'n handelsartikel wat 'n wesentlike deel graan-sorghummout soos in paragraaf (a) omskryf, bevat:

“produsent”, met betrekking tot graansorghummout, iemand deur wie of ten behoeve van wie graansorghummout vervaardig word.

2. 'n Heffing van 28c per ton en 'n spesiale heffing van 28c per ton word hierby opgelê—

- (a) op graansorghummout wat deur of ten behoeve van 'n produsent daarvan verkoop word of deur hom aangewend word vir enige ander doel as vir verbruik deur homself of vir verbruik deur sy huisgesin of vir die voer van sy lewende hawe: Met dien verstande dat die heffing nie betaalbaar is nie indien bewys ten gunste van die Raad gelewer word dat die graansorghummout nie vir die vervaardiging van bier geskik is nie; en
- (b) op graansorghummout wat in die Republiek ingevoer word.

No. R. 719

29 April 1977

BETALING VAN 'N HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP MIELIES, GRAANSORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 797 van 16 Mei 1969, wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“graansorghumprodukt”,—

- (a) 'n handelsartikel wat verkry is deur die verwerking van graansorghum of waarin graansorghum of 'n deel van graansorghum omgesit is; of
- (b) 'n handelsartikel waarvan 'n wesentlike deel graansorghum of 'n graansorghumprodukt [soos in paragraaf (a) omskryf] is;

“maand”, die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van die jaar;

“raad”, die Mielieraad genoem in artikel 2A van genoemde Skema;

2. 'n Heffing kragtens artikel 22 en 'n spesiale heffing kragtens artikel 23 van die genoemde Skema—

- (a) op mielies wat in die Republiek verkoop word anders as aan die Raad, moet aan die Raad betaal word binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin die mielies aldus verkoop is;
- (b) op graansorghumprodukte wat in die Republiek verkoop of ingevoer word, of deur die produsent daarvan vir 'n ander doel as sy eie verbruik, of die verbruik van sy huisgesin of vir die voer van sy lewende hawe aangewend word, moet aan die Raad betaal word binne 10 dae na die laaste dag van die maand waarin die graansorghumprodukte aldus verkoop, ingevoer of aangewend is; en

(c) on grain sorghum sold to the Board, shall be deducted from the price for the grain sorghum payable to such producer.

3. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding R200.

No. R. 720

29 April 1977

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF A LEVY AND SPECIAL LEVY IMPOSED ON GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS EXPORTED

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto in substitution of the regulations published by Government Notice R. 2219 of 21 November 1975, which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. A levy and special levy imposed by the Maize Board referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, on grain sorghum and grain sorghum products which were exported, shall be paid to the said Board at Pretoria by the person by whom the special levy is payable in terms of subsection (3) of section 22 of the said Scheme not later than 30 days after the last day of the month during which the grain sorghum and grain sorghum products were exported.

2. Any person who contravenes or fails to comply with a provision of this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

No. R. 721

29 April 1977

SPECIAL LEVY ON MAIZE PROCESSED BY MILLERS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 23 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977, imposed the special levy set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“miller” means a person who deals in the course of trade with maize or maize products and who grinds, crushes, grists or otherwise processes maize in the Republic;

“maize” means the classes of maize defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, including sample-grade maize.

2. A special levy of R2,50 per ton is hereby imposed on the following classes of maize:

- (a) Maize processed by a miller for his own account;
- (b) maize processed by a miller on behalf of another person: Provided that the special levy shall not be payable if it is proved to the satisfaction of the Board that such

(c) op graansorghum wat aan die Raad verkoop word, moet afgetrek word van die prys van die graansorghum wat aan sodanige produsent betaalbaar is.

3. Iemand wat die bepalinge van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

No. R. 720

29 April 1977

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN 'N HEFFING EN SPESIALE HEFFING OPGELEË OP GRAAN-SORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE WAT UITGEVOER IS

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan, gemaak ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2219 van 21 November 1975, wat hierby herroep word.

BYLAE

1. 'n Heffing en 'n spesiale heffing opgelê deur die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, gepubliseer by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, op graansorghum en graansorghumprodukte wat uitgevoer is, moet nie later as 30 dae na die laaste dag van die maand waarin die graansorghum en graansorghumprodukte uitgevoer is, aan die Mielieraad Pretoria, betaal word deur die persoon deur wie die heffing en spesiale heffing ingevolge subartikel (3) van artikel 22 van genoemde Skema betaalbaar is.

2. Iedereen wat 'n bepaling van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

No. R. 721

29 April 1977

SPESIALE HEFFING OP MIELIES WAT DEUR MEULENAARS VERWERK IS

Ooreenkomstig artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“meulenaar”, 'n persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel en binne die Republiek mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk;

“mielies”, die klasse mielies soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van monstergaadmielies.

2. 'n Spesiale heffing van R2,50 per ton word hierby op die volgende klasse mielies gelê:

(a) Mielies wat deur 'n meulenaar vir sy eie rekening verwerk is;

(b) mielies wat deur 'n meulenaar ten behoeve van iemand anders verwerk is: Met dien verstande dat die spesiale heffing nie betaalbaar is nie indien bewys ten genoeë van die Raad gelewer word dat sodanige mielies verwerk is vir 'n produsent van mielies deur of ten

maize has been processed for a producer of maize produced by him or on his behalf and that the maize products so obtained are intended to be consumed by himself or members of his household or to be fed to his livestock.

No. R. 722

29 April 1977

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF A SPECIAL LEVY ON MAIZE PROCESSED BY MILLERS

The Minister of Agriculture has under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of the year;

“miller” means a person who deals in the course of trade with maize or maize products and grinds, crushes, grists or otherwise processes maize in the Republic.

2. A special levy imposed in terms of section 23 of the above-mentioned Scheme on all classes of maize processed by millers in the Republic shall be paid to the Board within 15 days after the last day of the month in which the maize was so processed.

3. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding R200.

No. R. 723

29 April 1977

REQUIREMENTS RELATING TO A RETURN TO BE RENDERED BY MILLERS

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has, in terms of section 25 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977, prescribed the requirements set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the twelve months of the year;

“maize” means maize of the classes and grades defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, including sample-grade maize.

2. Every person dealing in the course of trade with maize and maize products and who is registered in terms of section 28 (1) (b) of the said Scheme shall, within fifteen days after the end of each month in which maize was processed by him render to the Board a return in the form set out in Schedule A4 hereto, showing the particulars required in that Schedule in respect of that month.

behoewe van hom geproduseer en dat die mielieprodukte daarvan verkry bestem is om deur homself of lede van sy huisgesin verbruik of aan sy lewende hawe gevoer te word.

No. R. 722

29 April 1977

REGULASIES MET BETREKKING TOT BETALING VAN 'N SPESIALE HEFFING OP MIELIES WAT DEUR MEULENAARS VERWERK IS

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitwerking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand” die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van die jaar;

“meulenaar”, 'n persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel en binne die Republiek mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk.

2. 'n Spesiale heffing kragtens artikel 23 van die genoemde Skema opgelê op die klasse mielies wat in die Republiek deur meulenaars verwerk is moet aan die Raad betaal word binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin die mielies aldus verwerk is.

3. Iemand wat die bepalinge van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

No. R. 723

29 April 1977

VOORSKRIFTE BETREFFENDE 'N OPGAWE WAT DEUR MEULENAARS VERSTREK MOET WORD

Ingevolge artikel 79 (c) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, voorgeskryf het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand” die tydperk wat van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van die jaar strek;

“mielies” mielies van die klasse en grade soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewig R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van monstergraadmieles.

2. Iedere persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel en wat ooreenkomstig artikel 28 (1) (b) van die genoemde skema geregistreer is, moet binne 15 dae na die einde van elke maand waarin mielies deur hom verwerk is, 'n opgawe in die vorm in Bylae A4 hiervan uiteengesit, aan die Raad verstrek waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, aangetoon word.

SCHEDULE A 4

Return to be rendered to the Maize Board by all millers milling maize on which a special levy is payable to the Maize Board.

1. Month for which return is rendered.....197.....
2. (a) Name of miller.....
- (b) Trading name.....
- (c) Address.....
- (d) Magisterial district.....
- (e) Registration number MM.....
3. Quantity of maize on which a special levy imposed in terms of section 23 of the Maize and Grain Sorghum Scheme published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, is payable (in ton rounded off to 3 decimals).....ton (mass of maize as per item 3)@R2,50/ton=R.....
4. Total amount of special levy.....ton (mass of maize as per item 3)@R2,50/ton=R.....
5. I the undersigned hereby declare that the information furnished above is true and correct.

Date

Signature of person authorised to sign this return

Please Note:

1. This return is to be rendered only if the miller has milled in the relevant month maize on which a special levy is payable to the Maize Board.

2. A miller who fails to render this return within the prescribed period if he has milled maize on behalf of persons other than the producers of the maize is guilty of an offence and liable on conviction to a penalty not exceeding R200.

No. R. 724

29 April 1977

PRODUCER'S PRICES OF MAIZE IN AREA B

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 27 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 May 1977, fixed the prices set out in Schedule hereto in substitution for the prices published by Government Notice R. 753 of 30 April 1976 which is hereby repealed with effect from 1 May 1977.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“Area B” means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage in the Cape Province; those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province, situated in a strip 48 km north and 48 km south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone in the Province of Natal;

“grade” or “class” in relation to maize means a grade or class as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

BYLAE A 4

Opgawe wat aan die Mielieraad verstrek moet word deur alle meulenaars wat mielies maal waarop 'n spesiale heffing aan die raad betaalbaar is.

1. Maand waarvoor opgawe verstrek word.....197.....
2. (a) Naam van meulenaar.....
- (b) Handelsnaam.....
- (c) Adres.....
- (d) Landdrosdistrik.....
- (e) Registrasienuommer MM.....
3. Hoeveelheid mielies gemaal waarop 'n spesiale heffing opgelê kragtens artikel 23 van die Mielie- en Graansorghumskema afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, betaalbaar is (in ton afgerond tot 3 desimale).....ton (massa van mielies soos per item 3)@R2,50/ton=R.....
4. Totale bedrag van spesiale heffing.....ton (massa van mielies soos per item 3)@R2,50/ton=R.....
5. Ek die ondergetekende verklaar hiermee dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Datum

Handtekening van die persoon wat gemagtig is om hierdie opgawe te teken

Let Wel:

1. Hierdie opgawe moet slegs verstrek word indien die meulenaar gedurende die betrokke maand mielies gemaal het waarop 'n spesiale heffing aan die Raad betaalbaar is.

2. 'n Meulenaar wat versuim om hierdie opgawe binne die voorgeskrewe tydperk te verstrek indien hy mielies namens ander persone as die produsente van die mielies gemaal het, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

No. R. 724

29 April 1977

PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES IN GEBIED B

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 27 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Mei 1977, die pryse in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 753 van 30 April 1976 wat hierby met ingang van 1 Mei 1977 herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“Gebied B” die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Mount Currie, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 km noord en 48 km suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Moorivier, Msinga, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal;

“graad” of “klas” met betrekking tot mielies, 'n graad of klas soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"grain bags" means bags as defined in regulation 7 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"in bulk" means other than in grain bags;

"net mass" in relation to maize, means the mass of the maize less—

(a) in the case of maize of which the moisture content (at the time of measuring the mass of the maize) exceeds 12,5 per cent by mass, the mass of the moisture in excess of 12,5 per cent; and

(b) in the case of maize of which the mass was measured in grain bags and the mass of the bags is included in the mass of the maize, 1,0 kg for each grain bag;

Provided that maize in grain bags of which the mass including the mass of the bags exceeds 75 kg per bag, shall for purposes of calculating the net mass of such maize in terms of paragraphs (a) and (b) be deemed to have a mass of 75 kg per bag;

"railing point" means any railway station or siding, including a private siding, to which a train service is conducted by the South African Railways and Harbours.

2. No producer of maize in Area B shall sell—

(a) maize in quantities of 70 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk—

(i) of one or other of the classes and grades mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 1 of that table for maize of the class and grade if the mass of such maize has been measured by the buyer without it having been cleaned: Provided that the price of maize delivered in grain bags shall be increased by 51,5c for each bag which is a new or good second-hand grain bag and if it is not a new or good second-hand grain bag, the buyer and the producer may determine the price of the container by mutual agreement;

(ii) of one or other of the classes and grades of maize mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 2 of that table for maize of that class and grade if such maize is delivered in bulk and the mass of the maize is measured by the buyer after it has been cleaned, in which case the screenings shall remain the property of the producer:

TABLE

Grade and class	Column 1	Column 2
	Rand per ton net mass	Rand per ton net mass
WM1.....	73,60	73,90
WM2.....	72,80	73,10
WM3.....	71,45	71,75
YM1.....	73,60	73,90
YM2.....	73,05	73,35
YM3.....	72,15	72,45

(b) maize to which the prices set out in paragraph (a) do not apply (i.e. maize in quantities of less than 70 kg net mass)—

(i) at a price less than 35,5c per 5 kg net mass if such maize is of the Classes and Grades WM1, WM2, YM1 and YM2; and

(ii) at a price less than 35c per 5 kg net mass if such maize is of the Classes and Grades WM3 and YM3.

3. The prices mentioned in clause 2 (b) shall not include the value of a container, and if the maize is delivered in a container, the producers and buyer may determine the price of the container by mutual agreement.

"graansakke" sakke soos omskryf in regulasie 7 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"losmaat" anders as in graansakke;

"netto massa" met betrekking tot mielies, die massa van die mielies min—

(a) in die geval van mielies waarvan die voginhoud (op die tydstip waarop die mielies se massa gemeet is) hoër as 12,5 persent volgens massa is, die massa van die vog bo 12,5 persent; en

(b) in die geval van mielies waarvan die massa in graansakke gemeet is en die massa van die sakke by die massa van die mielies ingesluit is, 1,0 kg vir elke graansak: Met dien verstande dat mielies in graansakke waarvan die massa met inbegrip van die massa van die sakke 75 kg per sak oorskry, vir die doeleindes van berekening van die netto massa van sodanige mielies ingevolge paragrawe (a) en (b) geag word 'n massa van 75 kg per sak te hê;

"versporingspunt" enige spoorwegstasie of -halte, met inbegrip van 'n private sylyn, waarheen 'n treindiens deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens ingestel is.

2. Geen produsent van mielies in Gebied B mag—

(a) mielies in hoeveelhede van 70 kg netto massa of meer indien die mielies in graansakke of in losmaat gelewer word—

(i) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem, teen 'n laer prys as die prys in kolom 1 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien die massa van sodanige mielies deur die koper gemeet is sonder dat dit skoongemaak is: Met dien verstande dat die prys van die mielies in graansakke gelewer, vermeerder word met 51,5c vir elke sak wat 'n nuwe of goeie tweedehandse graansak is en indien dit nie 'n nuwe of goeie tweedehandse graansak is nie, kan die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal;

(ii) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem teen 'n laer prys as die prys in kolom 2 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien sodanige mielies in losmaat gelewer en die massa deur die koper gemeet word nadat dit skoongemaak is, in watter geval die sifels die eiendom van die produsent bly:

TABEL

Graad en klas	Kolom 1	Kolom 2
	Rand per ton netto massa	Rand per ton netto massa
WM1.....	73,60	73,90
WM2.....	72,80	73,10
WM3.....	71,45	71,75
YM1.....	73,60	73,90
YM2.....	73,05	73,35
YM3.....	72,15	72,45

(b) mielies waarop die pryse in paragraaf (a) uiteengesit, nie van toepassing is nie (dit wil sê mielies in hoeveelhede van minder as 70 kg netto massa)—

(i) teen 'n laer prys as 35,5c per 5 kg netto massa verkoop nie, indien sodanige mielies van die klasse en grade WM1, WM2, YM1 en YM2 is; en

(ii) teen 'n laer prys as 35c per 5 kg netto massa verkoop nie, indien sodanige mielies van die klasse en grade WM3 en YM3 is.

(3) Die pryse genoem in klousule 2 (b) sluit nie die waarde van 'n houer in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, kan die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal.

4. In calculating the price payable in terms of clause 2, any fraction of a cent, if less than a half-cent, may be regarded as a half-cent, and if more than a half-cent, as a cent.

5. The prices for the respective classes and grades of maize mentioned in clause 2 shall apply in respect of maize delivered—

- (a) at the premises of the buyer; or
- (b) in railway trucks at the producer's nearest railing point if the maize is despatched by rail.

No. R. 725

29 April 1977

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF MAIZE.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968, (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto, to come into operation on 1 May 1977.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended by Government Notices R. 746 of 5 May 1972, R. 1340 of 3 August 1973 and R. 1936 of 9 October 1975.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the definition of "pinked maize kernels" of the following definition:

"'pinked maize kernels' means maize kernels of which the endosperm is white or yellow and of which the pericarp or part thereof is of a red or pink colour;";

(b) by the insertion after the definition of "pinked maize kernels" of the following definition:

"'sample grade maize' means the threshed seed of the plant *Zea mays indentata* or *Zea mays indurata* which does not comply with the requirements of the classes of maize as set out in regulations 4 and 5;";

(c) by the substitution for the definition of "white maize" of the following definition:

"'white maize' means maize consisting of the white dent type botanically known as *Zea mays indentata* or the white flint type botanically known as *Zea mays indurata* or of a mixture of the two types or of one or more crosses of the two types;";

(d) by the substitution for the definition of "yellow maize" of the following definition:

"'yellow maize' means maize consisting of the yellow dent type botanically known as *Zea mays indentata* or the yellow flint type botanically known as *Zea mays indurata* or of a mixture of the two types or of one or more crosses of the two types;";

3. Regulation 3 of the regulations is hereby substituted by the following regulation:

"Classes

3. There are three classes of maize namely:

- (a) White maize;
- (b) Yellow maize; and
- (c) Sample grade maize."

4. Regulation 4 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) The grades for the different classes of maize (excluding the class sample-grade maize) shall be as follows:

Class of maize	Grades
(a) White maize.....	WM1, WM2 and WM3.
(b) Yellow maize.....	YM1, YM2 and YM3."

(4) By die berekening van die prys betaalbaar ingevolge klousule 2 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent, as 'n halfsent, en indien meer as 'n halfsent, as 'n sent beskou word.

(5) Die pryse van die onderskeie klasse en grade mielies genoem in klousule 2 geld vir mielies gelewer—

(a) by die koper se perseel; of

(b) in spoorwegtrekke by die produsent se naaste versporingspunt indien die mielies per spoor versend word.

No. R. 725

29 April 1977

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN MIELIES. — WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak vir inwerkingtreding op 1 Mei 1977.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972 soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 746 van 5 Mei 1972, R. 1340 van 3 Augustus 1973 en R. 1936 van 9 Oktober 1975.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die woordskrywing van "geelmielies" deur die volgende woordskrywing te vervang:

"'geelmielies' mielies wat bestaan uit die geel duikpittipe botanies bekend as *Zea mays indentata* of die geel rondpittipe botanies bekend as *Zea mays indurata* of uit 'n mengsel van die twee tipes of uit een of meer kruisings van die twee tipes;";

(b) deur die volgende woordskrywing na die woordskrywing "mieliepitte van 'n ander kleur" in te voeg:

"'monstergraadmielies' die gedoste saad van die plant *Zea mays indentata* of *Zea mays indurata*, wat nie aan die vereistes van enige van die ander klasse van mielies, soos in regulasies 4 en 5 uiteengesit, voldoen nie;";

(c) deur die woordskrywing van "verrooide mieliepitte" deur die volgende woordskrywing te vervang:

"'verrooide mieliepitte' mieliepitte waarvan die endosperm wit of geel is en waarvan die oppervlakte of 'n gedeelte daarvan 'n rooi of ligrooi kleur het;";

(d) deur die woordskrywing van "witmielies" deur die volgende woordskrywing te vervang:

"'witmielies' mielies wat bestaan uit die wit duikpittipe botanies bekend as *Zea mays indentata* of uit die wit rondpittipe botanies bekend as *Zea mays indurata* of uit 'n mengsel van die twee tipes of uit een of meer kruisings van die twee tipes;";

3. Regulasie 3 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Klasse

3. Daar is drie klasse mielies naamlik:

- (a) Witmielies;
- (b) Geelmielies; en
- (c) Monstergraadmielies."

4. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Die grade vir die verskillende klasse mielies (uitgesonderd die klas monstergraadmielies) is soos volg:

Klas mielies	Grade
(a) Witmielies.....	WM1, WM2 en WM3.
(b) Geelmielies.....	YM1, YM2 en YM3."

5. Regulation 5 of the regulations is hereby substituted by the following regulation:

"Deviations"

5. The maximum deviations from the requirements prescribed under regulation 4 that may be allowed in respect of any of the said grades, shall be as follows:

Nature of deviation	Maximum percentage allowable deviation (m/m)					
	White maize			Yellow maize		
	Grade			Grade		
	WM1	WM2	WM3	YM1	YM2	YM3
(a) Defective maize kernels.....	7	13	25	9	20	30
(b) Maize kernels of another colour.....	2	3	10	2	5	5
(c) Foreign matter (excluding stones, pieces of coal or glass and dung).....	0,3	0,5	0,75	0,3	0,5	0,75
(d) Deviations in paragraphs (a), (b) and (c) collectively; provided such deviations are individually within the limits as specified above.....	7	13	25	9	20	30
(e) Pinked maize kernels	12	12	12	12	12	12"

6. Regulation 7 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(a) consist of grain bags which comply with the specifications in subregulation (3);";

(b) by the substitution for paragraph (c) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(c) be strong enough for the conveyance of 70 kg maize;";

(c) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) Grain bags shall have an inner length of between 1 055 mm and 1 080 mm and an inner width of between 590 mm and 610 mm and shall be woven with porter and shot (warp and weft threads) of not less than—

(a) 32 warp and 32 weft threads per 100 mm in the case of jute bags and jute-and-phormium bags; and

(b) 36 warp and 40 weft threads per 100 mm in the case of phormium bags."

7. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) *Determination of percentage (m/m) of defective maize kernels.*—The percentage (m/m) of defective maize kernels shall be determined by screening a sample of not less than 100 g [taken in a manner prescribed in paragraph (a)] through a screen with 6,35 mm round holes and hand picking the remaining portion and by calculating the mass of defective maize kernels thus handpicked together with that of the pieces of maize kernels and maize kernels that passed through the screen as a percentage of the total mass of the sample."

8. Regulation 10 of the regulations is hereby substituted by the following regulation:

"Determination of net mass of maize"

10. The net mass of maize in grain bags shall be calculated by subtracting from the gross mass of the maize 1 kg per each bag plus the mass represented by moisture in excess of 12,5 per cent (m/m) in the maize [if the moisture content of the maize at the time of sale exceeds 12,5 per cent (m/m)]."

5. Regulasies 5 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Afwykinge"

5. Die maksimum afwykings van die vereistes voorgeskryf kragtens regulasie 4 wat ten opsigte van enigeen van die genoemde grade toegelaat mag word, is soos volg:

Aard van afwyking	Maksimum persentasie toelaatbare afwyking (m/m)					
	Witmielies			Geelmielies		
	Graad			Graad		
	WM1	WM2	WM3	YM1	YM2	YM3
(a) Gebrekkige mieliepitte.....	7	13	25	9	20	30
(b) Mieliepitte van 'n ander kleur.....	2	3	10	2	5	5
(c) Vreemde voorwerpe (uitgesonderd klippe, stukkies steenkool of glas en mis).....	0,3	0,5	0,75	0,3	0,5	0,75
(d) Afwykings in paragrawe (a), (b) en (c) geneem gesamentlik; mits sodanige afwykings individueel binne die perke hierbo gespesifiseer, is.....	7	13	25	9	20	30
(e) Verrooide mieliepitte	12	12	12	12	12	12"

6. Regulasie 7 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) bestaan uit graansakke wat aan die spesifikasies in subregulasie (3) uiteengesit, voldoen;";

(b) deur paragraaf (c) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) sterk genoeg wees vir die vervoer van 70 kg netto mielies;";

(c) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Graansakke moet 'n binnelengte van tussen 1 055 mm en 1 080 mm en 'n binnebreedte van tussen 590 mm en 610 mm hê en geweef wees met skering- en inslagdrade ('porter and shot') van minstens—

(a) 32 skering- en 32 inslagdrade per 100 mm in die geval van jutesakke en jute- en phormiumsakke; en

(b) 36 skering- en 40 inslagdrade per 100 mm in die geval van phormiumsakke."

7. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) *Bepaling van persentasie (m/m) gebrekkige mieliepitte.*—Die persentasie (m/m) gebrekkige mieliepitte word bepaal deur 'n monster van minstens 100 g [geneem op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf] deur 'n 6,35 mm 'n rondegatsif te sif en die agterblywende deel met die hand uit te soek en die massa van die gebrekkige mieliepitte aldus met die hand uitgesoek tesame met die van stukkies mieliepitte en mieliepitte wat deur die sif gegaan het, te bereken as 'n persentasie van die totale massa van die monster."

8. Regulasie 10 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Bepaling van netto massa van mielies"

10. Die netto massa van mielies in graansakke word bereken deur van die bruto massa van die mielies af te trek 1 kg vir elke sak plus die massa verteenwoordig deur vog bo 12,5 persent (m/m) in die mielies (indien die voginhoud van die mielies op die tydstip waarop dit verkoop word 12,5 persent (m/m) oorskry."

No. R. 726

29 April 1977

SPECIAL LEVY ON BREAD FLOUR, SIFTED AND UNSIFTED MEAL IN STOCK AT COMMERCIAL BREAD BAKERS ON 1 MAY 1977

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in Section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974 as amended has, under section 25 of that Scheme, with my approval imposed the special levy set in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended or in the regulations published by Government Notice R. 1716 of 1 October 1971, as amended, has a corresponding meaning, and—

“commercial bread baker” means a person registered by the Board under section 36 of the Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread, whole-wheat bread and compound bread.

2. A special levy of—

(a) R35,73 per ton is hereby imposed on the quantity of bread flour which a commercial bread baker in the opinion of the Board has in stock immediately after expiration of 1 May 1977 (including any quantity of such flour purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration), less a quantity of 3,5 tons; and

(b) R77,54 per ton sifted and R63,47 per ton unsifted meal is hereby imposed on the quantity of meal which a commercial bread baker in the opinion of the Board has in stock immediately after expiration of 1 May 1977 (including any quantity of such meal purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration), less a quantity of 1 ton sifted and 0,5 ton unsifted meal.

No. R. 727

29 April 1977

TIME OF PAYMENT OF A SPECIAL LEVY ON BREAD FLOUR SIFTED AND UNSIFTED MEAL

The Minister of Agriculture has under powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1716 of 1 October 1971, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“commercial bread baker” means a person registered by the Board under section 36 of the Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread, whole-wheat bread and compound bread.

2. A special levy imposed by the Board under Section 25 of the said Scheme on bread flour, sifted or unsifted meal which a commercial bread baker in the opinion of

No. R. 726

29 April 1977

SPESIALE HEFFING OP BROODMEELBLOM, GESIFTE EN ONGESIFTE MEEL IN VOORRAAD BY KOMMERSIËLE BROODBAKKERS OP 1 MEI 1977

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1716 van 1 Oktober 1977, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kommersiële broodbakker” iemand wat kragtens artikel 36 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood, volkoringbrood of kampongbrood as 'n besigheid te handel.

2. Hierby word 'n spesiale heffing van—

(a) R35,73 per ton opgelê op die hoeveelheid broodmeelblom wat 'n kommersiële broodbakker in die Raad se oordeel onmiddellik na verstryking van 1 Mei 1977 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meelblom voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelewer), minus 'n hoeveelheid van 3,5 ton; en

(b) R77,54 per ton opgelê op die hoeveelheid gesifte en R63,47 per ton opgelê op die hoeveelheid ongesifte meel wat 'n kommersiële broodbakker in die Raad se oordeel onmiddellik na verstryking van 1 Mei 1977 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meel voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelewer), minus 'n hoeveelheid van 1 ton gesifte meel en 0,5 ton ongesifte meel.

No. R. 727

29 April 1977

TYD VAN BETALING VAN 'N SPESIALE HEFFING OP BROODMEELBLOM, GESIFTE EN ONGESIFTE MEEL

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1716 van 1 Oktober 1971, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“kommersiële broodbakker” iemand wat kragtens artikel 36 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood, volkoringbrood of kampong as 'n besigheid te handel.

2. 'n Spesiale heffing deur die Raad kragtens artikel 25 van die genoemde Skema opgelê op broodmeelblom, gesifte of ongesifte meel wat 'n kommersiële broodbakker in

the Board has in stock immediately after expiration of 1 May 1977, shall be paid to the Board not later than 30 June 1977.

3. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

No. R. 734

29 April 1977

PRODUCERS' PRICES OF MAIZE IN AREA A

1. It is hereby generally made known that the prices of maize of the grades published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, sold by producers in Area A from 1 May 1977, have been fixed as set out in Table 1 below for quantities of 70 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk by producers and as set out in Table 2 for quantities of less than 70 kg net mass, as the case may be.

TABLE 1

Gross prices of maize for quantities of 70 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk by producers:

Grade	Price of maize delivered in bags and in bulk if the mass of the maize has been measured by the buyer before it has been cleaned	Price of maize in bulk if the mass of the maize has been measured by the buyer after it has been cleaned
	R per ton	R per ton
WM1.....	74,00	74,30
WM2.....	73,20	73,50
WM3.....	71,85	72,15
YM1.....	74,00	74,30
YM2.....	73,45	73,75
YM3.....	72,55	72,85

TABLE 2

Net prices of maize delivered in quantities of less than 70 kg net mass

Grade	Cents per 5 kg
WM1.....	35,5
WM2.....	35,5
WM3.....	35,0
YM1.....	35,5
YM2.....	35,5
YM3.....	35,0

2. The prices shown in the second column of Table 1 shall, in the case of maize delivered in bags—

(1) be increased by 51,5c for each bag which is a new or good secondhand grain bag; and

(2) if the gross mass per grain bag with maize exceeds 75 kg, be calculated as if only 75 kg gross mass per bag has been delivered.

3. The prices shown in Table 2 do not include the value of the container, and if the maize is delivered in a container, the price of the container shall be determined by mutual agreement between the producer and the buyer.

4. In calculating the price payable in accordance with paragraph 1 any fraction of a cent, if less than a half-cent, may be regarded as a half-cent, and if more than a half-cent, as a cent.

5. The prices for the respective grades of maize mentioned in paragraph 1 shall apply for maize delivered—

(1) at the premises of the buyer or any premises indicated by the buyer if such premises are not situated more than eight km from the nearest railing point and shall in the case of maize delivered at premises more than eight km from the nearest railing point to the

die Raad se oordeel onmiddellik na verstryking van 1 Mei 1977 in voorraad het, moet aan die Raad betaal word nie later nie as 30 Junie 1977.

3. Iemand wat 'n bepaling van regulasie 2 oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

No. R. 734

29 April 1977

PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES IN GEBIED A

1. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die pryse van mielies van die grade afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, wat produsente in Gebied A van 1 Mei 1977 af verkoop, vasgestel is soos in Tabel 1 hieronder uiteengesit vir hoeveelhede van 70 kg netto massa of meer indien die mielies in graansakke of in losmaat deur produsente gelewer word en soos in Tabel 2 uiteengesit vir hoeveelhede van minder as 70 kg netto massa, na gelang van die geval.

TABEL 1

Bruto pryse van mielies vir hoeveelhede van 70 kg netto massa of meer indien die mielies in graansakke of in losmaat deur produsente gelewer word:

Graad	Pryse vir mielies gelewer in sakke en in losmaat indien die koper die massa gemeet het voordat die mielies skoongemaak is	Pryse vir mielies in losmaat indien die koper die massa gemeet het nadat die mielies skoongemaak is
	R per ton	R per ton
WM1.....	74,00	74,30
WM2.....	73,20	73,50
WM3.....	71,85	72,15
YM1.....	74,00	74,30
YM2.....	73,45	73,75
YM3.....	72,55	72,85

TABEL 2

Netto pryse van mielies gelewer in kleiner hoeveelhede as 70 kg netto massa:

Graad	Sent per 5 kg
WM1.....	35,5
WM2.....	35,5
WM3.....	35,0
YM1.....	35,5
YM2.....	35,5
YM3.....	35,0

2. Die pryse in die tweede kolom van Tabel 1 genoem, moet in die geval van mielies in sakke gelewer—

(1) vermeerder word met 51,5c vir elke nuwe of goeie tweedehandse graansak; en

(2) indien die bruto massa per graansak met mielies meer as 75 kg is, bereken word asof slegs 75 kg bruto massa per sak gelewer is.

3. Die pryse genoem in Tabel 2 sluit nie die waarde van die houer in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, moet die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal.

4. By die berekening van die prys betaalbaar ooreenkomstig paragraaf 1 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent as 'n halfsent en indien meer as 'n halfsent as 'n sent beskou word.

5. Die pryse vir die onderskeie grade mielies genoem in paragraaf 1 geld vir mielies gelewer—

(1) op die perseel van die koper of enige perseel deur die koper aangedui mits sodanige perseel nie verder as agt km van die koper se naaste versporingspunt geleë is nie en moet in die geval van mielies gelewer op enige perseel verder as agt km van die naaste

relevant premises be reduced by the cost of transport at the rate fixed by the Board for the relevant premises; and

(2) at any railing point indicated by the buyer for despatch by rail to a destination other than the buyer's premises.

By Order of the Maize Board:

H. F. B. HICKLEY, General Manager.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 696

29 April 1977

DEFINING AND SETTING APART OF A TOWNSHIP KNOWN AS EKULINDENI, DISTRICT OF CAROLINA

I, Willem Adriaan Cruywagen, Deputy Minister of Bantu Affairs, do hereby, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development under and by virtue of the powers vested in him by regulation 4 (1) (a) of Chapter 1 of the Regulations for the Administration and Control of Townships in Bantu Areas, published under Proclamation R. 293 of 1962, define and set apart the area of land described in the Schedule hereto as a township for the occupation, residence and other reasonable requirements of Bantu.

W. A. CRUYWAGEN, Deputy Minister of Bantu Affairs.

31 March 1977

(File T60/4/1101/1)

SCHEDULE

eKulindeni, comprising the following:

(a) A certain area of land, in extent 161,519 1 hectares, situate on the farms Kromdraai 4 IU and Kranskop 5 IU, District of Carolina, Province of Transvaal, as shown on General Plan BA 121/1974 approved by the Secretary for Bantu Administration and Development and filed in his office, a copy of which is available in the office of the superintendent of the township concerned;

(b) a certain area of land, in extent 16,672 3 hectares, situate on the farm Kromdraai 4 IU, District of Carolina, Province of Transvaal, as shown on Diagram BA 123/1976 approved by the Secretary for Bantu Administration and Development and filed in his office, a copy of which is available in the office of the superintendent of the township concerned.

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 699

29 April 1977

THE NAMA IN SOUTH-WEST AFRICA EDUCATION ACT, 1972

INSERTION/AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 37 of the Nama in South-West Africa Education Act, 1972 (Act 86 of 1972), I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby amend the regulations made under the said section 37 and published under Government Notice R. 2463 of 21 December 1973 in Regulation Gazette 1896 of 21 December 1973, as follows:

In the Schedule under the heading "Arrangement of Regulations":

(a) Under the heading "Contents" insert in Chapter C the words "and pupil teachers" after the word "pupils" where it appears in the first and fifth lines.

versporingspunt aan die betrokke perseel, verminder word met vervoerkoste teen die tarief vir die betrokke perseel deur die Raad vasgestel; en

(2) by enige versporingspunt deur die koper aangedui vir versporing na 'n ander bestemming as die koper se perseel.

Op las van die Mielieraad:

H. F. B. HICKLEY, Hoofbestuurder.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 696

29 April 1977

BEPALING EN AFSONDERING VAN 'N DORP BEKEND AS EKULINDENI, DISTRIK CAROLINA

Ek, Willem Adriaan Cruywagen, Adjunk-minister van Bantoesake, bepaal en sonder hierby af, namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 4 (1) (a) van Hoofstuk 1 van die Regulasies vir die Administrasie en Bestuur van Dorpe in Bantoegebiede, afgekondig by Proklamasie R. 293 van 1962, die grondgebied beskryf in die Bylae hiervan as 'n dorp vir die okkupasie, bewoning en ander redelike behoeftes van Bantoes.

W. A. CRUYWAGEN, Adjunk-minister van Bantoesake.

31 Maart 1977

(Lêer T60/4/1101/1)

BYLAE

eKulindeni, bestaande uit die volgende:

(a) 'n Sekere stuk grond, groot 161,519 1 hektaar, geleë op die plase Kromdraai 4 IU en Kranskop 5 IU, distrik Carolina, provinsie Transvaal, soos aangedui op Algemene Plan BA 121/1974 wat deur die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is en in sy kantoor bewaar word en waarvan 'n afskrif beskikbaar is in die kantoor van die superintendent van die betrokke dorp;

(b) 'n sekere stuk grond, groot 16,672 3 hektaar, geleë op die plaas Kromdraai 4 IU, distrik Carolina, provinsie Transvaal, soos aangedui op Kaart BA 123/1976 wat deur die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is en in sy kantoor bewaar word en waarvan 'n afskrif beskikbaar is in die kantoor van die superintendent van die betrokke dorp.

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 699

29 April 1977

WET OP ONDERWYS VIR NAMAS IN SUIDWES-AFRIKA, 1972

INVOEGING/WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 37 van die Wet op Onderwys vir Namas in Suidwes-Afrika, 1972 (Wet 86 van 1972), wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-Rehoboth- en Namabetrekkings, die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 37 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2463 van 21 Desember 1973 in Regulasiemoeder 1896 van 21 Desember 1973, hierby soos volg:

In die Bylae onder die opskrif "Indeling van Regulasies":

(a) Onder die opskrif "Inhoud" by Hoofstuk C voeg in na die woord "leerlinge" waar dit in die tweede en vyfde reëls voorkom, die woorde "en leerlingonderwysers".

(b) Under the heading "Contents" insert in Chapter C the words "and training colleges and training schools" after the word "schools" where it appears in the third and fifth lines.

(c) Under the heading "Regulations" substitute "C33" for "C26".

(d) Under the heading "Chapter" insert Chapter DD after Chapter D with the heading "Advisory councils for training colleges, training schools, technical colleges, agricultural schools and vocational schools which are not classes attached to same other school as defined in section 1 of the Act".

(e) Under the heading "Regulations" insert "DD1 to DD12" after "D1 to D12".

In regulation A1:

(a) Insert a new paragraph (i):

"'advisory council' means the advisory council constituted in terms of Chapter DD of these regulations;"

(b) renumber the existing paragraphs (i) to (xviii) to read (ii) to (xix);

(c) insert a new paragraph (xx):

"'pupil teacher' means a person taking a teacher-training course at a training institution;"

(d) renumber the existing paragraphs (xix) to (xxxiii) to read (xxi) to (xxxv).

After regulation C27 add the following regulations:

"ADMISSION OF PUPIL TEACHERS TO TRAINING SCHOOLS AND TRAINING COLLEGES"

C28. (1) Subject to the provisions of regulations C28 (3) to C28 (9), inclusive, only prospective pupil teachers who have passed the Departmental examination for the eighth standard shall be admitted to a training school: Provided that the applicant shall be at least 15 years of age on the first day of January of the year in which he is admitted.

C28. (2) Subject to the provisions of regulations C28 (3) to C28 (9), inclusive, only the following prospective pupil teachers shall be admitted to a training college:

(a) Those in possession of the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate.

(b) Those in possession of a recognised university degree: Provided that—

(i) a person in possession of a recognised university degree, the courses of which meet the requirements laid down for approved degrees, shall be admitted to the second year of any of the courses for the primary teachers' certificate for which the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate is a requirement for admission; and

(ii) a person in possession of a recognised university degree, the courses of which do not meet the requirements laid down for approved degrees, shall be admitted to the first year of the course for the primary teachers' certificate for which the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate is a requirement for admission.

(c) Those complying with the following educational requirements, provided the admission of such persons does not prejudice the admission of some other applicant qualifying for admission in terms of paragraphs (a) and (b):

(i) A pupil teacher who, as a part-time candidate in the examination for the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent examination, has failed the examination but is eligible and has entered for the first supplementary examination which follows the December examination: Provided that, should such person fail to

(b) Onder die opskrif "Inhoud" by Hoofstuk C voeg in, na die woord "skole" waar dit in die derde en sesde reëls voorkom, die woorde "en opleidingskolleges en opleidingskole".

(c) Onder die opskrif "Regulasies" vervang "C26" deur "C33".

(d) Na Hoofstuk "D" voeg in Hoofstuk "DD" met die opskrif "Adviesrade vir Opleidingskolleges, opleidingskole, tegniese kolleges, landboukole en beroepskole wat nie klasse verbonde aan 'n ander skool, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, is nie".

(e) Onder die opskrif "Regulasies" voeg, na "D1 tot D12", in "DD1 tot DD12".

In regulasie A1:

(a) Voeg in 'n nuwe paragraaf (i): "'adviesraad" die adviesraad saamgestel ingevolge Hoofstuk DD van hierdie regulasies;"

(b) hernommer die bestaande paragrawe (i) tot (xiii) sodat dit (ii) tot (xiv) lui;

(c) voeg in 'n nuwe paragraaf (xv): "'leerlingonderwyser" iemand wat 'n opleidingskursus vir onderwysers aan 'n opleidingsinrigting volg;"

(d) hernommer die bestaande paragrawe (xiv) tot (xxxiii) sodat dit (xvi) tot (xxxv) lui.

Na regulasie C27 voeg die volgende regulasies by:

"TOELATING VAN LEERLINGONDERWYSERS TOT OPLEIDINGSKOLE EN OPLEIDINGSKOLLEGES"

C28. (1) Behoudens die bepalings van regulasies C28 (3) tot en met C28 (9) word net voornemende leerlingonderwysers wat die Departementele eksamen vir die agste standaard met goeie gevolg afgelê het tot 'n opleidingskool toegelaat: Met dien verstande dat die applikant op die eerste dag van Januarie van die jaar waarin hy toegelaat word, minstens 15 jaar oud moet wees.

C28. (2) Behoudens die bepalings van regulasies C28 (3) tot en met C28 (9) word net die volgende voornemende leerlingonderwysers tot 'n opleidingskollege toegelaat:

(a) Dié wat in besit is van die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat.

(b) Dié wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad: Met dien verstande dat—

(i) iemand wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad waarvan die kursusse voldoen aan die vereistes neergelê vir goedgekeurde grade, toegelaat word tot die tweede jaar van enigeen van die primêre onderwysersertifikaatkursusse waarvoor die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat 'n toelatingsvereiste is; en

(ii) iemand wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad waarvan die kursusse nie voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir goedgekeurde grade nie, toegelaat word tot die eerste jaar van die primêre onderwysersertifikaatkursus waarvoor die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat 'n toelatingsvereiste is.

(c) Dié wat aan die volgende opvoedkundige vereistes voldoen, mits die toelating van sodanige persone die toelating van 'n ander applikant wat voldoen aan die toelatingsvereistes genoem in paragraaf (a) en (b) nie beaandeel nie:

(i) 'n Leerlingonderwyser wat as deeltydse kandidaat in die eksamen vir die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige eksamen gedruip het maar in aanmerking kom en ingeskrywe het vir die eerste aanvullende eksamen wat op die Desember eksamen volg: Met dien verstande dat indien sodanige persoon nie daarin slaag om by die aanvullende eksamen die vereiste sertifikaat

obtain the required certificate at the supplementary examination, he shall be excluded from further attendance at the training college as soon as the result is known.

(ii) A pupil teacher who, as a full-time pupil, completed an approved Senior Certificate course (Standards 8, 9 and 10) but failed the Senior Certificate examination.

C28. (3) A pupil desiring to undergo training as a teacher shall submit his application for admission to the course in the manner and in accordance with the provisions as determined from time to time by the Secretary.

C28. (4) Application for admission to a training school or training college shall be made to the principal of such training institution and the applicant shall be admitted, provided that—

(a) he has been informed by the Secretary that he has been provisionally selected for training as a teacher;

(b) he is in possession of the required educational qualifications for admission and that he has passed the examination in both official languages;

(c) the necessary accommodation is available; and

(d) the applicant is of the appropriate sex.

C28. (5) An applicant whose application for training as a teacher has been provisionally approved on the understanding that he produces a medical certificate to the effect that he has received treatment to remedy a physical defect satisfactorily, shall produce such certificate on admission to the training institution or as soon as possible thereafter. If he fails to produce such certificate by the end of the first quarter of the year of his admission, the principal may exclude him from the training institution.

C28. (6) (a) No applicant who has not been informed by the Secretary that he has been provisionally selected for training as a teacher shall be admitted to a training institution.

(b) Re-admission of a pupil teacher after a break in his studies shall be subject to the approval of the Secretary.

(c) Admission to a training school for a third-year course, or to a training college for a third-year or a fourth-year course, shall be subject to the conditions of admission determined by the Secretary for such course from time to time.

C28. (7) Pupil teachers shall on their first admission to the first year of a teachers' course be in actual attendance on or before the first day of March in the training school or training college concerned. Admission after this date shall not be permitted without the approval of the Secretary.

C28. (8) The Secretary may require a pupil teacher on re-admission after absence from a training institution to produce an approved health certificate, intimating that such pupil teacher is free from any infection and has not been exposed to such infection during such absence.

C28. (9) Where at any time a principal has good reason to believe that a pupil teacher is not free from any infection, or that he has been exposed to such infection, he shall carry out the duties imposed upon him in terms of the Regulations regarding exclusion from school on account of infectious diseases made under the Public Health Act, No. 36 of 1919, as amended, and as applied in South-West Africa by Proclamation 36 of 1920. He shall also forthwith report the matter to the Secretary.

C28. (10) The Secretary may on such conditions as he may determine—

(a) permit a married woman to attend a course of training at a training institution; or

kaat te verwerf nie, hy, sodra die uitslag bekend is, van verdere bywoning van die opleidingskollege uitgesluit word.

(ii) 'n Leerlingonderwyser wat 'n goedgekeurde Senior Sertifikaatkursus (standerds 8, 9 en 10) as voltydse leerling deurloop het maar in die Seniorertifikaat-eksamen gedruip het.

28. (3) 'n Leerling wat as onderwyser opgelei wil word, moet sy aansoek om toelating tot die kursus indien op die wyse en volgens die voorskrifte soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris bepaal.

28. (4) Aansoek om toelating tot 'n opleidingskool of opleidingskollege moet by die hoof van sodanige opleidingsinrigting gedoen word, en die applikant word toegelaat mits—

(a) hy deur die Sekretaris in kennis gestel is dat hy vir opleiding as onderwyser voorlopig gekeur is;

(b) hy die vereiste opvoedkundige kwalifikasies vir toelating besit en in die eksamen in albei amptelike tale geslaag het;

(c) die nodige akkommodasie beskikbaar is; en

(d) die applikant van die gepaste geslag is.

C28. (5) 'n Applikant wie se aansoek om opleiding as onderwyser voorlopig goedgekeur is, met die verstandhouding dat hy 'n mediese sertifikaat indien om te bewys dat hy behandeling ontvang het om 'n liggaamlike gebrek bevredigend te herstel, moet sodanige sertifikaat by toelating tot die opleidingsinrigting of so spoedig moontlik daarna inlewer. Indien hy in gebreke bly om sodanige sertifikaat teen die einde van die eerste kwartaal van die jaar van sy toelating in te lewer, kan die hoof hom van die opleidingsinrigting uitsluit.

C28. (6) (a) Geen applikant wat nie deur die Sekretaris in kennis gestel is dat hy vir opleiding as onderwyser voorlopig gekeur is nie, word tot 'n opleidingsinrigting toegelaat nie.

(b) Hertoelating van 'n leerlingonderwyser na 'n onderbreking in sy studie is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

(c) Toelating tot 'n opleidingskool vir 'n derdejaarkursus, of tot 'n opleidingskollege vir 'n derde- of vierdejaarkursus, is onderworpe aan die voorwaardes van toelating wat van tyd tot tyd vir sodanige kursus deur die Sekretaris bepaal word.

C28. (7) Leerlingonderwysers moet, by hul eerste toelating tot die eerste jaar van 'n onderwyskursus, voor of op die eerste dag van Maart in die betrokke opleidingskool of opleidingskollege teenwoordig wees. Toelating na dié datum word nie sonder goedkeuring van die Sekretaris geoorloof nie.

C28. (8) Die Sekretaris kan van 'n leerlingonderwyser by hertoelating na afwesigheid van 'n opleidingsinrigting 'n goedgekeurde gesondheidsertifikaat vereis wat aandui dat die betrokke leerlingonderwyser vry is van enige infeksie en nie gedurende sodanige afwesigheid aan sodanige infeksie blootgestel was nie.

C28. (9) As 'n hoof te eniger tyd vermoed dat 'n leerlingonderwyser nie van enige infeksie vry is nie of dat hy aan sodanige infeksie blootgestel was, moet die hoof die pligte nakom wat aan hom opgedra word ingevolge sodanige Regulasies insake uitsluiting van skool weens ansteeklike siektes as wat uitgevaardig is kragtens die Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919, soos gewysig, er soos toegepas in Suidwes-Afrika by Proklamasie 36 van 1920. Hy moet ook onverwyld die saak by die Sekretaris aanmeld.

C28. (10) Die Sekretaris kan op voorwaardes deur hom bepaal—

(a) 'n getroude vrou toelaat om 'n opleidingskursus aan 'n opleidingsinrigting te volg; of

(b) permit a woman pupil teacher who marries during a course of training to complete such course.

ATTENDANCE

C29. (1) Regular attendance at classes is required of the pupil teacher for the full duration of the course he is taking. Under no circumstances may the course be curtailed without the prior approval of the Secretary.

C29. (2) The principal may grant a pupil teacher leave of absence on account of the pupil teacher's illness: Provided that an application for sick leave for more than three consecutive days shall be supported by a medical certificate to the satisfaction of the principal. If the pupil teacher is resident in a hostel controlled by a training school or training college, the principal may at his discretion dispense with such medical certificate.

C29. (3) The principal may grant a pupil teacher leave of absence for reasons other than illness up to a maximum of three consecutive days. If leave for more than three consecutive days is required, the approval of the Secretary shall be obtained.

C29. (4) A pupil teacher shall take the whole course for the teachers' certificate concerned at one and the same training school or training college. A transfer from one training college or training school to another shall be considered only in exceptional circumstances and shall be approved by the Secretary: Provided that the secretary shall reserve the right to transfer a pupil teacher from one training institution to another if in his opinion circumstances justify such action.

CORPORAL PUNISHMENT

C30. Under no circumstances shall corporal punishment be inflicted upon any pupil teacher.

TERMINATION OF COURSE, SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPIL TEACHERS AT TRAINING COLLEGES AND TRAINING SCHOOLS

C31. (1) The Secretary may at any time terminate a pupil teacher's course of training when, in his opinion, the pupil teacher has either failed to make the necessary progress in such course or is unsuited to the teaching profession. Where the Principal considers the termination of a course of training of a pupil teacher to be necessary, he shall as soon as possible and generally not later than at the end of the first year of such pupil teacher's course report the matter to the Secretary.

C31. (2) Where a pupil teacher terminates his course of training before completion thereof, his re-admission to a training school or training college to complete his course of training shall be subject to the approval of the Secretary and to such conditions as he may impose in respect thereof.

C32. (1) The principal may suspend a pupil teacher if he—

- (a) is absent from classes without leave;
- (b) attends the classes irregularly;
- (c) fails to submit himself to the discipline of the college or school;
- (d) uses intoxicants or stupefying drugs excessively;
- (e) is guilty of indecent conduct;
- (f) commits any criminal offence; or
- (g) behaves in a manner which is regarded by the principal as not befitting a pupil teacher.

C32. (2) Where a pupil teacher has been suspended in terms of regulation C32 (1), the principal concerned shall inform such pupil teacher in writing of such suspension and shall call upon him to submit within a specified time a written statement furnishing an explanation, denial or defence.

(b) 'n leerlingonderwyseres wat in die loop van 'n opleidingskursus in die huwelik tree, toelaat om sodanige kursus te voltooi.

BYWONING

C29. (1) Gereelde bywoning van klasse word van die leerlingonderwyser vir die volle duur van die kursus wat hy volg, verag. Onder geen omstandighede mag die kursus ingekort word nie, tensy die goedkeuring van die Sekretaris vooraf daartoe verkry is.

C29. (2) Verlof tot afwesigheid weens 'n leerlingonderwyser se siekte mag deur die hoof aan die leerlingonderwyser toegestaan word: Met dien verstande dat 'n aansoek om verlof tot afwesigheid weens siekte vir langer as drie opeenvolgende dae deur 'n mediese sertifikaat tot tevredenheid van die hoof gesteun moet word. Indien die leerlingonderwyser in 'n koshuis onder die beheer van 'n opleidingskool of opleidingskollege inwoon, kan die hoof na goedgekeurde afsien van sodanige mediese sertifikaat.

C29. (3) Die hoof mag verlof tot afwesigheid weens ander redes as siekte tot 'n maksimum van drie opeenvolgende dae aan 'n leerlingonderwyser toestaan. Indien verlof van meer as drie opeenvolgende dae verlang word, moet die goedkeuring van die Sekretaris daartoe verkry word.

C29. (4) 'n Leerlingonderwyser moet die hele kursus vir die betrokke onderwysersertifikaat by een en dieselfde opleidingskollege of -skool aflê. Oorplasing van een opleidingskollege of -skool na 'n ander word net in buitengewone omstandighede oorweeg en moet deur die Sekretaris goedgekeur word: Met dien verstande dat die Sekretaris hom die reg voorbehou om 'n leerlingonderwyser van een opleidingsinrigting na 'n ander oor te plaas indien omstandighede na sy mening so 'n stap regverdig.

LYFSTRAF

C30. Onder geen omstandighede mag lyfstraf aan 'n leerlingonderwyser toegedien word nie.

BEEÏNDIGING VAN KURSUS, SKORSING EN UITSETTING VAN LEERLINGONDERWYSERS BY OPLEIDINGSKOLLEGES EN OPLEIDINGSKOLE

C31. (1) Die Sekretaris kan te eniger tyd 'n leerlingonderwyser se opleidingskursus beëindig wanneer, na sy oordeel, die leerlingonderwyser of in gebreke gebly het om die nodige vordering in sodanige kursus te maak, of ongeskik vir die onderwysberoep is. Wanneer die hoof die beëindiging van 'n leerlingonderwyser se opleidingskursus nodig ag, moet hy die saak so spoedig moontlik, en in die reël nie later as die einde van die eerste jaar van die leerlingonderwyser se kursus nie, onder die aandag van die Sekretaris bring.

C31. (2) Wanneer 'n leerlingonderwyser sy opleidingskursus voor voltooiing daarvan staak, is sy hertoelating tot 'n opleidingskool of opleidingskollege ten einde sy opleidingskursus te voltooi, onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris en aan die voorwaardes wat hy ten opsigte daarvan op lê.

C32 (1) Die hoof kan 'n leerlingonderwyser skors indien hy—

- (a) sonder verlof van klasse afwesig is;
- (b) die klasse ongereeld bywoon;
- (c) in gebreke bly om hom aan die dissipline van die kollege of skool te onderwerp;
- (d) buitensporige gebruik van sterk drank of bedwelkende middels maak;
- (e) hom aan onbehoorlike gedrag skuldig maak;
- (f) 'n kriminele misdryf pleeg;
- (g) hom gedra op 'n wyse wat die hoof as onbetaamlik vir 'n leerlingonderwyser beskou.

C32. (3) On receipt of the pupil teacher's written statement or, if the pupil teacher does not submit a statement, after the specified period has expired, the principal shall forward to the Secretary through the advisory council for the training institution, his report, a copy of the letter calling upon the pupil teacher for a written statement and the pupil teacher's statement, if any.

C32. (4) After consideration of the documents referred to in regulation C32 (3) and after any further enquiry that he may consider necessary, the Secretary may order that the pupil teacher be expelled from the training college or training school either forthwith or from a date fixed by him, or he may determine that the pupil teacher be re-admitted to the college or school concerned and under what conditions. The decision of the Secretary shall be final.

C33. Where the pupil teacher has been suspended in terms of regulation C32 (1), the principal may forbid the pupil teacher concerned to reside in any State hostel until such time as the decision of the Secretary is received."

After regulation D12 (3) add the following Chapter DD:

"CHAPTER DD

ADVISORY COUNCILS FOR TRAINING COLLEGES, TRAINING SCHOOLS, TECHNICAL COLLEGES, AGRICULTURAL SCHOOLS AND VOCATIONAL SCHOOLS WHICH ARE NOT CLASSES ATTACHED TO SOME OTHER SCHOOL AS DEFINED IN SECTION 1 OF THE ACT

ADVISORY COUNCIL TO BE RESPONSIBLE TO SECRETARY

DD1. Where a governing body is established in terms of section 34 of the Act in respect of a training college, training school, technical college, agricultural school or a vocational school which is not a class attached to some other school as defined in section 1 of the Act, such body shall be known as an advisory council and the said advisory council shall be responsible to the Secretary through the Commissioner for Nama Affairs.

CONSTITUTION

DD2. (1) An advisory council shall consist of such number of members, but not less than five, as the Minister may determine in respect of the school or college concerned.

DD2. (2) The Minister shall appoint the members of an advisory council: Provided that in the case of a State-aided training college or State-aided training school, the Minister may accord to any person or body responsible for the establishment or maintenance of such college or school such representation on the advisory council as he may determine.

DD2. (3) An advisory council may, with the approval of the Minister, co-opt a member for a period not exceeding the period of office of the advisory council.

PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS

DD3. (1) (a) Subject to the provisions of this Chapter, each member of an advisory council shall hold office for a period not exceeding three years or until his resignation from office or the cancellation by the Minister of his appointment.

(b) on the expiry of the period mentioned in paragraph (a), a member of an advisory council may be appointed for a further period.

DD3. (2) A member of an advisory council may resign his office by letter addressed to the secretary of the advisory council, who shall transmit such letter to the Secretary for the information of the Minister and shall advise the advisory council at its next meeting of the resignation.

C32. (2) Wanneer 'n leerlingonderwyser kragtens regulasie C32 (1) geskors word, verwittig die betrokke hoof sodanige leerlingonderwyser skriftelik van die skorsing en versoek hom om binne 'n bepaalde tydperk 'n skriftelike verklaring voor te lê waarin 'n verduideliking, ontkenning of verdediging vervat word.

C32. (3) By ontvangs van die leerlingonderwyser se skriftelike verklaring of, as hy nie 'n verklaring voorlê nie, na verstryking van die bepaalde tydperk moet die hoof sy verslag, 'n afskrif van die brief waarin die leerlingonderwyser om 'n skriftelike verklaring gevra is en die leerlingonderwyser se verklaring, as daar een is, deur bemiddeling van die adviesraad van die opleidingsinrigting aan die Sekretaris voorlê.

C32. (4) Na oorweging van die dokumente genoem in regulasie C32 (3) en na sodanige verdere ondersoek as wat hy nodig mag ag, kan die Sekretaris gelas dat die leerlingonderwyser op staande voet of vanaf die datum deur hom vasgestel uit die opleidingskollege of opleidingskool uitgesit word, of bepaal dat die leerlingonderwyser weer tot die betrokke kollege of skool toegelaat word en op watter voorwaardes. Die Sekretaris se beslissing is finaal.

C33. Wanneer 'n leerlingonderwyser kragtens regulasie C32 (1) geskors word, kan die hoof die betrokke leerlingonderwyser belet om in enige Staatskoshuis in te woon tot tyd en wyl die beslissing van die Sekretaris ontvang word."

Na regulasie D12 (3) voeg die volgende Hoofstuk DD by:

"HOOFSTUK DD

ADVIESRADE VIR OPLEIDINGSKOLLEGES, OPLEIDINGSKOLE, TEGNIESE KOLLEGES, LANDBOUSKOLE EN BEROEPSKOLE WAT NIE KLASSE VERBONDE AAN 'N ANDER SKOOL, SOOS OMSKRYF IN ARTIKEL 1 VAN DIE WET, IS NIE

ADVIESRAAD IS AAN SEKRETARIS VERANTWOORDELIK

DD1. Wanneer 'n bestuursliggaam kragtens artikel 34 van die Wet ingestel word vir 'n opleidingskollege, opleidingskool, tegniese kollege, landboukskool of beroepsskool wat nie 'n klas verbonde aan 'n ander skool, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, is nie, staan sodanige liggaam bekend as 'n adviesraad en is bedoelde adviesraad aan die Sekretaris deur bemiddeling van die Kommissaris van Namasake verantwoordelik.

SAMESTELLING

DD2. (1) 'n Adviesraad bestaan uit die getal lede, maar minstens vyf, wat die Minister vir die betrokke skool of kollege bepaal.

DD2. (2) Die Minister stel die lede vir 'n adviesraad aan: Met dien verstande dat in die geval van 'n Staats-ondersteunde opleidingskollege of opleidingskool die Minister aan enige persoon of liggaam wat verantwoordelik is vir die instelling of instandhouding van sodanige kollege of skool, sodanige verteenwoordiging in die adviesraad kan verleen as wat hy bepaal.

DD2. (3) 'n Adviesraad kan, met die goedkeuring van die Minister, 'n lid koöpteer vir 'n tydperk wat die amps termyn van die adviesraad nie oorskry nie.

AMPSTERMYN VAN LEDE

DD3. (1) (a) Behoudens die bepalings van hierdie Hoofstuk beklee elke lid van 'n adviesraad sy amp vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar of tot sy bedanking uit sy amp of die intrekking deur die Minister van sy aanstelling.

(b) By verstryking van die tydperk in paragraaf (a) genoem, kan 'n lid van 'n adviesraad vir 'n verdere tydperk aangestel word.

DD3. (3) A member of an advisory council shall be deemed to have resigned his office if he has been absent from three consecutive ordinary meetings of the advisory council without leave of the advisory council.

DD3. (4) A member who is appointed to fill a vacancy occasioned by the death, resignation or cancellation of the appointment of a member of an advisory council shall hold office for the unexpired period of office of such member: Provided that the Minister may, when the appointment to fill such vacancy is made, specifically determine that such appointment shall be for a different period.

MINISTER MAY CANCEL APPOINTMENT

DD3. (5) The Minister may at any time cancel the appointment of a member of an advisory council.

GRANT OF LEAVE AND APPEAL

DD3. (6) An advisory council may grant any member thereof leave to be absent from its meetings for such period as it may deem fit. A member whose application for such leave has been refused by the advisory council may appeal through the Secretary to the Minister against such refusal and the Minister may after consideration of the appeal confirm the refusal or direct the advisory council to grant the leave.

ALLOWANCES PAYABLE TO MEMBERS

DD3. (7) A member of an advisory council who is not in the full-time employ of the State shall be entitled in respect of time spent and journeys necessarily undertaken in connection with the attendance of a meeting of the advisory council or of a subcommittee of the advisory council to such allowances and travelling facilities at State expense as the Secretary may, with the approval of the Treasury, from time to time determine.

PRINCIPAL TO BE RESPONSIBLE FOR SECRETARIAL WORK

DD4. (1) The principal of a college or school shall be the secretary of the advisory council and he may call upon any officer or teacher of such college or school to assist him or deputise for him, if there are sound reasons for doing so. The principal or such deputy may participate in any debate or discussion by the advisory council on any matter which may be raised, but he shall have no vote on its resolutions. In the event of discussions in which the secretary is personally involved, the council may instruct him to leave the meeting.

DD4. (2) The principal or his deputy shall keep or cause to be kept minutes of proceedings at all meetings of the advisory council, and shall transmit a copy of such minutes to the Secretary as soon as possible after each meeting. The minutes of proceedings at any meeting shall be submitted to the advisory council at its next meeting for confirmation or, if necessary, for amendment.

POWERS AND DUTIES OF ADVISORY COUNCIL

DD5. An advisory council may make recommendations to the Secretary regarding the following:

- (a) The determination of needs in respect of training at a school or college under such advisory council;
- (b) the planning, erection and use of buildings;
- (c) the award of bursaries and loans;
- (d) all matters relating in general to the welfare of the school or college or to any accessories thereof;

DD3. (2) 'n Lid van 'n adviesraad kan uit sy amp bedank per brief geadresseer aan die sekretaris van die adviesraad, wat die brief aan die Sekretaris vir die inligting van die Minister deurstuur en wat die adviesraad op sy eersvolgende vergadering van die bedanking in kennis stel.

DD3. (3) 'n Lid van 'n adviesraad word geag uit sy amp te bedank het indien hy sonder verlof van die adviesraad van drie agtereenvolgende gewone vergaderings van die adviesraad afwesig was.

DD3. (4) 'n Lid wat aangestel is in 'n vakature veroorsaak deur die afsterwe, bedanking of intrekking van die aanstelling van 'n lid van 'n adviesraad aan te vul, beklee sy amp vir die onverstreke ampstermyn van sodanige lid. Met dien verstande dat, wanneer die aanstelling in sodanige vakature gemaak word, die Minister uitdruklik kan bepaal dat sodanige aanstelling vir 'n ander tydperk is.

MINISTER KAN AANSTELLING INTREK

DD3. (5) Die Minister kan die aanstelling van 'n lid van die adviesraad te eniger tyd intrek.

TOESTAAN VAN VERLOF EN APPEL

DD3. (6) 'n Adviesraad kan aan enige een van sy lede verlof toestaan om afwesig te wees van sy vergaderings vir die tydperk wat die adviesraad goed ag. 'n Lid wie se aansoek om sodanige verlof deur die adviesraad geweier word, kan by die Minister deur bemiddeling van die Sekretaris appelleer teen sodanige weiering en die Minister kan na oorweging van die appel die weiering bekragtig of die adviesraad gelas om die verlof toe te staan.

TOELAES BETAALBAAR AAN LEDE

DD3. (7) 'n Lid van 'n adviesraad wat nie in voltydse diens van die Staat is nie, is geregtig op toelaes en reisgeriewe op Staatskoste soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris, met die goedkeuring van die Tesourie, bepaal mag word ten opsigte van tyd in beslag geneem en noodsaaklike ritte afgelê vir die bywoning van 'n vergadering van die adviesraad of van 'n subkomitee van die adviesraad.

HOOF IS VERANTWOORDELIK VIR SEKRETARIELE WERK

DD4. (1) Die hoof van 'n kollege of skool is sekretaris van die adviesraad en hy kan enige beamppte of onderwyser van sodanige kollege of skool gelas om hom behulpsaam te wees, of om in sy plek op te tree indien hy grondige rede daartoe het. Die hoof of sodanige plaasvanger kan deelneem aan enige debat of bespreking deur die adviesraad oor enige saak wat voorgebring word, maar het geen stem in die besluite nie. In geval van besprekings waarby die sekretaris persoonlik betrokke is, kan die raad hom gelas om die vergadering te velaat.

DD4. (2) Die hoof of sy plaasvanger moet notule van die verrigtinge op alle Adviesraadsvergaderings hou, of laat hou, en moet so gou moontlik na afloop van elke vergadering 'n afskrif van sodanige notule aan die Sekretaris deurstuur. Die notule van die verrigtinge op enige vergadering word aan die adviesraad op sy eersvolgende vergadering voorgelê vir bekragtiging of, indien nodig, vir wysiging.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN ADVIESRAAD

DD5. 'n Adviesraad kan by die Sekretaris aanbevelings doen aangaande die volgende:

- (a) Die bepaling van behoeftes ten opsigte van opleiding by 'n skool of kollege onder sodanige adviesraad;
- (b) die beplanning, oprigting en gebruik van geboue;
- (c) die toekenning van beurse en lenings;
- (d) alle aangeleenthede wat in die algemeen betrekking het op die welsyn van die skool of kollege of op enige van sy toebehoere;

(e) the suggestions and recommendations of a subcommittee; and

(f) any matter which the Minister or the Secretary may refer to the advisory council.

ADVISORY COUNCIL TO ELECT ITS OWN CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN

DD6. (1) An advisory council shall, at its first meeting, elect from its members a chairman and a vice-chairman, who shall hold office for a period not exceeding that for which they were appointed members of the advisory council.

DD6. (2) If the chairman is unable to attend a meeting, the vice-chairman shall preside there at in his place.

DD6. (3) If the chairman is unable to serve for the full period for which he was elected, the advisory council shall elect some other chairman to act in his place for the remainder of the period of office.

DD6. (4) If both the chairman and the vice-chairman are unable for any reason to attend a meeting of the advisory council, the members present thereat, there being a quorum, shall elect one of their number to preside at such meeting, and all the powers and privileges of a chairman shall for the purposes of such meeting be vested in the member so elected.

DD6. (5) If the chairman is unable to fulfil the duties of his office for any period, the advisory council shall elect one of its members to act in the place of the chairman for such period.

DD6. (6) The chairman shall give his ruling on all matters of order or procedure at meetings which are not provided for elsewhere in this Chapter, but if any member objects to such ruling, the matter in question shall be put to the vote without discussion, and the decision of the meeting shall be final.

MEETINGS OF THE ADVISORY COUNCIL

DD7. (1) Ordinary meetings of an advisory council shall be held at least twice annually or at such shorter intervals as the Secretary may from time to time determine.

DD7. (2) Special meetings of an advisory council may take place only with the approval of the Secretary.

DD7. (3) (a) Notice of the holding of an ordinary meeting shall be given by the secretary in writing to each member of an advisory council so as to reach him at least seven days before the date fixed for the meeting. Such notice shall briefly indicate the matters to be dealt with at the meeting.

(b) Notice of the holding of a special meeting shall be given to each member of an advisory council in the manner described in paragraph (a) or in such manner as the principal may in the circumstances consider necessary.

(c) Failure to comply with the requirements of paragraph (a) shall not render the proceedings at any meeting invalid nor afford ground for the setting aside thereof, unless it shall appear that any resolution passed or decision taken at such meeting would probably not have been passed or taken if such failure had not occurred.

QUORUM

DD8. At least one-third of the number of members of an advisory council, but not less than three members, shall form a quorum at a meeting.

DECISIONS OF AN ADVISORY COUNCIL

DD9. Every decision of an advisory council shall be formulated as a resolution, which shall be adopted by a majority vote of the members present at the discussion of and voting on such matter. Each member, including the chairman, shall have one vote and the chairman shall in addition, in the case of an equality of votes, have a casting vote.

(e) die voorstelle en aanbevelings van 'n subkomitee; en
(f) enige aangeleentheid wat die Minister of die Sekretaris na die adviesraad verwys.

ADVIESRAAD VERKIES SY EIE VOORSITTER EN ONDERVOORSITTER

DD6. (1) 'n Adviesraad verkies op sy eerste vergadering uit sy lede 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter wat hul amp beklee vir 'n tydperk hoogstens gelyk aan dié waarvoor hulle as lede van die adviesraad aangestel is.

DD6. (2) Indien die voorsitter nie in staat is om 'n vergadering by te woon nie, neem die ondervoorsitter in sy plek as voorsitter waar op die vergadering.

DD6. (3) Indien die voorsitter nie in staat is om vir die volle tydperk waarvoor hy verkies is, te dien nie, verkies die adviesraad 'n ander voorsitter om in sy plek vir die oorblywende deel van die ampstermyn te dien.

DD6. (4) Indien, om die een of ander rede, nóg die voorsitter nóg die ondervoorsitter in staat is om 'n vergadering van die adviesraad by te woon, moet die teenwoordige lede, mits hulle 'n kworum vorm, een uit hulle geledere verkies om op die betrokke vergadering voor te sit en die lid wat aldus verkies word het vir die doeleindes van sodanige vergadering al die bevoegdhede en voorregte van 'n voorsitter.

DD6. (5) Indien die voorsitter nie in staat is om die pligte van sy amp vir 'n tydperk te vervul nie, verkies die adviesraad uit sy geledere iemand om in die plek van die voorsitter vir sodanige tydperk waar te neem.

DD6. (6) Die voorsitter beslis oor alle kwesies van orde of prosedure op vergaderings waarvoor nie elders in hierdie Hoofstuk voorsiening gemaak word nie, maar indien 'n lid teen so 'n beslissing beswaar maak, word die betrokke kwessie sonder bespreking tot stemming gebring en is die beslissing van die vergadering finaal.

ADVIESRAADSVERGADERINGS

DD7. (1) Gewone adviesraadsvergaderings word minstens twee maal jaarliks gehou of by die korter tussenpose wat die Sekretaris van tyd tot tyd bepaal.

DD7. (2) Buitengewone adviesraadsvergaderings vind plaas alleen met die goedkeuring van die Sekretaris.

DD7. (3) (a) Kennis van die hou van 'n gewone vergadering word skriftelik deur die sekretaris aan elke adviesraadslid gegee sodat dit hom bereik minstens sewe dae voor die datum wat vir die vergadering vasgestel is. Sodanige kennisgewing moet kortliks uiteensit watter aangeleenthede op die vergadering behandel sal word.

(b) Kennis van die hou van 'n buitengewone vergadering word aan elke adviesraadslid gegee soos in paragraaf (a) beskryf of op die wyse wat die hoof in die omstandighede nodig ag.

(c) Versuim om te voldoen aan die vereistes van paragraaf (a) maak nie die verrigtinge van enige vergadering ongeldig nie en is ook nie gronde om sodanige verrigtinge nietig te verklaar nie tensy dit blyk dat 'n besluit geneem of beslissing gegee op die betrokke vergadering waarskynlik nie geneem of gegee sou gewees het indien sodanige versuim nie voorgekom het nie.

KWORUM

DD8. Minstens 'n derde van die aantal lede van 'n adviesraad, maar nie minder as drie lede nie, vorm 'n kworum op 'n vergadering.

BESLISSINGS VAN 'N ADVIESRAAD

DD9. Elke beslissing van 'n adviesraad word geformuleer as 'n besluit wat aangeneem word by meerderheid van stemme van die lede wat by die bespreking van die onderhawige saak teenwoordig is en daarvoor stem. Elke lid, met inbegrip van die voorsitter, het een stem en die voorsitter het, in geval van 'n staking van stemme, 'n beslissende stem.

AGENDA

DD10. (1) At any meeting an advisory council shall consider those matters of which prior notice has been given, and any other matters which the chairman or any other member may raise with the approval of the meeting.

DD10. (2) Unless the meeting is agreeable thereto, a proposal may not be put without prior notice, and a member may not speak more than once on any proposal, except that the proposer shall have a right of reply.

ADVISORY COUNCIL MAY APPOINT SUBCOMMITTEES

DD11. (1) An advisory council may appoint subcommittees to assist and advise it in connection with the carrying out of its duties. Such subcommittees may include members of an advisory council as well as other persons: Provided that the chairman of the subcommittee shall be a member of the advisory council.

DD11. (2) In addition to any subcommittee appointed in terms of regulation DD11 (1), the advisory council shall appoint from its members a committee of at least three members for the disposal of urgent matters in consultation with the principal. This committee shall, at the next meeting of the council, report on and obtain approval for its decisions and/or actions. Such committee shall elect from its members a chairman and a secretary.

DD11. (3) The provisions of regulation DD3 (7) (Allowances payable to Members) shall apply *mutatis mutandis* to a member of a subcommittee or committee referred to in regulation DD11 (1) or DD11 (2).

DD11. (4) The chairman of an advisory council or a member designated by him may at any time attend meetings of a subcommittee or committee referred to in regulation DD11 (1) or DD11 (2) as an observer.

ADVISORY COUNCIL MAY FRAME STANDING ORDERS

DD12. An advisory council may frame standing orders not in conflict with the provisions of this Chapter relating to the functioning of the advisory council or any subcommittee or committee thereof.

In regulation P1 substitute a comma for the word "or" and insert the words "Training school or training college" after the words "State-aided school".

Renumber regulation P2 to read P2 (1) and insert a new regulation P2 (2) reading as follows:

"P2. (2) The provisions of regulation P2 (1) shall apply *mutatis mutandis* to an advisory council established in terms of Chapter DD."

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 700

29 April 1977

COLOURED PERSONS IN SOUTH-WEST AFRICA EDUCATION ACT, 1972

INSERTION/AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 36 of the Coloured Persons in South-West Africa Education Act, 1972 (Act 63 of 1972), I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby amend the regulations made under the said section 36 and published under Government Notice R. 2464 of 21 December 1973 in *Regulation Gazette* 1897 of 21 December 1973, as follows:

In the Schedule under the heading "Arrangement of Regulations":

(a) Under the heading "Contents" insert in Chapter C the words "and pupil teachers" after the word "pupils" where it appears in the first and fifth lines.

AGENDA

DD10. (1) Op 'n vergadering behandel 'n adviesraad daardie sake waarvan daar vooraf kennis gegee is, en enige ander sake wat die voorsitter of enige ander lid met die goedkeuring van die vergadering mag opper.

DD10. (2) Tensy die vergadering daartoe instem, word 'n voorstel nie sonder voorafgaande kennisgewing ingedien nie en praat 'n lid nie meer as een keer daarvoor nie, behalwe dat die voorsteller repliek kan lewer.

ADVIESRAAD KAN SUBKOMITEES BENOEM

DD11. (1) 'n Adviesraad kan subkomitees benoem om hom behulpzaam te wees en te adviseer in verband met die uitvoering van sy pligte. Sodanige subkomitees kan lede van die adviesraad en ander persone insluit: Met dien verstande dat die voorsitter van die subkomitee 'n lid van die adviesraad moet wees.

DD11. (2) Benewens enige subkomitee benoem kragtens regulasie DD11 (1) stel die adviesraad, uit sy eie lede, 'n komitee van minstens drie lede aan vir die behandeling van spoedeisende sake in oorleg met die hoof. Hierdie komitee moet op die eersvolgende raadsvergadering verslag doen oor en goedkeuring kry vir sy beslissings en/of optrede. Sodanige komitee kies sy voorsitter en sekretaris uit sy eie geledere.

DD11. (3) Die bepalinge van regulasie DD3 (7) (toelae betaalbaar aan lede) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lid van 'n subkomitee of komitee in regulasie DD11 (1) of DD11 (2) bedoel.

DD11. (4) Die voorsitter van 'n adviesraad, of 'n lid deur hom daartoe aangewys, kan te eniger tyd as waarnemer vergaderings van 'n komitee of subkomitee in regulasie DD11 (1) of DD11 (2) bedoel, bywoon.

ADVIESRAAD KAN REGLEMENT VAN ORDE OPSTEL

DD12. 'n Adviesraad kan 'n reglement van orde wat nie strydig is met die bepalinge van hierdie Hoofstuk nie, opstel met betrekking tot die werkverrigting van die adviesraad of van enige subkomitee of komitee daarvan.

In regulasie P1 vervang die woord "of" deur 'n komma en voeg, na die woorde "staatsondersteunde skool", in die woorde "opleidingskool of opleidingskollege".

Hernommer regulasie P2 sodat dit P2 (1) lui en voeg in 'n nuwe regulasie P2 (2) wat soos volg lui:

"P2 (2) Die bepalinge van regulasie P2 (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviesraad ingestel ingevolge Hoofstuk DD."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Nama-betrekkings.

No. R. 700

29 April 1977

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE IN SUIDWES-AFRIKA, 1972

INVOEGING/WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 36 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge in Suidwes-Afrika, 1972 (Wet 63 van 1972), wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 36 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2464 van 21 Desember 1973 in *Regulasiekoerant* 1897 van 21 Desember 1973, hierby soos volg:

In die Bylae onder die opskrif "Indeling van Regulasies":

(a) Onder die opskrif "Inhoud" by Hoofstuk C voeg in, na die woord "leerlinge" waar dit in die tweede en vyfde reëls voorkom, die woorde "en leerlingonderwysers".

(b) Under the heading "Contents" insert in Chapter C the words "and training colleges and training schools" after the word "schools" where it appears in the third and fifth lines.

(c) Under the heading "Regulations" substitute "C33" for "C26".

(d) Under the heading "Chapter" insert Chapter DD after Chapter D with the heading "Advisory councils for training colleges, training schools, technical colleges, agricultural schools and vocational schools which are not classes attached to some other school as defined in section 1 of the Act".

(e) Under the heading "Regulations" insert "DD1 to DD12" after "D1 to D12".

In regulation A1:

(a) Insert a new paragraph (i):

"'advisory council' means the advisory council constituted in terms of Chapter DD of these regulations;"

(b) renumber the existing paragraphs (i) to (xviii) to read (ii) to (xix);

(c) insert a new paragraph (xx):

"'pupil teacher' means a person taking a teacher-training course at a training institution;"

(d) renumber the existing paragraphs (xix) to (xxxiii) to read (xxi) to (xxxv).

After regulation C27 add the following regulations:

"ADMISSION OF PUPIL TEACHERS TO TRAINING SCHOOLS AND TRAINING COLLEGES"

C28. (1) Subject to the provisions of regulations C28 (3) to C28 (9), inclusive, only prospective women pupil teachers who have passed the Departmental examination for the eighth standard shall be admitted to a training school: Provided that the applicant shall be at least 15 years of age on the first day of January of the year in which she is admitted.

C28. (2) Subject to the provisions of regulations C28 (3) to C28 (9), inclusive, only the following prospective pupil teachers shall be admitted to a training college:

(a) Those in possession of the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate.

(b) Those in possession of a recognised university degree: Provided that—

(i) a person in possession of a recognised university degree, the courses of which meet the requirements laid down for approved degrees, shall be admitted to the second year of any of the courses for the primary teachers' certificate for which the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate is a requirement for admission; and

(ii) a person in possession of a recognised university degree, the courses of which do not meet the requirements laid down for approved degrees, shall be admitted to the first year of the course of the primary teachers' certificate for which the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate is a requirement for admission.

(c) Those complying with the following educational requirements, provided the admission of such persons does not prejudice the admission of some other applicant qualifying for admission in terms of paragraphs (a) and (b):

(i) A pupil teacher who, as a part-time candidate in the examination for the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent examination, has failed the examination but is eligible and has entered for the first supplementary examination which follows the December examination: Provided that, should such person fail

(b) Onder die opskrif "Inhoud" by Hoofstuk C voeg in, na die woord "skole" waar dit in die derde en sesde reëls voorkom, die woorde "en opleidingskolleges en opleidingskole".

(c) Onder die opskrif "Régulasies" vervang "C26" deur "C33".

(d) Na Hoofstuk "D" voeg in Hoofstuk "DD" met die opskrif "Adviesrade vir Opleidingskolleges, Opleidingskole, Tegniese Kolleges, Landboukole en Beroepskole wat nie klasse verbonde aan 'n ander skool, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, is nie".

(e) Onder die opskrif "Regulasies" voeg, na "D1 tot D12", in "DD1 tot DD12".

In regulasie A1:

(a) Voeg in 'n nuwe paragraaf (i): "'adviesraad' die adviesraad saamgestel ingevolge Hoofstuk DD van hierdie regulasies;"

(b) hernoem die bestaande paragrawe (i) tot (xiii) sodat dit (ii) tot (xiv) lui;

(c) voeg in 'n nuwe paragraaf (xv): "'leerlingonderwyser' 'n persoon wat 'n opleidingskursus vir onderwysers aan 'n opleidingsinrigting volg;"

(d) hernoem die bestaande paragrawe (xiv) tot (xxxiii) sodat dit (xvi) tot (xxxv) lui.

Na regulasie C27 voeg die volgende regulasies by:

"TOELATING VAN LEERLINGONDERWYSERS TOT OPLEIDINGSKOLE EN OPLEIDINGSKOLLEGES"

C28. (1) Behoudens die bepalings van regulasies C28 (3) tot en met C28 (9) word net voornemende leerlingonderwyseresse wat die Departementele eksamen vir die agste standerd met goeie gevolg afgelê het tot 'n opleidingskool toegelaat: Met dien verstande dat die applikant op die eerste dag van Januarie van die jaar waarin sy toegelaat word, minstens 15 jaar oud moet wees.

C28. (2) Behoudens die bepalings van regulasies C28 (3) tot en met C28 (9) word net die volgende voornemende leerlingonderwysers tot 'n opleidingskollege toegelaat:

(a) Dié wat in besit is van die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat.

(b) Dié wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad: Met dien verstande dat—

(i) iemand wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad waarvan die kursusse voldoen aan die vereistes neergelê vir goedgekeurde grade, toegelaat word tot die tweede jaar van enigeen van die primêre onderwyser-sertifikaatkursusse waarvoor die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat 'n toelatingsvereiste is; en

(ii) iemand wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad waarvan die kursusse nie voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir goedgekeurde grade nie, toegelaat word tot die eerste jaar van die primêre onderwysersertifikaatkursus waarvoor die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat 'n toelatingsvereiste is.

(c) Dié wat aan die volgende opvoedkundige vereistes voldoen, mits die toelating van sodanige persone die toelating van 'n ander applikant wat voldoen aan die toelatingsvereistes genoem in paragraaf (a) en (b) nie benadeel nie:

(i) 'n Leerlingonderwyser wat as deeltydse kandidaat in die eksamen vir die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige eksamen gedruip het maar in aanmerking kom en ingeskrywe het vir die eerste aanvullende eksamen wat op die Desember eksamen volg. Met dien verstande dat indien sodanige persoon nie daarin slaag om by die aanvullende eksamen die vereiste

to obtain the required certificate at the supplementary examination, he shall be excluded from further attendance at the training college as soon as the result is known.

(ii) A pupil teacher who, as a full-time pupil, completed an approved Senior Certificate course (Standards 8, 9 and 10) but failed the Senior Certificate examination.

C28. (3) A pupil desiring to undergo training as a teacher shall submit his application for admission in the manner and in terms of the provisions as determined from time to time by the Secretary.

C28. (4) Application for admission to a training school or training college shall be made to the principal of such training institution and the applicant shall be admitted, provided that—

(a) he has been informed by the Secretary that he has been provisionally selected for training as a teacher;

(b) he is in possession of the required educational qualifications for admission and that he has passed the examination in both official languages;

(c) the necessary accommodation is available; and

(d) the applicant is of the appropriate sex.

C28. (5) An applicant whose application for training as a teacher has been provisionally approved on the understanding that he produces a medical certificate to the effect that he has received treatment to remedy a physical defect satisfactorily, shall produce such certificate on admission to the training institution or as soon as possible thereafter. If he fails to produce such certificate by the end of the first quarter of the year of his admission, the principal may exclude him from the training institution.

C28. (6) (a) No applicant who has not been informed by the Secretary that he has been provisionally selected for training as a teacher shall be admitted to a training institution.

(b) Re-admission of a pupil teacher after a break in his studies shall be subject to the approval of the Secretary.

(c) Admission to a training school for a third-year course, or to a training college for a third-year or a fourth-year course, shall be subject to the conditions of admission determined by the Secretary for such course from time to time.

C28. (7) Pupil teachers shall on their first admission to the first year of a teachers' course be in actual attendance on or before the first day of March in the training school or training college concerned. Admission after this date shall not be permitted without the approval of the Secretary.

C28. (8) The Secretary may require a pupil teacher on re-admission after absence from a training institution to produce an approved health certificate, intimating that such pupil teacher is free from any infection and has not been exposed to such infection during such absence.

C28. (9) Where at any time a principal has good reason to believe that a pupil teacher is not free from any infection, or that he has been exposed to such infection, he shall carry out the duties imposed upon him in terms of the Regulations regarding exclusion from school on account of infectious diseases made under the Public Health Act, No. 36 of 1919, as amended, and as applied in South-West Africa by Proclamation 36 of 1920. He shall also forthwith report the matter to the Secretary.

sertifikaat te verwerf nie, hy, sodra die uitslag bekend is, van verdere bywoning van die opleidingskollege uitgesluit word.

(ii) 'n Leerlingonderwyser wat 'n goedgekeurde Senior Sertifikaatkursus (standerds 8, 9 en 10) as voltydse leerling deurloop het maar in die Seniorertifikaat-eksamen gedruip het.

C28. (3) 'n Leerling wat as onderwyser opgelei wil word, moet sy aansoek om toelating tot die kursus indien op die wyse en volgens die voorskrifte soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris bepaal.

C28. (4) Aansoek om toelating tot 'n opleidingskool of opleidingskollege moet by die hoof van sodanige opleidingsinrigting gedoen word, en die applikant word toegelaat mits—

(a) hy deur die Sekretaris in kennis gestel is dat hy vir opleiding as onderwyser voorlopig gekeur is;

(b) hy die vereiste opvoedkundige kwalifikasies vir toelating besit en in die eksamen in albei amptelike tale geslaag het;

(c) die nodige akkommodasie beskikbaar is; en

(d) die applikant van die gepaste geslag is.

C28. (5) 'n Applikant wie se aansoek om opleiding as onderwyser voorlopig goedgekeur is, met die verstandhouding dat hy 'n mediese sertifikaat indien om te bewys dat hy behandeling ontvang het om 'n liggaamlike gebrek bevredigend te herstel, moet sodanige sertifikaat by toelating tot die opleidingsinrigting of so spoedig moontlik daarna inlewer. Indien hy in gebreke bly om sodanige sertifikaat teen die einde van die eerste kwartaal van die jaar van sy toelating in te lewer, kan die hoof hom van die opleidingsinrigting uitsluit.

C28. (6) (a) Geen applikant wat nie deur die Sekretaris in kennis gestel is dat hy vir opleiding as onderwyser voorlopig gekeur is nie, word tot 'n opleidingsinrigting toegelaat nie.

(b) Hertoelating van 'n leerlingonderwyser na 'n onderbreking in sy studie is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

(c) Toelating tot 'n opleidingskool vir 'n derdejaarkursus, of tot 'n opleidingskollege vir 'n derde- of vierdejaarkursus, is onderworpe aan die voorwaardes van toelating wat van tyd tot tyd vir sodanige kursusse deur die Sekretaris bepaal word.

C28. (7) Leerlingonderwysers moet, by hul eerste toelating tot die eerste jaar van 'n onderwyskursus, voor of op die eerste dag van Maart in die betrokke opleidingskool of opleidingskollege teenwoordig wees. Toelating na dié datum word nie sonder goedkeuring van die Sekretaris geoorloof nie.

C28. (8) Die Sekretaris kan van 'n leerlingonderwyser by hertoelating na afwesigheid van 'n opleidingsinrigting 'n goedgekeurde gesondheidsertifikaat vereis wat aandui dat die betrokke leerlingonderwyser vry is van enige infeksie en nie gedurende sodanige afwesigheid aan sodanige infeksie blootgestel was nie.

C28. (9) As 'n hoof te eniger tyd vermoed dat 'n leerlingonderwyser nie van enige infeksie vry is nie of dat hy aan sodanige infeksie blootgestel was, moet die hoof die pligte nakom wat aan hom opgedra word ingevolge sodanige regulasies insake uitsluiting van skool weens aansteeklike siektes as wat uitgevaardig is kragtens die Volkgesondheidwet, No. 36 van 1919, soos gewysig, en soos toegepas in Suidwes-Afrika by Proklamasie 36 van 1920. Hy moet ook onverwyld die saak by die Sekretaris aanmeld.

C28. (10) The Secretary may on such conditions as he may determine—

- (a) permit a married woman to attend a course of training at a training institution; or
- (b) permit a woman pupil teacher who marries during a course of training to complete such course.

ATTENDANCE

C29. (1) Regular attendance at classes is required of the pupil teacher for the full duration of the course he is taking. Under no circumstances may the course be curtailed without the prior approval of the Secretary.

C29. (2) The principal may grant a pupil teacher leave of absence on account of the pupil teacher's illness: Provided that an application for sick leave for more than three consecutive days shall be supported by a medical certificate to the satisfaction of the principal. If the pupil teacher is resident in a hostel controlled by a training school or training college, the principal may at his discretion dispense with such medical certificate.

C29. (3) The principal may grant a pupil teacher leave of absence for reasons other than illness up to a maximum of three consecutive days. If leave for more than three consecutive days is required, the approval of the Secretary shall be obtained.

C29. (4) A pupil teacher shall take the whole course for the teachers' certificate concerned at one and the same training school or training college. A transfer from one training college or training school to another shall be considered only in exceptional circumstances and shall be approved by the Secretary: Provided that the Secretary shall reserve the right to transfer a pupil teacher from one training institution to another if in his opinion circumstances justify such action.

CORPORAL PUNISHMENT

C30. Under no circumstances shall corporal punishment be inflicted upon any pupil teacher.

TERMINATION OF COURSE, SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPIL TEACHERS AT TRAINING COLLEGES AND TRAINING SCHOOLS

C31. (1) The Secretary may at any time terminate a pupil teacher's course of training when, in his opinion, the pupil teacher has either failed to make the necessary progress in such course or is unsuited to the teaching profession. Where the principal considers the termination of a course of training of a pupil teacher to be necessary, he shall as soon as possible and generally not later than at the end of the first year of such pupil teacher's course, report the matter to the Secretary.

C31. (2) Where a pupil teacher terminates his course of training before completion thereof, his re-admission to a training school or training college to complete his course of training shall be subject to the approval of the Secretary and to such conditions as he may impose in respect thereof.

C32. (1) The principal may suspend a pupil teacher if he—

- (a) is absent from classes without leave;
- (b) attends the classes irregularly;
- (c) fails to submit himself to the discipline of the college or school;
- (d) uses intoxicants or stupefying drugs excessively;
- (e) is guilty of indecent conduct;

C28. (10) Die Sekretaris kan op voorwaardes deur hom bepaal—

- (a) 'n getroude vrou toelaat om 'n opleidingskursus aan 'n opleidingsinrigting te volg; of
- (b) 'n leerlingonderwyseres wat in die loop van 'n opleidingskursus in die huwelik tree, toelaat om sodanige kursus te voltooi.

BYWONING

C29. (1) Gereelde bywoning van klasse word van die leerlingonderwyser vir die volle duur van die kursus wat hy volg, verwag. Onder geen omstandighede mag die kursus ingekort word nie tensy die goedkeuring van die Sekretaris vooraf daartoe verkry is.

C29. (2) Verlof tot afwesigheid weens 'n leerlingonderwyser se siekte mag deur die hoof aan die leerlingonderwyser toegestaan word: Met dien verstande dat 'n aansoek om verlof tot afwesigheid weens siekte vir langer as drie opeenvolgende dae deur 'n mediese sertifikaat tot tevredenheid van die hoof gesteun moet word. Indien die leerlingonderwyser in 'n koshuis onder die beheer van 'n opleidingskool of opleidingskollege inwoon, kan die hoof na goeddunke afsien van sodanige mediese sertifikaat.

C29. (3) Die hoof mag verlof tot afwesigheid weens ander redes as siekte tot 'n maksimum van drie opeenvolgende dae aan 'n leerlingonderwyser toestaan. Indien verlof van meer as drie opeenvolgende dae verlang word, moet die goedkeuring van die Sekretaris daartoe verkry word.

C29. (4) 'n Leerlingonderwyser moet die hele kursus vir die betrokke onderwysersertifikaat by een en dieselfde opleidingskollege of -skool aflê. Oorplasing van een opleidingskollege of -skool na 'n ander word net in buitengewone omstandighede oorweeg en moet deur die Sekretaris goedgekeur word: Met dien verstande dat die Sekretaris hom die reg voorbehou om 'n leerlingonderwyser van een opleidingsinrigting na 'n ander oor te plaas indien omstandighede na sy mening so 'n stap regverdig.

LYFSTRAF

C30. Onder geen omstandighede mag lyfstraf aan 'n leerlingonderwyser toegedien word nie.

BEEÏNDIGING VAN KURSUS, SKORSING EN UITSETTING VAN LEERLINGONDERWYSERS BY OPLEIDINGSKOLLEGES EN OPLEIDINGSKOLE

C31. (1) Die Sekretaris kan te eniger tyd 'n leerlingonderwyser se opleidingskursus beëindig wanneer, na sy oordeel, die leerlingonderwyser óf in gebreke gebly he om die nodige vordering in sodanige kursus te maak, óf ongeskik vir die onderwysberoep blyk te wees. Wanneer die hoof die beëindiging van 'n leerlingonderwyser se opleidingskursus nodig ag, moet hy die saak so spoedig moontlik, en in die reël nie later as die einde van die eerste jaar van die leerlingonderwyser se kursus nie, onde die aandag van die Sekretaris bring.

C31. (2) Wanneer 'n leerlingonderwyser sy opleidingskursus voor voltooiing daarvan staak, is sy hertoelating tot 'n opleidingskool of opleidingskollege ten einde sy opleidingskursus te voltooi, onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris en aan die voorwaardes wa hy ten opsigte daarvan ophê.

C32. (1) Die hoof kan 'n leerlingonderwyser skors indien hy—

- (a) sonder verlof van klasse afwesig is;
- (b) die klasse ongereeld bywoon;
- (c) ingebreke bly om hom aan die dissipline van di kollege of skool te onderwerp;
- (d) buitensporige gebruik van sterk drank of bedwel mende middels maak;
- (e) hom aan onbehoorlike gedrag skuldig maak;

(f) commits any criminal offence; or

(g) behaves in a manner which is regarded by the principal as not befitting a pupil teacher.

C32. (2) Where a pupil teacher has been suspended in terms of regulation C32 (1), the principal concerned shall inform such pupil teacher in writing of such suspension and shall call upon him to submit within a specified time a written statement furnishing an explanation, denial or defence.

C32. (3) On receipt of the pupil teacher's written statement or, if the pupil teacher does not submit a statement, after the specified period has expired, the principal shall forward to the Secretary through the advisory council for the training institution, his report, a copy of the letter calling upon the pupil teacher for a written statement and the pupil teacher's statement, if any.

C32. (4) After consideration of the documents referred to in regulation C32 (3) and after any further enquiry that he may consider necessary, the Secretary may order that the pupil teacher be expelled from the training college or training school either forthwith or from a date fixed by him, or he may determine that the pupil teacher be re-admitted to the college or school concerned and under what conditions. The decision of the Secretary shall be final.

C33. Where the pupil teacher has been suspended in terms of regulation C32 (1), the principal may forbid the pupil teacher concerned to reside in any State hostel until such time as the decision of the Secretary is received."

After regulation D12 (3) add the following Chapter DD:

"CHAPTER DD

ADVISORY COUNCILS FOR TRAINING COLLEGES, TRAINING SCHOOLS, TECHNICAL COLLEGES, AGRICULTURAL SCHOOLS AND VOCATIONAL SCHOOLS WHICH ARE NOT CLASSES ATTACHED TO SOME OTHER SCHOOL AS DEFINED IN SECTION 1 OF THE ACT

ADVISORY COUNCIL TO BE RESPONSIBLE TO SECRETARY

DD1. Where a governing body is established in terms of section 34 of the Act in respect of a training college, training school, technical college, agricultural school or a vocational school which is not a class attached to some other school as defined in section 1 of the Act, such body shall be known as an advisory council and the said advisory council shall be responsible to the Secretary through the Regional Representative.

CONSTITUTION

DD2 (1) An advisory council shall consist of such number of members, but not less than five, as the Minister may determine in respect of the school or college concerned.

DD2. (2) The Minister shall appoint the members of an advisory council: Provided that in the case of a State-aided training college or State-aided training school, the Minister may accord to any person or body responsible for the establishment or maintenance of such college or school such representation on the advisory council as he may determine.

DD2. (3) An advisory council may, with the approval of the Minister, co-opt a member for a period not exceeding the period of office of the advisory council.

PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS

DD3. (1) (a) Subject to the provisions of this Chapter, each member of an advisory council shall hold office for a period not exceeding three years or until his resignation from office or the cancellation by the Minister of his appointment.

(f) 'n kriminele misdryf pleeg; of

(g) hom gedra op 'n wyse wat die hoof as onbetaamlik vir 'n leerlingonderwyser beskou.

C32. (2) Wanneer 'n leerlingonderwyser kragtens regulasie C32 (1) geskors word, verwittig die betrokke hoof sodanige leerlingonderwyser skriftelik van die skorsing en versoek hom om binne 'n bepaalde tydperk 'n skriftelike verklaring voor te lê waarin 'n verduideliking, ontkenning of verdediging vervat word.

C32. (3) By ontvangs van die leerlingonderwyser se skriftelike verklaring of, as hy nie 'n verklaring voorlê nie, na verstryking van die bepaalde tydperk moet die hoof sy verslag, 'n afskrif van die brief waarin die leerlingonderwyser om 'n skriftelike verklaring gevra is en die leerlingonderwyser se verklaring, as daar een is, deur bemiddeling van die adviesraad van die opleidingsinrigting aan die Sekretaris voorlê.

C32. (4) Na oorweging van die dokumente genoem in regulasie C32 (3) en an sodanige verdere ondersoek as wat hy nodig mag ag, kan die Sekretaris gelas dat die leerlingonderwyser op staande voet of vanaf die datum deur hom vasgestel uit die opleidingskollege of opleidingskool uitgesit word, of bepaal dat die leerlingonderwyser weer tot die betrokke kollege of skool toegelaat word en op watter voorwaardes. Die Sekretaris se beslissing is finaal.

C33. Wanneer 'n leerlingonderwyser kragtens regulasie C32 (1) geskors word, kan die hoof die betrokke leerlingonderwyser belet om in enige Staatskoshuis in te woon tot tyd en wyl die beslissing van die Sekretaris ontvang word."

Na regulasie D12 (3) voeg die volgende Hoofstuk DD by:

"HOOFSTUK DD

ADVIESRADE VIR OPLEIDINGSKOLLEGES, OPLEIDINGSKOLE, TEGNIESE KOLLEGES, LANDBOUSKOLE EN BEROEPSKOLE WAT NIE KLASSE VERBONDE AAN 'N ANDER SKOOL, SOOS OMSKRYF IN ARTIKEL 1 VAN DIE WET, IS NIE

ADVIESRAAD IS AAN SEKRETARIS VERANTWOORDELIK

DD1. Wanneer 'n bestuursliggaam kragtens artikel 34 van die Wet ingestel word vir 'n opleidingskollege, opleidingskool, tegniese kollege, landboukool of beroepskool wat nie 'n klas verbonde aan 'n ander skool, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, is nie, staan sodanige liggaam bekend as 'n adviesraad en is bedoelde adviesraad aan die Sekretaris deur bemiddeling van die Streek-verteenwoordiger verantwoordelik.

SAMESTELLING

DD2. (1) 'n Adviesraad bestaan uit die getal lede, maar minstens vyf, wat die Minister vir die betrokke skool of kollege bepaal.

DD2. (2) Die Minister stel die lede vir 'n adviesraad aan: Met dien verstande dat in die geval van 'n Staats-ondersteunde opleidingskollege of opleidingskool die Minister aan enige persoon of liggaam wat verantwoordelik is vir die instelling of instandhouding van sodanige kollege of skool, sodanige verteenwoordiging in die adviesraad kan verleen as wat hy bepaal.

DD2. (3) 'n Adviesraad kan, met die goedkeuring van die Minister, 'n lid koöpteer vir 'n tydperk wat die ampstermyn van die adviesraad nie oorskry nie.

AMPSTERMYN VAN LEDE

DD3. (1) (a) Behoudens die bepalings van hierdie Hoofstuk beklee elke lid van 'n adviesraad sy amp vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar of tot sy bedanking uit sy amp of die intrekking deur die Minister van sy aanstelling.

(b) On the expiry of the period mentioned in paragraph (a), a member of an advisory council may be appointed for a further period.

DD3. (2) A member of an advisory council may resign his office by letter addressed to the secretary of the advisory council, who shall transmit such letter to the Secretary for the information of the Minister and shall advise the advisory council at its next meeting of the resignation.

DD3. (3) A member of an advisory council shall be deemed to have resigned his office if he has been absent from three consecutive ordinary meetings of the advisory council without leave of the advisory council.

DD3. (4) A member, who is appointed to fill a vacancy occasioned by the death, resignation or cancellation of the appointment of a member of an advisory council shall hold office for the unexpired period of office of such member: Provided that the Minister may, when the appointment to fill such vacancy is made, specifically determine that such appointment shall be for a different period.

MINISTER MAY CANCEL APPOINTMENT

DD3. (5) The Minister may at any time cancel the appointment of a member of an advisory council.

GRANT OF LEAVE AND APPEAL

DD3. (6) An advisory council may grant any member thereof leave to be absent from its meetings for such period as it may deem fit. A member whose application for such leave has been refused by the advisory council may appeal through the Secretary to the Minister against such refusal and the Minister may after consideration of the appeal confirm the refusal or direct the advisory council to grant the leave.

ALLOWANCES PAYABLE TO MEMBERS

DD3. (7) A member of an advisory council who is not in the full-time employ of the State shall be entitled in respect of time spent and journeys necessarily undertaken in connection with the attendance of a meeting of the advisory council or of a subcommittee of the advisory council to such allowances and travelling facilities at State expense as the Secretary may, with the approval of the Treasury, from time to time determine.

PRINCIPAL TO BE RESPONSIBLE FOR SECRETARIAL WORK

DD4. (1) The principal of a college or school shall be the secretary of the advisory council and he may call upon any officer or teacher of such college or school to assist him or deputise for him, if there are sound reasons for doing so. The principal or such deputy may participate in any debate or discussion by the advisory council on any matter which may be raised, but he shall have no vote on its resolutions. In the event of discussions in which the secretary is personally involved, the council may instruct him to leave the meeting.

DD4. (2) The principal or his deputy shall keep or cause to be kept minutes of proceedings at all meetings of the advisory council, and shall transmit a copy of such minutes to the Secretary as soon as possible after each meeting. The minutes of proceedings at any meeting shall be submitted to the advisory council at its next meeting for confirmation or, if necessary, for amendment.

POWERS AND DUTIES OF ADVISORY COUNCIL

DD5. An advisory council may make recommendations to the Secretary regarding the following:

- (a) The determination of needs in respect of training at a school or college under such advisory council;
- (b) the planning, erection and use of buildings;

(b) By verstryking van die tydperk in paragraaf (a) genoem, kan 'n lid van 'n adviesraad vir 'n verdere tydperk aangestel word.

DD3. (2) 'n Lid van 'n adviesraad kan uit sy amp bedank per brief geadresseer aan die sekretaris van die adviesraad, wat die brief aan die Sekretaris vir die inligting van die Minister deurstuur en wat die adviesraad op sy eersvolgende vergadering van die bedanking in kennis stel.

DD3. (3) 'n Lid van 'n adviesraad word geag uit sy amp te bedank het indien hy sonder verlof van die adviesraad van drie agtereenvolgende gewone vergaderings van die adviesraad afwesig was.

DD3. (4) 'n Lid wat aangestel is in 'n vakature veroorsaak deur die afsterwe, bedanking of intrekking van die aanstelling van 'n lid van die adviesraad, beklee sy amp vir die onverstreke ampstermyn van sodanige lid: Met dien verstande dat, wanneer die aanstelling in sodanige vakature gemaak word, die Minister uitdruklik kan bepaal dat sodanige aanstelling vir 'n ander tydperk is.

MINISTER KAN AANSTELLING INTREK

DD3. (5) Die Minister kan die aanstelling van 'n lid van die adviesraad te eniger tyd intrek.

TOESTAAN VAN VERLOF EN APPEL

DD3. (6) 'n Adviesraad kan aan enige van sy lede verlof toestaan om afwesig te wees van vergaderings vir die tydperk wat die adviesraad goed ag. 'n Lid wie se aansoek om sodanige verlof deur die adviesraad geweier word, kan by die Minister deur bemiddeling van die Sekretaris appelleer teen sodanige weiering en die Minister kan na oorweging van die appèl die weiering bekrachtig of die adviesraad gelas om die verlof toe te staan.

TOELAES BETAALBAAR AAN LEDE

DD3. (7) 'n Lid van 'n adviesraad wat nie in voltydse diens van die Staat is nie, is geregtig op toelaes en reisgeriewe op Staatskoste soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris, met die goedkeuring van die Tesourie, bepaal word ten opsigte van tyd in beslag geneem en noodsaaklike ritte afgeleë vir die bywoning van 'n vergadering van die adviesraad of van 'n subkomitee van die adviesraad.

HOOF IS VERANTWOORDELIK VIR SEKRETARIELE WERK

DD4. (1) Die hoof van 'n kollege of skool is sekretaris van die adviesraad en hy kan enige beampte of onderwyser van sodanige kollege of skool gelas om hom behulpsaam te wees, of om in sy plek op te tree indien hy grondige rede daartoe het. Die hoof of sodanige plaasvervanger kan deelneem aan enige debat of bespreking deur die adviesraad oor enige saak wat voorgebring word maar het geen stem in die besluite nie. In geval van besprekings waarby die sekretaris persoonlik betrokke kan die raad hom gelas om die vergadering te verlaat.

DD4. (2) Die hoof of sy plaasvervanger moet notule van die verrigtinge op alle Adviesraadsvergaderings hou of laat hou, en moet so gou moontlik na afloop van elke vergadering 'n afskrif van sodanige notule aan die Sekretaris deurstuur. Die notule van die verrigtinge van enige vergadering word aan die adviesraad op sy eersvolgende vergadering voorgelê vir bekrachtiging of, indien nodig, vir wysiging.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN ADVIESRAAD

DD5. 'n Adviesraad kan by die Sekretaris aanbeveling doen aangaande die volgende:

- (a) Die bepaling van behoeftes ten opsigte van opleiding by 'n skool of kollege onder sodanige adviesraad;
- (b) die beplanning, oprigting en gebruik van geboue

- (c) the award of bursaries and loans;
- (d) all matters relating in general to the welfare of the school or college or to any accessories thereof;
- (e) the suggestions and recommendations of a sub-committee; and
- (f) any matter which the Minister or the Secretary may refer to the advisory council.

ADVISORY COUNCIL TO ELECT ITS OWN CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN

DD6. (1) An advisory council shall, at its first meeting, elect from its members a chairman and a vice-chairman, who shall hold office for a period not exceeding that for which they were appointed members of the advisory council.

DD6. (2) If the chairman is unable to attend a meeting, the vice-chairman shall preside thereat in his place.

DD6. (3) If the chairman is unable to serve for the full period for which he was elected, the advisory council shall elect some other chairman to set in his place for the remainder of the period of office.

DD6. (4) If both the chairman and the vice-chairman are unable for any reason to attend a meeting of the advisory council, the members present thereat, there being a quorum, shall elect one of their number to preside at such meeting, and all the powers and privileges of a chairman shall for the purposes of such meeting be vested in the member so elected.

DD6. (5) If the chairman is unable to fulfil the duties of his office for any period, the advisory council shall elect one of its members to act in the place of the chairman for such period.

DD6. (6) The chairman shall give his ruling on all matters of order or procedure at meetings which are not provided for elsewhere in this Chapter, but if any member objects to such ruling, the matter in question shall be put to the vote without discussion, and the decision of the meeting shall be final.

MEETINGS OF THE ADVISORY COUNCIL

DD7. (1) Ordinary meetings of an advisory council shall be held at least twice annually or at such shorter intervals as the Secretary may from time to time determine.

DD7. (2) Special meetings of an advisory council may take place only with the approval of the Secretary.

DD7. (3) (a) Notice of the holding of an ordinary meeting shall be given by the secretary in writing to each member of an advisory council so as to reach him at least seven days before the date fixed for the meeting. Such notice shall briefly indicate the matters to be dealt with at the meeting.

(b) Notice of the holding of a special meeting shall be given to each member of an advisory council in the manner described in paragraph (a) or in such manner as the principal may in the circumstances consider necessary.

(c) Failure to comply with the requirements of paragraph (a) shall not render the proceedings at any meeting invalid nor afford ground for the setting aside thereof, unless it shall appear that any resolution passed or decision taken at such meeting would probably not have been passed or taken if such failure had not occurred.

QUORUM

DD8. At least one-third of the number of members of an advisory council, but not less than three members, shall form a quorum at a meeting.

(c) die toekenning van beurse en lenings;

(d) alle aangeleenthede wat in die algemeen betrekking het op die welsyn van die skool of kollege of op enige van sy toebehoere;

(e) die voorstelle en aanbevelings van 'n subkomitee; en

(f) enige aangeleentheid wat die Minister of die Sekretaris na die adviesraad verwys.

ADVIESRAAD VERKIES SY EIE VOORSITTER EN ONDERVOORSITTER

DD6. (1) 'n Adviesraad verkies op sy eerste vergadering uit sy lede 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter wat hul amp beklee vir 'n tydperk hoogstens gelyk aan dié waarvoor hulle as lede van die adviesraad aangestel is.

DD6. (2) Indien die voorsitter nie in staat is om 'n vergadering by te woon nie, neem die ondervoorsitter in sy plek as voorsitter waar op die vergadering.

DD6. (3) Indien die voorsitter nie in staat is om vir die volle tydperk waarvoor hy verkies is, te dien nie, verkies die adviesraad 'n ander voorsitter om in sy plek vir die oorblywende deel van die ampstermyn te dien.

DD6. (4) Indien, om die een of ander rede, nóg die voorsitter nóg die ondervoorsitter in staat is om 'n vergadering van die adviesraad by te woon, moet die teenwoordige lede, mits hulle 'n kworum vorm, een uit hulle geledere verkies om op die betrokke vergadering voor te sit en die lid wat aldus verkies word, het vir die doeleindes van sodanige vergadering al die bevoegdhede en voorregte van 'n voorsitter.

DD6. (5) Indien die voorsitter nie in staat is om die pligte van sy amp vir 'n tydperk te vervul nie, verkies die adviesraad uit sy geledere iemand om in die plek van die voorsitter vir sodanige tydperk waar te neem.

DD6. (6) Die voorsitter beslis oor alle kwessies van orde of prosedure op vergaderings waarvoor nie elders in hierdie Hoofstuk voorsiening gemaak word nie, maar indien 'n lid teen so 'n beslissing beswaar maak, word die betrokke kwessie sonder bespreking tot stemming gebring en is die beslissing van die vergadering finaal.

ADVIESRAADSVERGADERINGS

DD7. (1) Gewone adviesraadsvergaderings word minstens twee maal jaarliks gehou of by die korter tussenpose wat die Sekretaris van tyd tot tyd bepaal.

DD7. (2) Buitengewone adviesraadsvergaderings vind plaas alleen met die goedkeuring van die Sekretaris.

DD7. (3) (a) Kennis van die hou van 'n gewone vergadering word skriftelik deur die Sekretaris aan elke adviesraadslid gegee sodat dit hom bereik minstens sewe dae voor die datum wat vir die vergadering vasgestel is. Sodanige kennisgewing moet kortliks uiteensit watter aangeleenthede op die vergadering behandel sal word.

(b) Kennis van die hou van 'n buitengewone vergadering word aan elke adviesraadslid gegee soos in paragraaf (a) beskryf of op die wyse wat die hoof in die omstandighede nodig ag.

(c) Versuim om te voldoen aan die vereistes van paragraaf (a) maak nie die verrigtinge van enige vergadering ongeldig nie en is ook nie gronde om sodanige verrigtinge nietig te verklaar nie tensy dit blyk dat 'n besluit geneem of beslissing gegee op die betrokke vergadering waarskynlik nie geneem of gegee sou gewees het indien sodanige versuim nie voorgekom het nie.

KWORUM

DD8. Minstens 'n derde van die aantal lede van 'n adviesraad, maar nie minder as drie lede nie, vorm 'n kworum op 'n vergadering.

DECISIONS OF AN ADVISORY COUNCIL

DD9. Every decision of an advisory council shall be formulated as a resolution, which shall be adopted by a majority vote of the members present at the discussion of and voting on matter in question. Each member, including the chairman, shall have one vote and the chairman shall in addition, in the case of an equality of votes, have a casting vote.

AGENDA

DD10. (1) At any meeting, an advisory council shall consider those matters of which prior notice has been given, and any other matters which the chairman or any other member may raise with the approval of the meeting.

DD10. (2) Unless the meeting is agreeable thereto, a proposal may not be put without prior notice, and a member may not speak more than once on any proposal, except that the proposer shall have a right of reply.

ADVISORY COUNCIL MAY APPOINT SUB-COMMITTEES

DD11. (1) An advisory council may appoint sub-committees to assist and advise it in connection with the carrying out of its duties. Such subcommittees may include members of an advisory council as well as other persons: Provided that the chairman of the subcommittee shall be a member of the advisory council.

DD11. (2) In addition to any subcommittee appointed in terms of regulation DD11 (1), the advisory council shall appoint from its members a committee of at least three members for the disposal of urgent matters in consultation with the principal. This committee shall, at the next meeting of the council, report on and obtain approval for its decisions and/or actions. Such committee shall elect from its members a chairman and a secretary.

DD11. (3) The provisions of regulation DD3 (7) (Allowances payable to Members) shall apply *mutatis mutandis* to a member of a subcommittee or committee referred to in regulation DD11 (1) or DD11 (2).

DD11. (4) The chairman of an advisory council or a member designated by him may at any time attend meetings of a subcommittee or committee referred to regulation DD11 (1) or DD11 (2) as an observer.

ADVISORY COUNCIL MAY FRAME STANDING ORDERS

DD12. An advisory council may frame standing orders not in conflict with the provisions of this Chapter relating to the functioning of the advisory council or any subcommittee or committee thereof."

In regulation P1 substitute a comma for the word "or" and insert the words "training school or training college" after the words "State-aided school".

Renumber regulation P2 to read P2 (1) and insert a new regulation P2 (2) reading as follows:

"P2. (2) The provisions of regulation P2 (1) shall apply *mutatis mutandis* to an advisory council established in terms of Chapter DD."

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 701

29 April 1977

THE BASTER OF REHOBOTH EDUCATION ACT, 1972

INSERTION/AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 36 of the Basters of Rehoboth Education Act, 1972 (Act 85 of 1972), I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations,

BESLISSING VAN 'N ADVIESRAAD

DD9. Elke beslissing van 'n adviesraad word geformuleer as 'n besluit wat aangeneem word by meerderheid van stemme van die lede wat by die bespreking van die onderhewige saak teenwoordig is en daaroor stem. Elke lid, met inbegrip van die voorsitter, het een stem en die voorsitter het, in geval van 'n staking van stemme, 'n beslissende stem.

AGENDA

DD10. (1) Op 'n vergadering behandel 'n adviesraad daardie sake waarvan daar vooraf kennis gegee is, en enige ander sake wat die voorsitter of enige ander lid met die goedkeuring van die vergadering mag opper.

DD10. (2) Tensy die vergadering daartoe instem, word 'n voorstel nie sonder voorafgaande kennisgewing ingedien nie en praat 'n lid nie meer as een keer daaroor nie, behalwe dat die voorsteller repliek kan lewer.

ADVIESRAAD KAN SUBKOMITEES BENOEM

DD11. (1) 'n Adviesraad kan subkomitees benoem om hom behulpsaam te wees en te adviseer in verband met die uitvoering van sy pligte. Sodanige subkomitees kan lede van die adviesraad en ander persone insluit: Met dien verstande dat die voorsitter van die subkomitee 'n lid van die adviesraad moet wees.

DD11. (2) Benewens enige subkomitee benoem kragtens regulasie DD11 (1), stel die adviesraad, uit sy eie lede, 'n komitee van minstens drie lede aan vir die behandeling van spoedeisende sake in oorleg met die hoof. Hierdie komitee moet op die eersvolgende raadsvergadering verslag doen oor en goedkeuring kry vir sy beslissings en/of optrede. Sodanige komitee kies sy voorsitter en sekretaris uit sy eie geledere.

DD11. (3) Die bepalinge van regulasie DD3 (7) (toelaes betaalbaar aan lede) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lid van 'n subkomitee of komitee in regulasie DD11 (1) of DD11 (2) bedoel.

DD11. (4) Die voorsitter van 'n adviesraad, of 'n lid deur hom daartoe aangewys, kan te eniger tyd as waarnemer vergaderings van 'n subkomitee of komitee in regulasie DD11 (1) of DD11 (2) bedoel, bywoon.

ADVIESRAAD KAN REGLEMENT VAN ORDE OPSTEL

DD12. 'n Adviesraad kan 'n reglement van order wat nie strydig is met die bepalinge van hierdie Hoofstuk nie, opstel met betrekking tot die werkverrigting van die adviesraad of van subkomitee of komitee daarvan."

In regulasie P1 vervang die woord "of" deur 'n komma en voeg, na die woorde "staatsondersteunde skool", in die woorde "opleidingskool of opleidingskollege".

Hernommer regulasie P2 sodat dit P2 (1) lui en voeg in 'n nuwe regulasie P2 (2) wat soos volg lui:

"P2 (2) Die bepalinge van regulasie P2 (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviesraad ingestel ingevolge Hoofstuk DD."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

No. R. 701

29 April 1977

WET OP ONDERWYS VIR BASTERS VAN REHOBOTH, 1972

INVOEGING/WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 36 van die Wet op Onderwys vir Basters van Rehoboth, 1972 (Wet 85 van 1972), wysig el Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, die regulasies uitgevaardig

hereby amend the regulations made under the said section 36 and published under Government Notice R. 2465 of 21 December 1973 in Regulation Gazette 1898 of 21 December 1973, as follows:

In the Schedule under the heading "Arrangement of Regulations":

(a) Under the heading "Contents" insert in Chapter C the words "and pupil teachers" after the word "pupils" where it appears in the first and fifth lines.

(b) Under the heading "Contents" insert in Chapter C the words "and training colleges and training schools" after the word "schools" where it appears in the third and fifth lines.

(c) Under the heading "Regulations" substitute "C33" for "C26".

(d) Under the heading "Chapter" insert Chapter DD after Chapter D with the heading "Advisory councils for training colleges, training schools, technical colleges, agricultural schools and vocational schools which are not classes attached to some other school as defined in section 1 of the Act".

(e) Under the heading "Regulations" insert "DD1 to DD12" after "D1 to D12".

In regulation A1:

(a) Insert a new paragraph (i): "Advisory council" means the advisory council constituted in terms of Chapter DD of these regulations;"

(b) renumber the existing paragraphs (i) to (xix) to read (ii) to (xx);

(c) insert a new paragraph (xxi): "Pupil teacher" means a person taking a teacher-training course at a training institution;"

(d) renumber the existing paragraphs (xx) to (xxxiii) to read (xxii) to (xxxv).

After regulation C27 add the following regulations;

"ADMISSION OF PUPIL TEACHERS TO TRAINING SCHOOLS AND TRAINING COLLEGES"

C28. (1) Subject to the provisions of regulations C28 (3) to C28 (9), inclusive, only prospective women pupil teachers who have passed the Departmental examination for the eighth standard shall be admitted to a training school: Provided that the applicant shall be at least 15 years of age on the first day of January of the year in which she is admitted.

C28. (2) Subject to the provisions of regulations C28 (3) to C28 (9), inclusive, only the following prospective pupil teachers shall be admitted to a training college:

(a) Those in possession of the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate.

(b) Those in possession of a recognised university degree: Provided that—

(i) a person in possession of a recognised university degree, the courses of which meet the requirements laid down for approved degrees, shall be admitted to the second year of any of the courses for the primary teachers' certificate for which the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate is a requirement for admission; and

(ii) a person in possession of a recognised university degree, the courses of which do not meet the requirements laid down for approved degrees, shall be admitted to the first year of the course for the primary teachers' certificate for which the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent certificate is a requirement for admission.

(c) Those complying with the following educational requirements, provided the admission of such persons does not prejudice the admission of some other applicant

kragtens genoemde artikel 36 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2465 van 21 Desember 1973 in Regulasiëkoerant 1898 van 21 Desember 1973, hierby soos volg:

In die Bylae onder die opskrif "Indeling van Regulasies":

(a) Onder die opskrif "Inhoud" by Hoofstuk C voeg in, na die woord "leerlinge" waar dit in die tweede en vyfde reëls voorkom, die woorde "en leerlingonderwysers".

(b) Onder die opskrif "Inhoud" by Hoofstuk C voeg in, na die woord "skole" waar dit in die derde en sesde reëls voorkom, die woorde "en opleidingskolleges en opleidingskole".

(c) Onder die opskrif "Regulasies" vervang "C26" deur "C33".

(d) Na Hoofstuk "D" voeg in Hoofstuk "DD" met die opskrif "Adviesrade vir Opleidingskolleges, Tegniese Kolleges, Landbouskole, Opleidingskole en Beroepskole wat nie klasse verbonde aan 'n ander skool, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, is nie".

(e) Onder die opskrif "Regulasies" voeg, na "D1 tot D12", in "DD1 tot DD12".

In regulasie A1:

(a) Voeg in 'n nuwe paragraaf (i): "adviesraad" die adviesraad saamgestel ingevolge Hoofstuk DD van hierdie regulasies;"

(b) hernoem die bestaande paragrafe (i) tot (xiv) sodat dit (ii) tot (xv) lui;

(c) voeg in 'n nuwe paragraaf (xvi): "leerlingonderwyser" 'n persoon wat 'n opleidingskursus vir onderwysers aan 'n opleidingsinrigting volg;"

(d) hernoem die bestaande paragrafe (xv) tot (xxxiii) sodat dit (xvii) tot (xxxv) lui.

Na regulasie C27 voeg die volgende regulasies by:

"TOELATING VAN LEERLINGONDERWYSERS TOT OPLEIDINGSKOLE EN OPLEIDINGSKOLLEGES"

C28. (1) Behoudens die bepalinge van regulasies C28 (3) tot en met C28 (9) word net voornemende leerlingonderwyseresse wat die Departementele eksamen vir die agste standaard met goeie gevolg afgelê het tot 'n opleidingskool toegelaat: Met dien verstande dat die applikant op die eerste dag van Januarie van die jaar waarin sy toegelaat word, minstens 15 jaar oud moet wees.

C28. (2) Behoudens die bepalinge van regulasies C28 (3) tot en met C28 (9) word net die volgende voornemende leerlingonderwysers tot 'n opleidingskollege toegelaat:

(a) Dié wat in besit is van die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat.

(b) Dié wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad: Met dien verstande dat—

(i) iemand wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad waarvan die kursusse voldoen aan die vereistes neergelê vir goedgekeurde grade, toegelaat word tot die tweede jaar van enigeen van die primêre onderwysersertifikaatkursusse waarvoor die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat 'n toelatingsvereiste is; en

(ii) iemand wat in besit is van 'n erkende universiteitsgraad waarvan die kursusse nie voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir goedgekeurde grade nie, toegelaat word tot die eerste jaar van die primêre onderwysersertifikaatkursus waarvoor die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat 'n toelatingsvereiste is.

(c) Dié wat aan die volgende opvoedkundige vereistes voldoen, mits die toelating van sodanige persone die toelating van 'n ander applikant wat voldoen aan die toe-

qualifying for admission in terms of paragraphs (a) and (b):

(i) A pupil teacher who, as a part-time candidate in the examination for the Senior Certificate of the Department or a recognised equivalent examination, has failed the examination but is eligible and has entered for the first supplementary examination which follows the December examination: Provided that, should such person fail to obtain the required certificate at the supplementary examination, he shall be excluded from further attendance at the training college as soon as the result is known.

(ii) A pupil teacher who, as a full-time pupil, completed an approved Senior Certificate course (Standards 8, 9 and 10) but failed the Senior Certificate examination.

C28. (3) A pupil desiring to undergo training as a teacher shall submit his application for admission to the course in the manner and in accordance with the provisions as determined from time to time by the Secretary.

C28. (4) Application for admission to a training school or training college shall be made to the principal of such training institution and the applicant shall be admitted, provided that—

(a) he has been informed by the Secretary that he has been provisionally selected for training as a teacher;

(b) he is in possession of the required educational qualifications for admission and that he has passed the examination in both official languages;

(c) the necessary accommodation is available; and

(d) the applicant is of the appropriate sex.

C28. (5) An applicant whose application for training as a teacher has been provisionally approved on the understanding that he produces a medical certificate to the effect that he has received treatment to remedy a physical defect satisfactorily, shall produce such certificate on admission to the training institution or as soon as possible thereafter. If he fails to produce such certificate by the end of the first quarter of the year of his admission, the principal may exclude him from the training institution.

C28. (6) (a) No applicant who has not been informed by the Secretary that he has been provisionally selected for training as a teacher shall be admitted to a training institution.

(b) Re-admission of a pupil teacher after a break in his studies shall be subject to the approval of the Secretary.

(c) Admission to a training school for a third-year course, or to a training college for a third-year or a fourth-year course, shall be subject to the conditions of admission determined by the Secretary for such course from time to time.

C28. (7) Pupil teachers shall on their first admission to the first year of a teachers' course be in actual attendance on or before the first day of March in the training school or training college concerned. Admission after this date shall not be permitted without the approval of the Secretary.

C28. (8) The Secretary may require a pupil teacher on re-admission after absence from a training institution to produce an approved health certificate, intimating that such pupil teacher is free from any infection and has not been exposed to such infection during such absence.

C28. (9) Where at any time a principal has good reason to believe that a pupil teacher is not free from any infection, or that he has been exposed to such infection, he shall carry out the duties imposed upon him in terms of the Regulations regarding exclusion from school on account of Infectious Diseases made under the Public

latingsvereistes genoem in paragraaf (a) en (b) nie benadeel nie:

(i) 'n Leerlingonderwyser wat as deeltydse kandidaat in die eksamen vir die Senior Sertifikaat van die Departement of 'n erkende gelykwaardige eksamen gedruip het maar in aanmerking kom en ingeskrywe het vir die eerste aanvullende eksamen wat op die Desembereksamen volg: Met dien verstande dat indien sodanige persoon nie daarin slaag om by die aanvullende eksamen die vereiste sertifikaat te verwerf nie, hy, sodra die uitslag bekend is, van verdere bywoning van die opleidingskollege uitgesluit word.

(ii) 'n Leerlingonderwyser wat 'n goedgekeurde Senior Sertifikaatkursus (standers 8, 9 en 10) as voltydse leerling deurloop het maar in die Seniorertifikaat-eksamen gedruip het.

C28. (3) 'n Leerling wat as onderwyser opgelei wil word, moet sy aansoek om toelating tot die kursus indien op die wyse en volgens die voorskrifte soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris bepaal.

C28. (4) Aansoek om toelating tot 'n opleidingskool of opleidingskollege moet by die hoof van sodanige opleidingsinrigting gedoen word, en die applikant word toegelaat mits—

(a) hy deur die Sekretaris in kennis gestel is dat hy vir opleiding as onderwyser voorlopig gekeur is;

(b) hy die vereiste opvoedkundige kwalifikasies vir toelating besit en in die eksamen in albei amptelike tale geslaag het;

(c) die nodige akkommodasie beskikbaar is; en

(d) die applikant van die gepaste geslag is.

C28. (5) 'n Applikant wie se aansoek om opleiding as onderwyser voorlopig goedgekeur is, met die verstandhouding dat hy 'n mediese sertifikaat indien om te bewys dat hy behandeling ontvang het om 'n liggaamlike gebrek bevredigend te herstel, moet sodanige sertifikaat by toelating tot die opleidingsinrigting of so spoedig moontlik daarna inlewer. Indien hy in gebreke bly om sodanige sertifikaat teen die einde van die eerste kwartaal van die jaar van sy toelating in te lewer, kan die hoof hom van die opleidingsinrigting uitsluit.

C28. (6) (a) Geen applikant wat nie deur die Sekretaris in kennis gestel is dat hy vir opleiding as onderwyser voorlopig gekeur is nie, word tot 'n opleidingsinrigting toegelaat nie.

(b) Hertoelating van 'n leerlingonderwyser na 'n onderbreking in sy studie is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

(c) Toelating tot 'n opleidingskool vir 'n derdejaarkursus, of tot 'n opleidingskollege vir 'n derde- of vierdejaarkursus, is onderworpe aan die voorwaardes van toelating wat van tyd tot tyd vir sodanige kursusse deur die Sekretaris bepaal word.

C28. (7) Leerlingonderwysers moet, by hul eerste toelating tot die eerste jaar van 'n onderwyskursus, voor of op die eerste dag van Maart in die betrokke opleidingskool of opleidingskollege teenwoordig wees. Toelating na dié datum word nie sonder goedkeuring van die Sekretaris geoorloof nie.

C28. (8) Die Sekretaris kan van 'n leerlingonderwyser by hertoelating na afwesigheid van 'n opleidingsinrigting 'n goedgekeurde gesondheidsertifikaat vereis wat aandui dat die betrokke leerlingonderwyser vry is van enige infeksie en nie gedurende sodanige afwesigheid aan sodanige infeksie blootgestel was nie.

C28. (9) As 'n hoof te eniger tyd vermoed dat 'n leerlingonderwyser nie van 'n infeksie vry is nie of dat hy aan sodanige infeksie blootgestel was, moet die hoof die pligte nakom wat aan hom opgedra word ingevolge sodanige Regulasies insake uitsluiting van skool weens aansteeklike siektes as wat uitgevaardig is kragtens die Volksgezondheidswet, No. 36 van 1919, soos gewysig,

Health Act, No. 36 of 1919, as amended, and as applied in South-West Africa by Proclamation 36 of 1920. The shall also forthwith report the matter to the Secretary.

C28. (10) The Secretary may on such conditions as he may determine—

(a) permit a married woman to attend a course of training at a training institution; or

(b) permit a woman pupil teacher who marries during a course of training to complete such course.

ATTENDANCE

C29. (1) Regular attendance at classes is required of the pupil teacher for the full duration of the course he is taking. Under no circumstances may the course be curtailed without the prior approval of the Secretary.

C29. (2) The principal may grant a pupil teacher leave of absence on account of the pupil teacher's illness: Provided that an application for sick leave for more than three consecutive days shall be supported by a medical certificate to the satisfaction of the principal. If the pupil teacher is resident in a hostel controlled by a training school or training college, the principal may at his discretion dispense with such medical certificate.

C29. (3) The principal may grant a pupil teacher leave of absence for reasons other than illness up to a maximum of three consecutive days. If leave for more than three consecutive days is required, the approval of the Secretary shall be obtained.

C29. (4) A pupil teacher shall take the whole course for the teachers' certificate concerned at one and the same training school or training college. A transfer from one training college or training school to another shall be considered only in exceptional circumstances and shall be approved by the Secretary: Provided that the Secretary shall reserve the right to transfer a pupil teacher from one training institution to another if in his opinion circumstances justify such action.

CORPORAL PUNISHMENT

C30. Under no circumstances shall corporal punishment be inflicted upon any pupil teacher.

TERMINATION OF COURSE, SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPIL TEACHERS AT TRAINING COLLEGES AND TRAINING SCHOOLS

C31. (1) The Secretary may at any time terminate a pupil teacher's course of training when, in his opinion, the pupil teacher has either failed to make the necessary progress in such course or is unsuited to the teaching profession. Where the principal considers the termination of a course of training of a pupil teacher to be necessary, he shall as soon as possible and generally not later than at the end of the first year of such pupil teacher's course report the matter to the Secretary.

C31. (2) Where a pupil teacher terminates his course of training before completion thereof, his re-admission to a training school or training college to complete his course of training shall be subject to the approval of the Secretary and to such conditions as he may impose in respect thereof.

C32. (1) The principal may suspend a pupil teacher if he—

(a) is absent from classes without leave;

(b) attends the classes irregularly;

(c) fails to submit himself to the discipline of the college or school;

en soos toegepas in Suidwes-Afrika by Proklamasie 36 van 1920. Hy moet ook onverwyld die saak by die Sekretaris aanmeld.

C28. (10) Die Sekretaris kan op voorwaardes deur hom bepaal—

(a) 'n getroude vrou toelaat om 'n opleidingskursus aan 'n opleidingsinrigting te volg; of

(b) 'n leerlingonderwyseres wat in die loop van 'n opleidingskursus in die huwelik tree, toelaat om sodanige kursus te voltooi.

BYWONING

C29. (1) Gereelde bywoning van klasse word van die leerlingonderwyser vir die volle duur van die kursus wat hy volg, verwag. Onder geen omstandighede mag die kursus ingekort word nie tensy die goedkeuring van die Sekretaris vooraf daartoe verkry is.

C29. (2) Verlof tot afwesigheid weens 'n leerlingonderwyser se siekte mag deur die hoof aan die leerlingonderwyser toegestaan word: Met dien verstande dat 'n aansoek om verlof tot afwesigheid weens siekte vir langer as drie opeenvolgende dae deur 'n mediese sertifikaat tot tevredenheid van die hoof gesteun moet word. Indien die leerlingonderwyser in 'n koshuis onder die beheer van 'n opleidingskool of opleidingskollege inwoon, kan die hoof na goeëdunke afsien van sodanige mediese sertifikaat.

C29. (3) Die hoof mag verlof tot afwesigheid weens ander redes as siekte tot 'n maksimum van drie opeenvolgende dae aan 'n leerlingonderwyser toestaan. Indien verlof van meer as drie opeenvolgende dae verlang word, moet die goedkeuring van die Sekretaris daartoe verkry word.

C29. (4) 'n Leerlingonderwyser moet die hele kursus vir die betrokke onderwysersertifikaat by een en dieselfde opleidingskollege of -skool aflê. Oorplasing van een opleidingskollege of -skool na 'n ander word net in buitengewone omstandighede oorweeg en moet deur die Sekretaris goedgekeur word: Met dien verstande dat die Sekretaris hom die reg voorbehou om 'n leerlingonderwyser van een opleidingsinrigting na 'n ander oor te plaas indien omstandighede na sy mening so 'n stap regverdig.

LYFSTRAF

C30. Onder geen omstandighede mag lyfstraf aan 'n leerlingonderwyser toegedien word nie.

BEÏNDIGING VAN KURSUS, SKORSING EN UITSETTING VAN LEERLINGONDERWYSERS BY OPLEIDINGSKOLLEGES EN OPLEIDINGSKOLE

C31. (1) Die Sekretaris kan ter eniger tyd 'n leerlingonderwyser se opleidingskursus beëindig wanneer, na sy oordeel, die leerlingonderwyser of in gebreke gebly het om die nodige vordering in sodanige kursus te maak, of ongeskik vir die onderwysberoep blyk te wees. Wanneer die hoof die beëindiging van 'n leerlingonderwyser se opleidingskursus nodig ag, moet hy dit so spoedig moontlik, en in die reël nie later as die einde van die eerste jaar van die leerlingonderwyser se kursus nie, onder die aandrang van die Sekretaris bring.

C31. (2) Wanneer 'n leerlingonderwyser sy opleidingskursus voor voltooiing daarvan staak, is sy hertoelating tot 'n opleidingskool of opleidingskollege ten einde sy opleidingskursus te voltooi, onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris en die voorwaardes wat hy ten opsigte daarvan opla.

C32. (1) Die hoof kan 'n leerlingonderwyser skors indien hy—

(a) sonder verlof van klasse afwesig is;

(b) die klasse ongeregeld bywoon;

(c) in gebreke bly om hom aan die dissipline van die kollege of skool te onderwerp;

- (d) uses intoxicants or stupefying drugs excessively;
- (e) is guilty of indecent conduct;
- (f) commits any criminal offence; or
- (g) behaves in a manner which is regarded by the principal as not befitting a pupil teacher.

C32. (2) Where a pupil teacher has been suspended in terms of regulation C32 (1), the principal concerned shall inform such pupil teacher in writing of such suspension and shall call upon him to submit within a specified time a written statement furnishing an explanation, denial or defence.

C32 (3) On receipt of the pupil teacher's written statement or, if the pupil teacher does not submit a statement, after the specified period has expired, the principal shall forward to the Secretary through the advisory council for the training institution, his report, a copy of the letter calling upon the pupil teacher for a written statement and the pupil teacher's statement, if any.

C32. (4) After consideration of the documents referred to in regulation C32 (3) and after any further enquiry that he may consider necessary, the Secretary may order that the pupil teacher be expelled from the training college or training school either forthwith or from a date fixed by him, or he may determine that the pupil teacher be re-admitted to the college or school concerned and under what conditions. The decision of the Secretary shall be final.

C33. Where the pupil teacher has been suspended in terms of regulation C32 (1), the principal may forbid the pupil teacher concerned to reside in any State hostel, until such time as the decision of the Secretary is received.

After regulation D12 (3) add the following Chapter DD:

"CHAPTER DD

ADVISORY COUNCILS FOR TRAINING COLLEGES, TRAINING SCHOOLS, TECHNICAL COLLEGES, AGRICULTURAL SCHOOLS AND VOCATIONAL SCHOOLS WHICH ARE NOT CLASSES ATTACHED TO SOME OTHER SCHOOL AS DEFINED IN SECTION 1 OF THE ACT

ADVISORY COUNCIL TO BE RESPONSIBLE TO SECRETARY

DD1. Where a governing body is established in terms of section 34 of the Act in respect of a training college, training school, technical college, agricultural school or a vocational school which is not a class attached to some other school as defined in section 1 of the Act, such body shall be known as an advisory council and the said advisory council shall be responsible to the Secretary.

CONSTITUTION

DD2. (1) An advisory council shall consist of such number of members, but not less than five, as the Minister may determine in respect of the school or college concerned.

DD2. (2) The Minister shall appoint the members of an advisory council: Provided that in the case of a State-aided training college or State-aided training school, the Minister may accord to any person or body responsible for the establishment or maintenance of such college or school such representation on the advisory council as he may determine.

DD2. (3) An advisory council may, with the approval of the Minister, co-opt a member for a period not exceeding the period of office of the advisory council.

(d) buitensporige gebruik van sterk drank of bedwel-mende middels maak;

(e) hom aan onbehoorlike gedrag skuldig maak;

(f) 'n kriminele misdryf pleeg; of

(g) hom gedra op 'n wyse wat die hoof as onbe-taamlik vir 'n leerlingonderwyser beskou.

C32. (2) Wanneer 'n leerlingonderwyser kragtens regu-lasie C32 (1) geskors word, verwittig die betrokke hoof sodanige leerlingonderwyser skriftelik van die skorsing en verklaring voor te lê waarin 'n verduideliking, ontken-nig of verdediging vervat word.

C32. (3) By ontvangs van die leerlingonderwyser se skriftelike verklaring of, as hy nie 'n verklaring voorlê nie, na verstryking van die bepaalde tydperk moet die hoof sy verslag, 'n afskrif van die brief waarin die leer-lingonderwyser om 'n skriftelike verklaring gevra is en die leerlingonderwyser se verklaring, as daar een is, deur bemiddeling van die adviesraad van die opleidingsinrig-ting aan die Sekretaris voorlê.

C32. (4) Na oorweging van die dokumente genoem in regulasie C32 (3) en na sodanige verdere ondersoek as wat hy nodig mag ag, kan die Sekretaris gelas dat die leerlingonderwyser op staande voet of vanaf die datum deur hom vasgestel uit die opleidingskollege of oplei-dingskool uitgesit word, of bepaal dat die leerlingonder-wyser weer tot die betrokke kollege of skool toegelaat word en op watter voorwaardes. Die Sekretaris se beslis-sing is finaal.

C33. Wanneer 'n leerlingonderwyser kragtens regulasie C32 (1) geskors word, kan die hoof die betrokke leerling-onderwyser belet om in enige Staatskoshuis in te woon tot tyd en wyl die beslissing van die Sekretaris ontvang word."

Na regulasie D12 (3) voeg die volgende Hoofstuk DD by:

"HOOFSTUK DD

ADVIESRADE VIR OPLEIDINGSKOLLEGES, OPLEIDINGSKOLE, TEGNIESE KOLLEGES, LAND-BOUSKOLE EN BEROEPSKOLE WAT NIE KLASSE VERBONDE AAN 'N ANDER SKOOL, SOOS OMSKRYF IN ARTIKEL 1 VAN DIE WET, IS NIE

ADVIESRAAD IS AAN SEKRETARIS VERANTWOORDELIK

DD1. Wanneer 'n bestuursliggaam kragtens artikel 34 van die Wet ingestel word vir 'n opleidingskollege, oplei-dingskool, tegniese kollege, landboukskool of beroepskool wat nie 'n klas verbonde aan 'n ander skool, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, is nie, staan sodanige liggaam bekend as 'n adviesraad en is bedoelde advies-raad aan die Sekretaris verantwoordelik.

SAMESTELLING

DD2. (1) Die Adviesraad bestaan uit die getal lede, maar minstens vyf, wat die Minister vir die betrokke skool of kollege bepaal.

DD2. (2) Die Minister stel die lede vir 'n adviesraad aan: Met dien verstande dat in die geval van 'n Staats-ondersteunde opleidingskollege of opleidingskool, die Minister aan enige persoon of liggaam wat verantwoor-delik is vir die instelling of instandhouding van sodanige kollege of skool, sodanige verteenwoordiging in die adviesraad kan verleen as wat hy bepaal.

DD2. (3) Die Adviesraad kan met die goedkeuring van die Minister, 'n lid koöpteer vir 'n tydperk wat die advies-raad se ampstermyn nie oorskry nie.

PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS

DD3. (1) (a) Subject to the provisions of this Chapter, each member of an advisory council shall hold office for a period not exceeding three years or until his resignation from office or the cancellation by the Minister of his appointment.

(b) On the expiry of the period mentioned in paragraph (a), a member of an advisory council may be appointed for a further period.

DD3. (2) A member of an advisory council may resign his office by letter addressed to the secretary of the advisory council, who shall transmit such letter to the Secretary for the information of the Minister and shall advise the advisory council at its next meeting of the resignation.

DD3. (3) A member of an advisory council shall be deemed to have resigned his office if he has been absent from three consecutive ordinary meetings of the advisory council without leave of the advisory council.

DD3. (4) A member who is appointed to fill a vacancy occasioned by the death, resignation or cancellation of the appointment of a member of an advisory council shall hold office for the unexpired period of office of such member: Provided that the Minister may, when the appointment to fill such vacancy is made, specifically determine that such appointment shall be for a different period.

MINISTER MAY CANCEL APPOINTMENT

DD3. (5) The Minister may at any time cancel the appointment of a member of an advisory council.

GRANT OF LEAVE AND APPEAL

DD3. (6) An advisory council may grant any member thereof leave to be absent from its meetings for such period as it may deem fit. A member whose application for such leave has been refused by the advisory council may appeal through the Secretary to the Minister against such refusal and the Minister may after consideration of the appeal confirm the refusal or direct the advisory council to grant the leave.

ALLOWANCE PAYABLE TO MEMBERS

DD3. (7) A member of an advisory council who is not in the full-time employ of the state shall be entitled in respect of time spent and journeys necessarily undertaken in connection with the attendance of a meeting of the advisory council or of a subcommittee of the advisory council to such allowances and travelling facilities at State expense as the Secretary may, with the approval of the Treasury, from time to time determine.

PRINCIPAL TO BE RESPONSIBLE FOR SECRETARIAL WORK

DD4. (1) The principal of a college or school shall be the secretary of the advisory council and he may call upon any officer or teacher of such college or school to assist him or deputise for him, if there are sound reasons for doing so. The principal or such deputy may participate in any debate or discussion by the advisory council on any matter which may be raised, but he shall have no vote on its resolutions. In the event of discussions in which the secretary is personally involved, the council may instruct him to leave the meeting.

DD4. (2) The principal or his deputy shall keep or cause to be kept minutes of proceedings at all meetings of the advisory council, and shall transmit a copy of such minutes to the Secretary as soon as possible after each meeting. The minutes of proceedings at any meeting shall be submitted to the advisory council at its next meeting for confirmation or, if necessary, for amendment.

AMPSTERMYN VAN LEDE

DD3. (1) (a) Behoudens die bepalings van hierdie Hoofstuk beklee elke lid van 'n adviesraad sy amp vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar of tot sy bedanking uit sy amp of die intrekking van sy aanstelling deur die Minister.

(b) By verstryking van die tydperk in paragraaf (a) genoem, kan 'n lid van 'n adviesraad vir 'n verdere tydperk aangestel word.

DD3. (2) 'n Lid van 'n adviesraad kan uit sy amp bedank per brief geadresseer aan die sekretaris van die adviesraad, wat die brief aan die Sekretaris vir die inligting van die Minister deurstuur en wat die adviesraad op sy eersvolgende vergadering van die bedanking in kennis stel.

DD3. (3) 'n Lid van 'n adviesraad word geag uit sy amp te bedank het indien hy sonder verlof van die adviesraad van drie agtereenvolgende gewone vergaderings van die adviesraad afwesig was.

DD3. (4) 'n Lid wat aangestel is in 'n vakature veroorsaak deur die afsterwe, bedanking of intrekking van die aanstelling van 'n lid van die adviesraad, beklee sy amp vir die onverstreke ampstermyn van sodanige lid: Met dien verstande dat, wanneer die aanstelling in sodanige vakature gemaak word, die Minister uitdruklik kan bepaal dat sodanige aanstelling vir 'n ander tydperk is.

MINISTER KAN AANSTELLING INTREK

DD3. (5) Die Minister kan die aanstelling van 'n lid van die adviesraad te eniger tyd intrek.

TOESTAAN VAN VERLOF EN APPÊL

DD3. (6) 'n Adviesraad kan aan enige een van sy lede verlof toestaan om afwesig te wees van vergaderings vir die tydperk wat die adviesraad goed ag. 'n Lid wie se aansoek om sodanige verlof deur die adviesraad geweier word, kan by die Minister deur bemiddeling van die Sekretaris appelleer teen sodanige weiering en die Minister kan na oorweging van die appêl die weiering bekrachtig of die adviesraad gelas om die verlof toe te staan.

TOELAES BETAALBAAR AAN LEDE

DD3. (7) 'n Lid van 'n adviesraad wat nie in voltijdse diens van die Staat is nie, is geregtig op toelaes en reisgeriewe op Staatskoste soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris, met die goedkeuring van die Tesourie, bepaal mag word ten opsigte van tyd in beslag geneem en noodsaaklike ritte afgelê vir die bywoning van 'n vergadering van die adviesraad of van 'n onderkomitee van die adviesraad.

HOOF IS VERANTWOORDELIK VIR SEKRETARIËLE WERK

DD4. (1) Die hoof van 'n kollege of skool is sekretaris van die adviesraad en hy kan enige beaampte of onderwyser van sodanige kollege of skool gelas om hom behulpzaam te wees, of om in sy plek op te tree indien hy grondige rede daartoe het. Die hoof of sodanige plaasvervanger kan deelneem aan enige debat of bespreking deur die adviesraad oor enige saak wat voorgebring word, maar het geen stem in die besluite nie. In geval van besprekings waarby die sekretaris persoonlik betrokke is kan die raad hom gelas om die vergadering te verlaat.

DD4. (2) Die hoof of sy plaasvervanger moet notule van die verrigtinge op alle Adviesraadvergaderings hou, of laat hou en moet so gou moontlik na afloop van elke vergadering 'n afskrif van sodanige notule aan die Sekretaris deur stuur. Die notule van die verrigtinge op enige vergadering word aan die adviesraad op sy eersvolgende vergadering voorgelê vir bekrachtiging of, indien nodig, vir wysiging.

POWER AND DUTIES OF ADVISORY COUNCIL

DD5. An advisory council may make recommendations to the Secretary regarding the following:

- (a) The determination of needs in respect of training at a school or college under such advisory council;
- (b) the planning, erection and use of buildings;
- (c) the award of bursaries and loans;
- (d) all matters relating in general to the welfare of the school or college or to any accessories thereof;
- (e) the suggestions and recommendations of a sub-committee; and
- (f) any matter which the Minister or the Secretary may refer to the advisory council.

ADVISORY COUNCIL TO ELECT ITS OWN CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN

DD6. (1) An advisory council shall, at its first meeting, elect from its members a chairman and a vice-chairman, who shall hold office for a period not exceeding that period for which they were appointed members of the advisory council.

DD6. (2) If the chairman is unable to attend a meeting, the vice-chairman shall preside thereat in his place.

DD6. (3) If the chairman is unable to serve for the full period for which he was elected, the advisory council shall elect some other chairman to act in his place for the remainder of the period of office.

DD6. (4) If both the chairman and the vice-chairman are unable for any reason to attend a meeting of the advisory council, the members present thereat, there being a quorum, shall elect one of their number to preside at such meeting, and all the powers and privileges of a chairman shall for the purposes of such meeting be vested in the member so elected.

DD6. (5) If the chairman is unable to fulfil the duties of his office for any period, the advisory council shall elect one of its members to act in the place of the chairman for such period.

DD6. (6) The chairman shall give his ruling on all matters of order or procedure at meetings which are not provided for elsewhere in this Chapter, but if any member objects to such ruling, the matter in question shall be put to the vote without discussion, and the decision of the meeting shall be final.

MEETINGS OF THE ADVISORY COUNCIL

DD7. (1) Ordinary meetings of an advisory council shall be held at least twice annually or at such shorter intervals as the Secretary may from time to time determine.

DD7. (2) Special meetings of an advisory council may take place only with the approval of the Secretary.

DD7. (3) (a) Notice of the holding of an ordinary meeting shall be given by the secretary in writing to each member of an advisory council so as to reach him at least seven days before the date fixed for the meeting. Such notice shall briefly indicate the matters to be dealt with at the meeting.

(b) Notice of the holding of a special meeting shall be given to each member of an advisory council in the manner described in paragraph (a) or in such manner as the principal may in the circumstances consider necessary.

(c) Failure to comply with the requirements of paragraph (a) shall not under the proceedings at any meeting invalid not afford ground for the setting aside thereof, unless it shall appear that any resolution passed or decision taken at such meeting would probably not have been passed or taken if such failure had not occurred.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN ADVIESRAAD

DD5. 'n Adviesraad kan by die Sekretaris aanbevelings doen aangaande die volgende:

- (a) Die bepaling van behoeftes ten opsigte van opleiding by 'n skool of kollege onder sodanige adviesraad;
- (b) die beplanning, oprigting en gebruik van geboue;
- (c) die toekenning van beurse en lenings;
- (d) alle aangeleenthede wat in die algemeen betrekking het op die welsyn van die skool of kollege of op enige van sy toebehoere;
- (e) die voorstelle en aanbevelings van 'n subkomitee; en
- (f) enige aangeleentheid wat die Minister of die Sekretaris na die adviesraad verwys.

ADVIESRAAD VERKIES SY EIE VOORSITTER EN ONDERVOORSITTER

DD6. (1) 'n Adviesraad verkies op sy eerste vergadering uit sy lede 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter wat hul amp beklee vir 'n tydperk hoogstens gelyk aan dié waarvoor hulle as lede van die adviesraad aangestel is.

DD6. (2) Indien die voorsitter nie in staat is om 'n vergadering by te woon nie, neem die ondervoorsitter in sy plek as voorsitter waar op die vergadering.

DD6. (3) Indien die voorsitter nie in staat is om vir die volle tydperk waarvoor hy verkies is, te dien nie, verkies die adviesraad 'n ander voorsitter om in sy plek vir die oorblywende deel van die ampstermyn te dien.

DD6. (4) Indien, om die een of ander rede, nog die voorsitter nóg die ondervoorsitter in staat is om 'n vergadering van die adviesraad by te woon, moet die teenwoordige lede, mits hulle 'n kworum vorm, een uit hulle geledere verkies om op die betrokke vergadering voor te sit en die lid wat aldus verkies word het vir die doeleindes van sodanige vergadering al die bevoegdhede en voorregte van 'n voorsitter.

DD6. (5) Indien die voorsitter nie in staat is om die pligte van sy amp vir 'n tydperk te vervul nie, verkies die adviesraad uit sy geledere iemand om in die plek van die voorsitter vir sodanige tydperk waar te neem.

DD6. (6) Die voorsitter beslis oor alle kwessies van orde of prosedure op vergaderings waarvoor nie elders in hierdie Hoofstuk voorsiening gemaak word nie, maar indien 'n lid teen so 'n beslissing beswaar maak, word die betrokke kwessie sonder bespreking tot stemming gebring en is die beslissing van die vergadering finaal.

ADVIESRAADSVERGADERINGS

DD7. (1) Gewone adviesraadsvergaderings word minstens twee maal jaarliks gehou of by die korter tussenpose wat die Sekretaris van tyd tot tyd bepaal.

DD7. (2) Buitengewone adviesraadsvergaderings vind plaas alleen met die goedkeuring van die Sekretaris.

DD7. (3) (a) Kennis van die hou van 'n gewone vergadering word skriftelik deur die sekretaris aan elke adviesraadslid gegee sodat dit hom bereik minstens sewe dae voor die datum wat vir die vergadering vasgestel is. Sodanige kennisgewing moet kortliks uiteensit watter aangeleenthede op die vergadering behandel sal word.

(b) Kennis van die hou van 'n buitengewone vergadering word aan elke adviesraadslid gegee soos in paragraaf (a) beskryf of op die wyse wat die hoof in die omstandighede nodig ag.

(c) Versuim om te voldoen aan die vereistes van paragraaf (a) maak nie die verrigtinge van enige vergadering ongeldig nie en is ook nie gronde om sodanige verrigtinge nietig te verklaar nie tensy dit blyk dat 'n besluit geneem of beslissing gegee op die betrokke vergadering waar-skyndelik nie geneem of gegee sou gewees het indien sodanige versuim nie voorgekom het nie.

QUORUM

DD8. At least one-third of the number of members of an advisory council, but not less than three members, shall form a quorum at a meeting.

DECISIONS OF AN ADVISORY COUNCIL

DD9. Every decision of the advisory council shall be formulated as a resolution, which shall be adopted by a majority vote of the members present at the discussion of and voting on such matter. Each member, including the chairman, shall have one vote and the chairman shall in addition, in the case of an equality of votes, have a casting vote.

AGENDA

DD10. (1) At any meeting, an advisory council shall consider those matters of which prior notice has been given, and any other matters which the chairman or any other member may raise with the approval of the meeting.

DD10 (2) Unless the meeting is agreeable thereto, a proposal may not be put without prior notice, and a member may not speak more than once on any proposal, except that the proposer shall have a right of reply.

ADVISORY COUNCIL MAY APPOINT SUBCOMMITTEES

DD11. (1) An advisory council may appoint subcommittees to assist and advise it in connection with the carrying out of its duties. Such subcommittees may include members of an advisory council as well as other persons: Provided that the chairman of the subcommittee shall be a member of the advisory council.

DD11. (2) In addition to any subcommittee appointed in terms of regulation DD11 (1) the advisory council shall appoint from its members a committee of at least three members for the disposal of urgent matters in consultation with the principal. This committee shall, at the next meeting of the council, report on and obtain approval for its decisions and/or actions. Such committee shall elect from its members a chairman and a secretary.

DD11. (3) The provisions of regulation DD3 (7) (allowances payable to members) shall apply *mutatis mutandis* to a member of a subcommittee or committee referred to in regulation DD11 (1) or DD11 (2).

DD11. (4) The chairman of an advisory council or a member designated by him may at any time attend meetings of a subcommittee or committee referred to in regulation DD11 (1) or DD11 (2) as an observer.

ADVISORY COUNCIL MAY FRAME STANDING ORDERS

DD12. An advisory council may frame standing orders not in conflict with the provision of this Chapter relating to the functioning of the advisory council or any subcommittee or committee thereof."

In regulation P1 substitute a comma for the word "or" and insert the words "training school or training college" after the words "State-aided school".

Renumber regulation P2 to read P2 (1) and insert a new regulation P2 (2) reading as follows:

"P2. (2) The provisions of regulation P2 (1) shall apply *mutatis mutandis* to an advisory council established in terms of Chapter DD."

I. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

KWORUM

DD8. Minstens 'n derde van die aantal lede van 'n adviesraad, maar nie minder as drie lede nie, vorm 'n kworum op 'n vergadering.

BESLISSING VAN ADVIESRAAD

DD9. Elke beslissing van 'n adviesraad word geformuleer as 'n besluit wat aangeneem word by meerderheid van stemme van die lede wat by die bespreking van die onderhawige saak teenwoordig is en daarvoor stem. Elke lid, met inbegrip van die voorsitter, het een stem en die voorsitter het, in geval van 'n staking van stemme, 'n beslissende stem.

AGENDA

DD10. (1) Op 'n vergadering behandel 'n adviesraad daardie sake waarvan daar vooraf kennis gegee is, en enige ander sake wat die voorsitter of enige ander lid met die goedkeuring van die vergadering mag opper.

DD10. (2) Tensy die vergadering instem, word 'n voorstel nie sonder voorafgaande kennisgewing ingedien nie en praat 'n lid nie meer as een keer daarvoor nie, behalwe dat die voorsteller repliek kan lewer.

ADVIESRAAD KAN SUBKOMITEES BENOEM

DD11. (1) 'n Adviesraad kan subkomitees benoem om hom behulpzaam te wees en te adviseer in verband met die uitvoering van sy pligte. Sodanige subkomitees kan lede van die adviesraad en ander persone insluit: Met dien verstande dat die voorsitter van die subkomitee 'n lid van die adviesraad moet wees.

DD11. (2) Benewens enige subkomitee benoem kragtens regulasie DD11 (1) stel die adviesraad, uit sy eie lede, 'n komitee van minstens drie lede aan vir die behandeling van spoedeisende sake in oorleg met die hoof. Hierdie komitee moet op die eersvolgende raadsvergadering verslag doen oor en goedkeuring kry vir sy beslissings en/of optrede. Sodanige komitee kies sy voorsitter en sekretaris uit sy eie geledere.

DD11. (3) Die bepalinge van regulasie DD 3 (7) (toelae betaalbaar aan lede) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lid van 'n subkomitee of komitee in regulasie DD11 (1) of DD 11 (2) bedoel.

DD11. (4) Die voorsitter van 'n adviesraad, of 'n lid deur hom daartoe aangewys, kan te eniger tyd as waarnemer vergaderings van 'n subkomitee of komitee in regulasie DD 11 (1) of DD 11 (2) bedoel, bywoon.

ADVIESRAAD KAN REGLEMENT VAN ORDE OPSTEL

DD12. 'n Adviesraad kan 'n reglement van orde wat nie strydig is met die bepalinge van hierdie Hoofstuk nie, opstel met betrekking tot die werkverrigting van die adviesraad of van enige subkomitee of komitee daarvan."

In regulasie P1 vervang die woord "of" deur 'n komma en voeg, na die woorde "staatsondersteunde skool", in die woorde "opleidingskool of opleidingskolleje".

Hernommer regulasie P2 sodat dit P2 (1) lui en voeg in 'n nuwe regulasie P2 (2) wat soos volg lui:

"P2. (2) Die bepalinge van regulasie P2 (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviesraad ingestel ingevolge Hoofstuk DD."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

No. R. 739

29 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT 37 OF 1973).—BASTERS IN THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

In terms of section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with Proclamation 219 of 1973, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby further amend, with retrospective effect from 1 January 1977, the regulations published by Government Notice 271, dated 22 February 1974, as amended, by—

(a) substituting in regulations 2 (i), (iii) and (iv), the words "Coloured, Rehoboth and Nama Relations" for the words "Coloured Relations and Rehoboth Affairs";

(b) substituting in regulations 11 (b), 13 (2) (a) and 14 (3) (b) (iii), "Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960)" for "Children's Ordinance, 1961 (Ordinance 31 of 1961) of the Territory of South-West Africa"; and

(c) the deletion in regulation 14 (3) (b) (iii) of the words "or the said Ordinance".

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 740

29 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT 37 OF 1973).—NAMAS IN THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

In terms of section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with Proclamation 219 of 1973, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby further amend, with retrospective effect from 1 January 1977, the regulations published by Government Notice 1075, dated 21 June 1974, as amended, by—

(1) substituting in regulations 2 (i), (iii) and (iv) the words "Coloured, Rehoboth and Nama Relations" for the words "Coloured Relations and Rehoboth Affairs";

(2) the substitution for regulation 11 of the following regulation:

"11. No person shall be entitled to a social pension—

(a) if he is in receipt of an income in excess of R246 per annum, in the case of an unmarried applicant, or R492 per annum, in the case of a married applicant; or

(b) if an allowance is paid in respect of him under the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), or a regulation made thereunder.";

(3) substituting in regulation 13 (2) (a) "Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960)" for "Children's Ordinance, 1961 (Ordinance, 31 of 1961), of the Territory of South-West Africa"; and

(4) the insertion in regulation 14 (3) (b) (iii) after the word "Act" where it appears for the first time of "the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960)".

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 739

29 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens DIE WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973 (WET 37 VAN 1973).—BASTERS IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

Kragtens artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), saamgelees met Proklamasie 219 van 1973, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, hierby, met terugwerkende krag vanaf 1 Januarie 1977, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 271 van 22 Februarie 1974, soos gewysig, verder deur—

(a) in regulasie 2 (i), (iii) en (iv) die woorde "Kleurlingbetrekkings en Rehoboth-aangeleenthede" te vervang deur die woorde "Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings";

(b) in regulasies 11 (b), 13 (2) (a) en 14 (3) (b) (iii) "Kinderordonnansie, 1961 (Ordonnansie 31 van 1961) van die Gebied Suidwes-Afrika" te vervang deur "Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960)"; en

(c) in regulasie 14 (3) (b) (iii) die woorde "of genoemde Ordonnansie" te skrap.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

No. R. 740

29 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens DIE WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973 (WET 37 VAN 1973).—NAMAS IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

Kragtens artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), saamgelees met Proklamasie 219 van 1973, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, hierby, met terugwerkende krag vanaf 1 Januarie 1977, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1075 van 21 Junie 1974, soos gewysig, verder deur—

(1) in regulasie 2 (i), (iii) en (iv) die woorde "Kleurlingbetrekkings en Rehoboth- aangeleenthede" te vervang deur die woorde "Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings";

(2) regulasie 11 deur die volgende regulasie te vervang:

"11. Niemand is op 'n maatskaplike pensioen geregtig nie—

(a) indien hy 'n inkomste het wat, in die geval van 'n ongetroude applikant, die bedrag van R246 per jaar, of in die geval van 'n getroude applikant, die bedrag van R492 per jaar, te bowe gaan; of

(b) indien 'n toelae kragtens die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), of 'n regulasie daarkragtens uitgevaardig, ten opsigte van hom betaal word";

(3) in regulasie 13 (2) (a) "Kinderordonnansie, 1961 (Ordonnansie 31 van 1961), van die gebied Suidwes-Afrika" te vervang deur "Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960)"; en

(4) in regulasie 14 (3) (b) (iii) na die woord "Wet" waar dit vir die eerste maal voorkom, "die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960)" in te voeg.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

No. R. 741

29 April 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT 37 OF 1973).—COLOURED PERSONS IN THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

In terms of section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with Proclamation 219 of 1973, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby further amend, with retrospective effect from 1 January 1977, the regulations published by Government Notice 270 dated 22 February, 1974, as amended, by—

(a) substituting in regulations 2 (i), (iii) and (iv), the words "Coloured, Rehoboth and Nama Relations" for the words "Coloured Relations and Rehoboth Affairs";

(b) substituting in regulations 11 (b), 13 (2) (a) and 14 (3) (b) (iii), "Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960)" for "Children's Ordinance, 1961 (Ordinance 31 of 1961) or the Territory of South-West Africa"; and

(c) the deletion in regulation 14 (3) (b) (iii) of the words "or the said Ordinance".

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 742

29 April 1977

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963

AMENDMENT OF REGULATIONS

I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby further amend the regulations made under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), and published in Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

SCHEDULE

(1) (a) Regulation A1 is hereby amended by the insertion of the following new paragraph after paragraph (xxxii):

"(xxxiii) 'Secretary' means the Commissioner for Coloured Affairs or any other holder of an office in the Administration of Coloured Affairs designated by the Minister in writing;"

(b) Regulation A1 is hereby further amended by renumbering the existing paragraphs (xxxiii) to (xxxxi), inclusive, to read paragraphs (xxxiv) to (xlii), inclusive.

2. Regulations A3.1 and A3.2 are hereby repealed.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 686

29 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/469)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 741

29 April 1977

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP MAATSKAPLIKE PEN-SIOENE, 1973 (WET 37 VAN 1973).—KLEURLINGE IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

Kragtens artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), saamgelees met Proklamasie 219 van 1973, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, hierby met terugwerkende krag vanaf 1 Januarie 1977, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 270 van 22 Februarie 1974, soos gewysig, verder deur—

(a) in regulasie 2 (i), (iii) en (iv) die woorde "Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede" te vervang deur die woorde "Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge";

(b) in regulasies 11 (b), 13 (2) (a) en 14 (3) (b) (iii) "Kinderordonnansie, 1961 (Ordonnansie 31 van 1961) van die Gebied Suidwes-Afrika" te vervang deur "Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960)"; en

(c) in regulasie 14 (3) (b) (iii) die woorde "of genoemde Ordonnansie" te skrap.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth en Namabetrekkinge.

No. R. 742

29 April 1977

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963

WYSIGING VAN REGULASIES

Ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, wysig hierby die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig, verder soos in die Bylae, hiervan uiteengesit.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

BYLAE

1. (a) Regulasie A1 word hierby gewysig deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (xxviii) in te voeg:

"(xxix) 'Sekretaris' die Kommissaris van Kleurlingsake of enige ander bekleër van 'n amp in die Administrasie van Kleurlingsake wat skriftelik deur die Minister aangewys word;"

(b) Regulasie A1 word hierby verder gewysig deur die bestaande paragrawe (xxix) tot en met (xxxxi) te hernummer tot paragrawe (xxx) tot en met (xlii).

2. Regulasies A3.1 en A3.2 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 686

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/469)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
59.04 By the insertion after subheading No. 59.04.50.10 of the following: “20 Of polyamide	kg	25% or 90c per kg”		

Note.—Specific provision, at a rate of duty of 25% or 90c per kg, is made for twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, of polyamide fibres or strip.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
59.04 Deur na subpos No. 59.04.50.10 die volgende in te voeg: „20 Van poliamied	kg	25% of 90c per kg		

Opmerking.—Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 25% of 90c per kg, word gemaak vir twyn, touwerk, toue en kables, gevleg al dan nie, van poliamiedvesels of -reep.

29 April 1977

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/72)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Drawback
518.03	By the insertion after item 518.02 of the following: "518.03 Musical Instruments	
	44.14 Veneer sheets of a thickness of less than 1 mm, used in the manufacture of pianos	Full duty
	44.15 Plywood of a thickness exceeding 15 mm, used in the manufacture of pianos	Full duty
	44.19 Wooden beadings and mouldings, used in the manufacture of pianos	Full duty
	44.28 Dowel pins, of wood, used in the manufacture of pianos	Full duty
	48.15 Gummed paper veneer tape, not perforated, used in the manufacture of pianos	Full duty
	73.14 Steel wire of a breaking strength of less than 1 160 MPa, used in the manufacture of pianos	Full duty
	73.35 'U' return springs, used in the manufacture of pianos	Full duty
	74.03 Copper wire, used in the manufacture of pianos	Full duty
	74.15 Piano pedal screw bolts and nuts, of brass, used in the manufacture of pianos	Full duty
	83.01 Locks, plates and keys, of base metal, used in the manufacture of pianos	Full duty
	83.02 Carrying handles and keyhole escutcheon fittings, of base metal, and brass hinges, used in the manufacture of pianos	Full duty
	92.10 (1) Hitch pins, wrest pins and bridge pins, of iron or steel, used in the manufacture of pianos	Full duty
	(2) Tuning bolts or pins, nickel plated, used in the manufacture of pianos	Full duty
	(3) Tuning pin or bolt bushes, used in the manufacture of pianos	Full duty
	(4) Felt covered piano hammers and hammer-heads, used in the manufacture of pianos	Full duty
	(5) Polished piano pedals, used in the manufacture of pianos	Full duty"

Note.—Provision is made for a drawback of the full duty on the above goods, used in the manufacture of pianos for export.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Teruggawe
518.03	Deur na item 518.02 die volgende in te voeg:	
„518.03	Musiekinstrumente	
44.14	Fineervelle met 'n dikte van minder as 1 mm, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
44.15	Laaghout met 'n dikte van meer as 15 mm, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
44.19	Houtkraallyste en houtlyswerk, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
44.28	Tappenne, van hout, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
48.15	Gompapierfineerband, nie geperforeer nie, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
73.14	Staaldraad met 'n breeksterkte van minder as 1 160 MPa, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
73.35	„U"-terugtrekvere, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
74.03	Koperdraad, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
74.15	Klavierpedaalskroefboute en -moere, van geelkoper, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
83.01	Slotte, sluitplate en sleutels, van onedelmetaal, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
83.02	Drahandvatsels en klaviersleutelgatbeslagtoebehore, van onedelmetaal, en geelkoperskarniere, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
92.10	(1) Aanhaakpenne, stempenne en brugpenne, van yster of staal, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
	(2) Instemboute of -penne met nikkel geplateer, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
	(3) Instemtappen- of boutbusse, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
	(4) Viltbedekte klavier hamertjies en hamerkoppe, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg
	(5) Gepoleerde klavierpedale, gebruik by die vervaardiging van klaviere	Volle reg"

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
306.04	By the substitution for tariff heading No. 29.11 of the following: "29.11 Paraformaldehyde	Full duty"
306.12	By the substitution for tariff heading No. 29.11 of the following: "29.11 Glyoxal in aqueous solution	
307.01	By the substitution for tariff heading No. 29.11 of the following: "29.11 Paraformaldehyde, for the manufacture of phenolic resin, butylated urea formaldehyde resin and butylated melamine formaldehyde resin	

(2) The provision for a rebate of duty on paraformaldehyde, for the manufacture of synthetic resins and artificial plastics, is restricted to paraformaldehyde for the manufacture of phenolic resin, butylated urea formaldehyde resin and butylated melamine formaldehyde resin.

BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
306.04	Deur tariefpos No. 29.11 deur die volgende te vervang: „29.11 Paraformaldehyd	Volle reg
306.12	Deur tariefpos No. 29.11 deur die volgende te vervang: „29.11 Glioksaal in wateroplossing	Volle reg
307.01	Deur tariefpos No. 29.11 deur die volgende te vervang: „29.11 Paraformaldehyd, vir die vervaardiging van fenoliese hars, gebutyleerde ureumformaldehydhars en gebutyleerde melamenformaldehydhars	Volle reg

Opmerkings.—(1) Die voorsiening vir 'n korting op reg op—

- (a) formaldehyd, vir die vervaardiging van kleursel, verf, vernis en verwante produkte,
- (b) formalien en paraformaldehyd, vir die vervaardiging van teksielhulpmiddels, en
- (c) formaldehyd, vir die vervaardiging van sintetiese harse en kunsplastieke,

word ingetrek.

(2) Die voorsiening vir 'n korting op reg op paraformaldehyd, vir die vervaardiging van sintetiese harse en kunsplastieke, word beperk tot paraformaldehyd, vir die vervaardiging van fenoliese hars, gebutyleerde ureumformaldehydhars en gebutyleerde melamenformaldehydhars.

No. R. 687

29 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/500)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 687

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/500)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
305.02	By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 27.10 of the following: “(1) Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, mixed or for mixing, prior to refining or for the purpose of refining, with crude mineral oil or other petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals (2) Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (crude), mixed with distillates, for the purposes of being refined	Full duty Full duty

Note.—The provisions for a rebate of duty on petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, for use in petrol refining, are amended to the extent indicated.

BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
305.02	Deur paragrawe (1) en (2) van tariefpos No. 27.10 deur die volgende te vervang: „(1) Petroleumolies en olies van bitumineuse minerale verkry, vermeng of vir vermenging, voor raffinering of vir die doel van raffinering, met ru-mineraalolie of ander petroleumolies of olies van bitumineuse minerale verkry (2) Petroleumolies en olies van bitumineuse minerale verkry (ru), met distillate vermeng, vir raffinering bedoel	Volle reg Volle reg

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op petroleumolies en olies van bitumineuse minerale verkry, vir gebruik in petrolraffinering, word gewysig in die mate aangedui.

No. R. 693

29 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/28)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 are hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 693

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/28)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies gepubliseer by Goewerments-kennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

(a) By the substitution for regulations 4.19.01 to 4.19.09 of the the following:

- "4.19.01 The manufacture of any vehicle liable to excise duty under tariff item 117.05 shall be subject to the provisions of regulations 10.01.01 to 10.07.04 (excluding 10.06.01 and 10.06.02) but the Secretary may exempt any person who manufactures a vehicle for his personal use from any such regulation or all such regulations.
- 4.19.02 A manufacturer who intends manufacturing any excisable vehicle shall, before he commences such manufacture, notify the Controller of the type and model of such vehicle and shall furnish the Controller with such particulars as he may require.
- 4.19.03 A manufacturer of any excisable vehicle shall notify the Controller in advance of the intended manufacture of any new model of such vehicle or the discontinuation of manufacture of any excisable vehicle or of any additions or alterations affecting the mass of any such vehicle.
- 4.19.04 Except with the permission of the Controller no manufacturer shall remove any excisable vehicle manufactured by him from his customs and excise manufacturing warehouse until the mass of such vehicle has been determined in terms of Note 7 (b) to Chapter 87 of Schedule No. 1.
- 4.19.05 For the purposes of item 609.17 the Secretary may in respect of rubber pneumatic tyres and tubes determine an average mass for each size.
- 4.19.06 Invoices reflecting particulars as the Secretary may require, shall be completed by every manufacturer to cover all excisable vehicles removed from any customs and excise manufacturing warehouse and copies of such invoices shall at all times be available for inspection by the Controller. Consignment notes, shipping documents and any other documents and returns as the Controller may require shall be made available on demand.
- 4.19.07 In the case of any removal of an excisable vehicle ex warehouse for payment of duty, the invoice referred to in regulation 4.19.06 shall, for the purposes of regulation 4.04.02 be deemed to be a certificate for removal of excisable/specified goods (form DA 32), but copies of such invoices shall not be deposited in the entry box unless required in writing by the Secretary on the date or for the period mentioned in regulation 4.04.07. The number of vehicles so removed shall, however, be declared quarterly in terms of the provisions of regulation 4.04.05.
- 4.19.08 In the case of removal of an excisable vehicle ex warehouse for a purpose other than payment of duty, the invoice referred to in regulation 4.19.06 shall not be accepted as a certificate for removal of excisable/specified goods and such removal shall be subject in all respects to the provisions of regulations 4.04.01 to 4.04.09."

(b) By the deletion in the Sixth Schedule of regulation 609.04.10.

(c) By the substitution in the Sixth Schedule for regulations 609.17.10 and 609.17.20 of the following:

- "609.17.10 The provisions of regulations 4.19.01 and 4.19.02 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any vehicle specified in and entered under the provisions of item 609.17.10.
- 609.17.20 (a) A rebate of duty shall only be allowed under the provisions of item 609.17.20 if any excisable vehicle specified therein was manufactured in a customs and excise manufacturing warehouse under the provisions of Chapter IV of the Act and in terms of the regulations.
- (b) A manufacturer of any excisable vehicle qualifying for a rebate of duty under the provisions of item 609.17.20 shall establish the mass of any locally manufactured parts and materials, incorporated or used in such vehicle, to the satisfaction of the Controller.
- (c) Any part or material shall only qualify as local content if it is supported by a valid certificate of local manufacture on form DA 36 or other evidence approved by the Secretary.
- (d) In respect of any excisable vehicle qualifying for a rebate of excise duty under the provisions of item 609.17.20 the manufacturer shall furnish a record thereof to the Controller on form DA 153 detailing parts and materials which qualify as net local content in terms of Note 1 (e) to item 609.17 and shall reflect thereon the total net local content expressed as a percentage of the mass of the vehicle.
- (e) The manufacturer shall advise the Controller forthwith of the replacement of any component manufactured in the Republic by an imported component.
- (f) The manufacturer of any excisable vehicle qualifying for a rebate of excise duty shall keep working records which shall reflect the date of incorporation of any locally manufactured component, or of an imported component replacing a locally manufactured component, in such vehicle and shall keep stock records showing the dates of receipt and of issue of parts and materials manufactured in the Republic for incorporation in such vehicle.
- (g) In the application of the provisions of Note 3 (b) to item 609.17, a manufacturer shall advise the Secretary for Industries immediately of the failure to maintain the prescribed percentage of net local content in respect of a manufactured model and shall furnish the date of such failure and details of the circumstances thereof.
- (h) For the purposes of Notes 2 (b) and 2 (c) to item 609.17 automatic transmission, engine, power steering, body styles (two-door, four-door and station wagon) and braking equipment are regarded as functional components whilst the following are regarded as non-functional components:
 - (i) Variations to standard equipment
 - Rubber pneumatic tyres and tubes
 - Paint
 - Tinted windshield
 - Sports steering-wheel

- Steering-wheel cover
- Interior body trim (for example, seats, carpets, door panels)
- Road wheels
- Interior rear-view mirror
- Rear axle
- (ii) *Additional to standard equipment*
- Cigar lighters
- Heating or air conditioning equipment
- Plastic roof covering
- Exterior rear-view mirrors
- Fog lamps
- Radio and other sound receiving and reproduction apparatus
- Exterior body trim (for example, additional chrome)
- Wheel trims
- Roof rack
- Mud flaps."

Notes—

- (1) The additional regulations regarding the manufacture of excisable motor vehicles and regulations 609.17.10 and 609.17.20 are amended to the extent indicated.
- (2) As the duty on Bantu beer was abolished, the regulations therefore are withdrawn.

BYLAE

- (a) Deur regulasies 4.19.01 tot 4.19.09 deur die volgende te vervang:

- „4.19.01 Die vervaardiging van enige voertuig wat ingevolge tariefitem 117.05 aan aksynsreg onderhewig is, is onderworpe aan die bepalinge van regulasies 10.01.01 tot 10.07.04 (uitgesonderd 10.06.01 en 10.06.02) maar die Sekretaris kan enige persoon wat 'n voertuig vir eie gebruik vervaardig, van enige sodanige regulasie of alle sodanige regulasies vrystel.
- 4.19.02 'n Vervaardiger wat van voorneme is om enige sinsbare voertuig te vervaardig moet, voordat hy met vervaardiging begin, die Kontroleur van die tipe en model van sodanige voertuig in kennis stel en die Kontroleur van sodanige besonderhede wat hy mag verlang, voorsien.
- 4.19.03 'n Vervaardiger van enige sinsbare voertuig moet die Kontroleur vooraf in kennis stel van die voorgename vervaardiging van enige nuwe model van sodanige voertuig of van die staking van vervaardiging van enige sinsbare voertuig, of van enige byvoegings of veranderinge wat die massa van enige sodanige voertuig beïnvloed.
- 4.19.04 Behalwe met die toestemming van die Kontroleur mag geen vervaardiger enige sinsbare voertuig deur hom vervaardig uit sy doeane-en-aksynsvervaardigingspakhuis verwyder voordat die massa van sodanige voertuig ingevolge die voorsienings van Opmerking 7 (b) by Hoofstuk 87 van Bylae No. 1 bepaal is nie.
- 4.19.05 Vir die doeleindes van item 609.17 kan die Sekretaris ten opsigte van rubberlugbande en -binnebande 'n gemiddelde massa vir elke grootte bepaal.
- 4.19.06 Fakture wat besonderhede wat die Sekretaris mag verlang aandui, moet deur elke vervaardiger ingevul word om alle sinsbare voertuie wat uit enige doeane-en-aksynsvervaardigingspakhuis verwyder word, te dek en afskrifte van sodanige fakture moet te alle tye vir ondersoek deur die Kontroleur beskikbaar wees. Vragbriewe, verskeppingsdokumente en enige ander dokumente en opgawes wat die Kontroleur mag verlang moet op versoek ook beskikbaar gestel word.
- 4.19.07 In die geval van enige verwydering van 'n sinsbare voertuig ex pakhuis vir betaling van reg, word die faktuur in regulasie 4.19.06 vermeld, vir die doeleindes van regulasie 4.04.02, geag 'n sertifikaat vir verwydering van sinsbare/gespesifiseerde goedere (vorm DA 32) te wees, maar afskrifte van sodanige fakture moet nie in die klaringsbus geplaas word nie tensy die Sekretaris dit skriftelik vereis op die datum of vir die tydperk in regulasie 4.04.07 vermeld. Die getal sinsbare voertuie aldus verwyder, moet egter kwartaaliks ooreenkomstig die bepalinge van regulasie 4.04.05 verklaar word.
- 4.19.08 In die geval van verwydering van 'n sinsbare voertuig ex pakhuis vir 'n ander doel as betaling van reg, word die faktuur in regulasie 4.19.06 vermeld nie as 'n sertifikaat vir verwydering van sinsbare/gespesifiseerde goedere aanvaar nie en sodanige verwydering is in alle opsigte aan die bepalinge van regulasies 4.04.01 tot 4.04.09 onderworpe."

- (b) Deur in die Sesde Bylae regulasie 609.04.10 te skrap.

- (c) Deur in die Sesde Bylae regulasies 609.17.10 en 609.17.20 deur die volgende te vervang:

- „609.17.10 Die bepalinge van regulasies 4.19.01 en 4.19.02 is *mutatis mutandis* ten opsigte van enige voertuig vermeld in en geklaar kragtens die bepalinge van item 609.17.10, van toepassing.
- 609.17.20 (a) 'n Korting op reg ingevolge die voorsienings by item 609.17.20 word slegs toegelaat indien enige sinsbare voertuig daarin vermeld in 'n doeane-en-aksynsvervaardigingspakhuis, kragtens die bepalinge van Hoofstuk IV van die Wet en ooreenkomstig die regulasies, vervaardig is.
- (b) 'n Vervaardiger van enige sinsbare voertuig wat vir 'n korting op reg kragtens die bepalinge van item 609.17.20 in aanmerking kom, moet die massa van enige plaaslikvervaardigde onderdele en materiale in sodanige voertuig geïnkorporeer of gebruik, tot die bevrediging van die Kontroleur vasstel.
- (c) Enige onderdeel of materiaal sal slegs as plaaslike inhoud in aanmerking kom indien dit deur 'n geldige sertifikaat van plaaslike vervaardiging op vorm DA 36, of deur ander bewys deur die Sekretaris goedgekeur, gestaaf word.
- (d) Ten opsigte van enige sinsbare voertuig wat vir 'n korting op aksynsreg kragtens die bepalinge by item 609.17.20 in aanmerking kom, moet die vervaardiger 'n rekord daarvan aan die Kontroleur op vorm DA 153 verskaf, waarin onderdele en materiale wat as plaaslike inhoud ingevolge Opmerking 1 (e) by item 609.17 in aanmerking kom, gespesifiseer word en waarin die totale netto plaaslike inhoud as 'n persentasie van die massa van die voertuig aangetoon word.
- (e) Die vervaardiger moet die Kontroleur onverwyld in kennis stel indien 'n komponent wat in die Republiek vervaardig is deur 'n ingevoerde komponent vervang word.
- (f) Die vervaardiger van enige sinsbare voertuig wat vir 'n korting op aksynsreg in aanmerking kom moet vervaardigingsrekords hou wat die datum van die inkorporasie van enige plaaslikvervaardigde komponent, of van 'n ingevoerde komponent wat 'n plaaslikvervaardigde komponent in sodanige voertuig vervang, sal aandui en moet ook voorraadaantekeninge hou wat die datum van ontvangs en van uitreiking van onderdele en materiale in die Republiek vervaardig vir inkorporasie in sodanige voertuig sal aandui.

- (g) By die toepassing van die voorsienings van Opmerking 3 (b) by item 609.17 moet 'n vervaardiger die Sekretaris van Nywerheidswese onmiddellik in kennis stel van sy onvermoë om die voorgeskrewe persentasie netto plaaslike inhoud ten opsigte van 'n vervaardigde model te handhaaf en moet hy die datum van sodanige onvermoë en besonderhede van die omstandighede daarvan verstrek.
- (h) Vir die doeleindes van Opmerkings 2 (b) en 2 (c) by item 609.17 word outomatiese transmissie, enjin, kragstuur, bakontwerpe (twee-deur, vier-deur en stasiéwa) en remtoerusting as funksionele komponente beskou terwyl die volgende as nie-funksionele komponente beskou word:

(i) *Afwykinge van standaardtoerusting*

Rubberlugbande en -binnebande
Verf
Gekleurde windskerm
Sportmotorstuurwiel
Stuurwieloortreksel
Binnebakafwerking (byvoorbeeld, sitplekke, matte, deurpaneel)
Padwiele
Binne-truspieël
Agteras
(ii) *Addisioneel tot standaardtoerusting*
Sigaaraanstekers
Verhittings- of lugreëlingstoerusting
Plastiekdakbedekking
Buite-truspieëls
Mislampe
Radio- en ander klankontvangs-en-reproduksieapparaat
Buitebakafwerking (byvoorbeeld, addisionele chroom)
Wielversierings
Dakrak
Modderklappe."

Opmerkings.—

- (1) Die bykomende regulasies betreffende die vervaardiging van sinsbare motorvoertuie en regulasies 609.17.10 en 609.17.20 word gewysig in die mate aangedui.
- (2) Aangesien die reg op Bantoebier opgehef is, word die regulasies daarvoor ingetrek.

No. R. 691

29 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/470)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 691

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/470)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

Chapter 87

By the substitution for Note 7 to Chapter 87 of the following:

- "7. (a) The expression 'GVM' shall be taken to mean the recommended gross vehicle mass of a goods vehicle including the load, fuel and tools supplied as standard equipment which the vehicle is designed to carry under normal operating conditions.
- (b) The expression 'mass' in respect of any vehicle manufactured in the Republic shall be taken not to include the mass of any fuel or any water but to include the mass of any engine or other lubricants, of the spare wheel and of tools supplied as standard equipment and such mass shall be obtained by ascertaining the average mass of ten units of that vehicle, calculated to the nearest kilogram: Provided that in respect of materials used in manufacture (excluding waste), the Secretary may determine their mass as a percentage of the mass of the vehicle.
- (c) The expression 'mass' in respect of any component manufactured in the Republic shall be taken to mean the average ascertained mass of at least ten of those components: Provided that in respect of tyres and tubes it shall mean the average mass determined for each size thereof."

Note.—The expression "mass" is defined in so far as it relates to motor vehicles and components manufactured in the Republic.

BYLAE

Hoofstuk 87

Deur Opmerking 7 by Hoofstuk 87 deur die volgende te vervang:

- "7. (a) Die uitdrukking 'BVM' word geag te beteken die aanbevole bruto voertuigmassa van 'n vraagvoertuig met inbegrip van die vraag, brandstof en gereedskap as standaardtoerusting verskaf wat die voertuig volgens ontwerp onder normale werksomstandighede dra.
- (b) Die uitdrukking 'massa' ten opsigte van enige voertuig in die Republiek vervaardig word geag nie die massa van enige brandstof of enige water in te sluit nie maar om die massa van enige enjin- of ander smeermiddels, van die noodwiel en van gereedskap as standaardtoerusting verskaf, in te sluit en sodanige massa word verkry deur die gemiddelde massa van tien eenhede van daardie voertuig, tot die naaste kilogram bereken, vas te stel: Met dien verstande dat ten opsigte van materiale (uitgesonderd afval) verbruik by vervaardiging die Sekretaris die massa daarvan as 'n persentasie van die massa van die voertuig kan bepaal.
- (c) Die uitdrukking 'massa' ten opsigte van enige komponent wat in die Republiek vervaardig word, word geag te beteken die gemiddelde vasgestelde massa van minstens tien van daardie komponente: Met dien verstande dat ten opsigte van buite- en binnebande dit geag word die gemiddelde massa te wees wat vir elke grootte daarvan bepaal is."

Opmerking.—Die uitdrukking "massa" word omskryf vir sover dit betrekking het op motorvoertuie en komponente in die Republiek vervaardig.

No. R. 689

29 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/207)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 689

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/207)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
411.00	By the insertion after tariff heading No. 84.63 of the following: "85.00 (1) Radiotelephonic transmission and reception apparatus and parts thereof, certified on entry that it will be used in merchant ships or civil aircraft and that it will not be sold or disposed of for any other purpose (2) Parts for radar apparatus and radio navigational aid apparatus, certified on entry that it will be used in merchant ships or civil aircraft and that it will not be sold or disposed of for any other purpose By the deletion of tariff heading No. 85.15.	Full duty Full duty"

Notes:

(1) The effect of this amendment is that the provision for a rebate of duty on parts for radiotelephonic transmission and reception apparatus classifiable under tariff heading No. 85.15, is extended to include all parts classifiable under Chapter 85.

(2) Provision is also made for a rebate of the full duty on parts for radar apparatus and radio navigational aid apparatus for use in merchant ships or civil aircraft.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
411.00	Deur na tariefpos No. 84.63 die volgende in te voeg: „85.00 (1) Radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparate en onderdele daarvan, by klaring gesertifiseer dat dit in handelskepe of burgerlike lugvaartuie gebruik sal word en dat dit vir geen ander doel verkoop of vervreem sal word nie (2) Onderdele vir radar- en radionavigasiehulpapparate, by klaring gesertifiseer dat dit in handelskepe of burgerlike lugvaartuie gebruik sal word en dat dit vir geen ander doel verkoop of vervreem sal word nie Deur tariefpos No. 85.15 te skrap.	Volle reg Volle reg"

Opmerkings:

(1) Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die voorsiening vir 'n korting op reg op onderdele vir radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparate indeelbaar by tariefpos No. 85.15 uitgebrei word om alle onderdele by Hoofstuk 85 indeelbaar, in te sluit.

(2) Voorsiening word ook gemaak vir 'n volle korting op reg op onderdele vir radar- en radionavigasiehulpapparate vir gebruik in handelskepe of burgerlike lugvaartuie.

No. R. 692

29 April 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/75)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 692

29 April 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/75)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.17	By the substitution for Note 1 (a) to item 609.17 of the following: “(a) ‘mass’ shall have the meaning assigned thereto in Note 7 to Chapter 87 of Schedule No. 1,”		

Note.—The definition of “part” in respect of motor vehicles is withdrawn and a new definition of “mass” is inserted.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terug- betaling
609.17	Deur Opmerking 1 (a) by item 609.17 deur die volgende te vervang: „(a) beteken „massa” dieselfde as die betekenis daaraan in Opmerking 7 by Hoofstuk 87 van Bylae No. 1 toegewys,”		

Opmerking.—Die omskrywing van „onderdeel” ten opsigte van motorvoertuie word ingetrek en ’n nuwe omskrywing van „massa” word ingevoeg.

DEPARTMENT OF FORESTRY

No. R. 670

29 April 1977

WATTLE BARK INDUSTRY ACT, 1960 (ACT 23 OF 1960), AS AMENDED

AMENDMENT OF NOTICE UNDER SECTION 6A (2) (a) OF THE WATTLE BARK INDUSTRY ACT, 1960, AS AMENDED

In terms of the powers vested in me by section 6A (2) (b) of the Wattle Bark Industry Act, 1960 (Act 23 of 1960), as amended, I, Abraham Jacobus Raubenheimer, Minister of Forestry, hereby amend the Notice under section 6A (2) (a) of the Wattle Bark Industry Act, 1960, published under Government Notice R. 174, dated 31 January 1975, as follows:

1. Subclause 4.2

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

“Any eligible grower qualified in terms of subclause 4.1 shall be regarded as a member of the Union.”.

2. Subclause 4.7

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

“The Secretary of the Union shall compile and maintain in such form as is convenient an official register of members, detailing relevant information of their registered wattle land, as amended from time to time, and this register shall be open to inspection by such persons and upon such conditions as the General Committee may decide.”.

3. Subclause 5.2.1 (1)

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

“Members in each wattle region shall be organised administratively through the affiliated bodies in such region. If no affiliated body exists in the member’s magisterial district, the Director may allocate the member to an affiliation in the particular region in which the member’s plantations are situated.”.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU

No. R. 670

29 April 1977

WET OP DIE WATTELBASNYWERHEID, 1960 (WET 23 VAN 1960), SOOS GEWYSIG

WYSIGING VAN KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 6A (2) (a) VAN DIE WET OP DIE WATTELBASNYWERHEID, 1960, SOOS GEWYSIG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6A (2) (b) van die Wet op die Wattlebasnywerheid, 1960 (Wet 23 van 1960), soos gewysig, wysig ek, Abraham Jacobus Raubenheimer, Minister van Bosbou, hierby die Kennisgewing kragtens artikel 6A (2) (a) van die Wet op die Wattlebasnywerheid, gepubliseer in Goewermements-kennisgewing R. 174 van 31 Januarie 1975, soos volg:

1. Subklousule 4.2.

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

“Enige bevoegde kweker wat ingevolge subklousule 4.1 kwalifiseer, word as lid van die Unie beskou.”.

2. Subklousule 4.7

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

“Die Sekretaris van die Unie moet ’n amptelike ledelys in enige gerieflike vorm saamstel en in stand hou wat besonderhede bevat van sodanige lede se geregistreerde wattlegrond soos van tyd tot tyd gewysig, en die ledelys lê ter insae van sodanige persone en op sodanige voorwaardes as wat die Algemene Komitee besluit.”.

3. Subklousule 5.2.1 (1)

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

“Lede in elke wattlestreek word administratief georganiseer deur die geaffilieerde liggame in so ’n streek. Indien daar geen geaffilieerde liggaam in die lid se landdrosdistrik bestaan nie, kan die Direkteur die lid aan ’n affiliasie in die besondere streek waarin die lid se plantasies geleë is, toewys.”.

4. Subclause 5.2.1 (2)

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

"A member may belong to more than one affiliated body, but shall designate the affiliated body through which he wishes to be represented to the Union by completing Form C and submitting this form to the Director in order to ensure that he is not accounted for by more than one affiliated body."

5. Subclause 5.2.1 (3)

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

"A member may change the affiliated body through which he is represented to the Union, provided he notifies the Secretary, in writing, of his previously designated affiliated body and submits a copy of such notice to the Director and also gives the name of the affiliated body which has accepted his designation for representation to the Union. When the Director acknowledges such advice he shall send a copy of his acknowledgement to the newly chosen affiliated body."

6. Subclause 5.2.1 (5)

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

"Application for affiliation by a body desiring to affiliate shall be made by at least five members on Form D, which shall be supplied by the Director, and such application shall be submitted to the General Committee, whose decision of acceptance or rejection shall be final."

7. Subclause 5.2.2 (3)

Delete the subclause and substitute the following new subclause therefor:

"Every affiliated body shall keep a separate register of Union members who are represented by the body as provided for in subclause 5.2.1 (2)."

8. Subclause 5.3.2 (1)

Delete "10-15 Union members: 1 delegate" in the fifth line and substitute therefor "5-15 Union members: 1 delegate."

A. J. RAUBENHEIMER, Minister of Forestry.

R. 671

29 April 1977

WATTLE BARK INDUSTRY ACT, 1960 (ACT 23 OF 1960)

AMENDMENT OF WATTLE BARK INDUSTRY AGREEMENT, 1975

In terms of the powers vested in me by section 3 (1) (b) of the Wattle Bark Industry Act, 1960 (Act 23 of 1960), as amended, I, Abraham Jacobus Raubenheimer, Minister of Forestry, hereby amend the Wattle Bark Industry Agreement, 1975, published in Government Notice R. 1859 of 3 October 1975, by substituting Annexures II and III in the following Schedule for Annexures II and III to the Agreement.

A. J. RAUBENHEIMER, Minister of Forestry.

4. Subklousule 5.2.1 (2)

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

"'n Lid kan aan meer as een geaffilieerde liggaam behoort, maar moet die geaffilieerde liggaam waardeur hy by die Unie verteenwoordig wil word aandui deur Vorm C in te vul en hierdie vorm by die Direkteur in te dien ten einde te verseker dat hy nie deur meer as een geaffilieerde liggaam verantwoord word nie."

5. Subklousule 5.2.1 (3)

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

"'n Lid kan die geaffilieerde liggaam waardeur hy by die Unie verteenwoordig word, verander mits hy die Sekretaris skriftelik van sy vorige benoemde geaffilieerde liggaam verwittig en 'n afskrif van sodanige kennisgewing aan die Direkteur stuur en ook die naam van die geaffilieerde liggaam wat sy benoeming vir verteenwoordiging by die Unie aanvaar het, verstrek. Wanneer die Direkteur sodanige kennisgewing erken, stuur hy 'n afskrif van die erkenning aan die nuwe benoemde geaffilieerde liggaam."

6. Subklousule 5.2.1 (5)

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

"Aansoek om affiliasie deur 'n liggaam wat wil affilieer, word deur minstens vyf lede gedoen op Vorm D wat deur die Direkteur verskaf sal word, en sodanige aansoek word aan die Algemene Komitee voorgelê, by wie die finale beslissing van aanvaarding of afwysing berus."

7. Subklousule 5.2.2 (3)

Skrap die subklousule en vervang dit deur die volgende nuwe subklousule:

"Elke geaffilieerde liggaam moet 'n afsonderlike register hou van Unielede wat deur die geaffilieerde liggaam verteenwoordig word soos bepaal in subklousule 5.2.1 (2)."

8. Subklousule 5.3.2 (1)

Skrap "10-15 Unielede: 1 afgevaardigde" in die vyfde reël en vervang dit deur "5-15 Unielede: 1 afgevaardigde."

A. J. RAUBENHEIMER, Minister van Bosbou.

No. 671

29 April 1977

WET OP DIE WATTELBASNYWERHEID, 1960 (WET 23 VAN 1960)

WYSIGING VAN OOREENKOMS INSAKE DIE WATTELBASNYWERHEID, 1975

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 (1) (b) van die Wet op die Wattelbasnywerheid, 1960 (Wet 23 van 1960), soos gewysig, wysig ek, Abraham Jacobus Raubenheimer, Minister van Bosbou, hierby die Ooreenkoms insake die Wattelbasnywerheid, 1975, gepubliseer in Goewermenskennisgewing R. 1859 van 3 Oktober 1975, deur Bylaes II en III van die Ooreenkoms deur Bylaes II en III in onderstaande Bylae te vervang.

A. J. RAUBENHEIMER, Minister van Bosbou.

SCHEDULE

ANNEXURE II IN TERMS OF CLAUSE 27.1 (b)

SOUTH AFRICAN WATTLE BARK MILLERS' AND EXPORTERS' ASSOCIATION

BARK BUYING PRICES WITH EFFECT FROM 1 SEPTEMBER 1976

This annexure relates to a net free on board price of R118,47 per ton of pressed bark as agreed upon between SAWBAS and SAWGU in terms of clause 27.1 (b).

Factory/ mill	Grade	Basic price	Deductions per Schedule	Factory/ mill price per ton	F.o.r. Durban
		R	R	R	R
Durban: Stick bark...	Prime.....	98,83	1,85	—	96,98
	Average....	89,85	1,85	—	88,00
	Merch.....	80,87	1,85	—	79,02
Green bark.. Notional....	Prime.....	59,30	1,11	—	58,19
	Average....	53,91	1,11	—	52,80
	Merch.....	48,52	1,11	—	47,41
Dalton: Stick bark...	Prime.....	98,07	1,85	96,22	—
	Average....	89,08	1,85	87,23	—
	Merch.....	80,10	1,85	78,25	—
Green bark.. Piet Retief: Stick bark...	Prime.....	58,84	1,11	57,73	—
	Average....	53,45	1,11	52,34	—
	Merch.....	48,06	1,11	46,95	—
	Prime.....	96,86	1,85	95,01	—
	Average....	87,88	1,85	86,03	—
	Merch.....	78,90	1,85	77,05	—
Green bark.. Lothair: Stick bark...	Prime.....	58,12	1,11	57,01	—
	Average....	52,73	1,11	51,62	—
	Merch.....	47,34	1,11	46,23	—
	Prime.....	96,21	1,85	94,36	—
	Average....	87,23	1,85	85,38	—
	Merch.....	78,25	1,85	76,40	—
Green bark.. Amabele: Stick bark...	Prime.....	57,73	1,11	56,62	—
	Average....	52,34	1,11	51,23	—
	Merch.....	46,95	1,11	45,84	—
	Prime.....	98,45	1,85	96,60	—
	Average....	89,47	1,85	87,62	—
	Merch.....	80,49	1,85	78,64	—
Green bark.. Nat bas.....	Prime.....	59,07	1,11	57,96	—
	Average....	53,68	1,11	52,57	—
	Merch.....	48,29	1,11	47,18	—

SAWBAS:

SCHEDULE OF DEDUCTIONS

Stick bark:

R

- 0,75 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Fund.
0,50 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Stabilisation Fund.
0,60 per ton for S.A. Wattle Industry Marketing Fund.

R1,85

Green bark:

R

- 0,45 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Fund.
0,30 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Stabilisation Fund.
0,36 per ton for S.A. Wattle Industry Marketing Fund.

R1,11

BYLAE

BYLAE II OOREENKOMSTIG KLOUSULE 27.1 (b)

SOUTH AFRICAN WATTLE BARK MILLERS' AND EXPORTERS' ASSOCIATION

BASAANKOOPPRYSE MET INGANG VAN 1 SEPTEMBER 1976

Hierdie bylae het betrekking op 'n netto vry-aan-boordprys van R118,47 per ton geperste bas soos ooreengekom deur SAWBAS en SAWGU ooreenkomstig klausule 27.1 (b).

Fabriek/ meul	Graad	Basiese prys	Aftrek- kings per staat	Fabrieks/ meulprys per ton	V.o.s. Durban
		R	R	R	R
Durban: Droë bas....	Prima.....	98,83	1,85	—	96,98
	Gemiddeld..	89,85	1,85	—	88,00
	Verhandel- baar.....	80,87	1,85	—	79,02
Nat bas..... Denkbeeldig..	Prima.....	59,30	1,11	—	58,19
	Gemiddeld..	53,91	1,11	—	52,80
	Verhandel- baar.....	48,52	1,11	—	47,41
Dalton: Droë bas....	Prima.....	98,07	1,85	96,22	—
	Gemiddeld..	89,08	1,85	87,23	—
	Verhandel- baar.....	80,10	1,85	78,25	—
Nat bas.....	Prima.....	58,84	1,11	57,73	—
	Gemiddeld..	53,45	1,11	52,34	—
	Verhandel- baar.....	48,06	1,11	46,95	—
Piet Retief: Droë bas....	Prima.....	96,86	1,85	95,01	—
	Gemiddeld..	87,88	1,85	86,03	—
	Verhandel- baar.....	78,90	1,85	77,05	—
Nat bas.....	Prima.....	58,12	1,11	57,01	—
	Gemiddeld..	52,73	1,11	51,62	—
	Verhandel- baar.....	47,34	1,11	46,23	—
Lothair: Droë bas....	Prima.....	96,21	1,85	94,36	—
	Gemiddeld..	87,23	1,85	85,38	—
	Verhandel- baar.....	78,25	1,85	76,40	—
Nat bas.....	Prima.....	57,73	1,11	56,62	—
	Gemiddeld..	52,34	1,11	51,23	—
	Verhandel- baar.....	46,95	1,11	45,84	—
Amabele: Droë bas....	Prima.....	98,45	1,85	96,60	—
	Gemiddeld..	89,47	1,85	87,62	—
	Verhandel- baar.....	80,49	1,85	78,64	—
Nat bas.....	Prima.....	59,07	1,11	57,96	—
	Gemiddeld..	53,68	1,11	52,57	—
	Verhandel- baar.....	48,29	1,11	47,18	—

SAWBAS:

STAAT VAN AFTREKKINGS

Droë bas:

R

- 0,75 per ton vir S.A. Wattelkwekersuniefonds.
0,50 per ton vir S.A. Wattelkwekersunie-stabilisasiefonds.
0,60 per ton vir S.A. Wattelnywerheidbemarkingsfonds.

R1,85

Nat bas:

R

- 0,45 per ton vir S.A. Wattelkwekersuniefonds.
0,30 per ton vir S.A. Wattelkwekersunie-stabilisasiefonds.
0,36 per ton vir S.A. Wattelnywerheidbemarkingsfonds.

R1,11

All stick bark prices delivered to the mills noted above shall be subject to millers receiving a special payment as noted below, from the Stabilisation Fund of SAWGU, on receipt of audited claims on the relevant forms.

Stabilisation claims:

	Amabele	Dalton	Piet Retief	Lothair
Basic per ton.....	R 3,94	R 3,94	R 3,94	R 3,94
Railage differential.....	Nil	0,51	2,01	2,66
R	3,94	4,45	5,95	6,60

ANNEXURE III IN TERMS OF CLAUSE 27.1 (c)

SOUTH AFRICAN WATTLE EXTRACT MANUFACTURERS' ASSOCIATION

BARK BUYING PRICES WITH EFFECT FROM 1 SEPTEMBER 1976

This schedule relates to a gross free on board price of R265 per ton of extract as agreed upon between SAWEMA and SAWGU in terms of clause 27.1 (c).

Factory	Grade	Tons		Net price	
		Basic price	Deductions per schedule	Delivered by rail (f.o.r. Durban)	Delivered by road
		R	R	R	R
Durban: Stick bark...	Prime.....	98,83	1,85	96,98	96,98
	Average....	89,85	1,85	88,00	88,00
	Merch.....	80,87	1,85	79,02	79,02
Green bark...	Prime.....	59,30	1,11	—	58,19
Notional.....	Average....	53,91	1,11	—	52,80
	Merch.....	48,52	1,11	—	47,41
Melmoth: Stick bark...	Prime.....	95,98	1,85	—	94,13
	Average....	87,00	1,85	—	85,15
	Merch.....	78,02	1,85	—	76,17
Green bark...	Prime.....	57,59	1,11	—	56,48
	Average....	52,20	1,11	—	51,09
	Merch.....	46,81	1,11	—	45,70
Iswepe: Stick bark...	Prime.....	96,73	1,85	96,98	94,88
	Average....	87,75	1,85	88,00	85,90
	Merch.....	78,77	1,85	79,02	76,92
Green bark...	Prime.....	58,04	1,11	—	56,93
	Average....	52,65	1,11	—	51,54
	Merch.....	47,26	1,11	—	46,15
Hermannsburg: Stick bark...	Prime.....	97,73	1,85	96,98	95,88
	Average....	88,75	1,85	88,00	86,90
	Merch.....	79,77	1,85	79,02	77,92
Green bark...	Prime.....	58,64	1,11	—	57,53
	Average....	53,25	1,11	—	52,14
	Merch.....	47,86	1,11	—	46,75
Schroeders: Stick bark...	Prime.....	98,10	1,85	96,98	96,25
	Average....	89,12	1,85	88,00	87,27
	Merch.....	80,13	1,85	79,02	78,28
Green bark...	Prime.....	58,86	1,11	—	57,75
	Average....	53,47	1,11	—	52,36
	Merch.....	48,08	1,11	—	46,97
Dalton: Stick bark...	Prime.....	98,07	1,85	96,98	96,22
	Average....	89,08	1,85	88,00	87,23
	Merch.....	80,10	1,85	79,02	78,25

Alle pryse vir droë bas gelewer aan die meulens hierbo aangedui, is daaraan onderworpe dat meulenaars 'n spesiale betaling soos hieronder aangedui van die Stabilisasiefonds van SAWGU ontvang by ontvangs van geouditeerde eise op die toepaslike vorms.

Stabilisasie-eise:

	Amabele	Dalton	Piet Retief	Lothair
Basies per ton.....	R 3,94	R 3,94	R 3,94	R 3,94
Spoorvragverskil....	Geen	0,51	2,01	2,66
R	3,94	4,45	5,95	6,60

BYLAE III OOREENKOMSTIG KLOUSULE 27.1 (c)

SOUTH AFRICAN WATTLE EXTRACT MANUFACTURERS' ASSOCIATION

BASAANKOOPPRYSE MET INGANG VAN 1 SEPTEMBER 1976

Hierdie bylae het betrekking op 'n bruto vry-aan-boordprys van R265 per ton ekstrak soos ooreengekom deur SAWEMA en SAWGU ingevolge klausule 27.1 (c).

Fabriek	Graad	Ton		Netto prys	
		Basiese prys	Aftrekkings per staat	Afgelewer per spoor (v.o.s. Durban)	Afgelewer per pad
		R	R	R	R
Durban: Droë bas....	Prima.....	98,83	1,85	96,98	96,98
	Gemiddeld..	89,85	1,85	88,00	88,00
	Verhandelbaar.....	80,87	1,85	79,02	79,02
Nat bas.....	Prima.....	59,30	1,11	—	58,19
Denkbeeldig..	Gemiddeld..	53,91	1,11	—	52,80
	Verhandelbaar.....	48,52	1,11	—	47,41
Melmoth: Droë bas....	Prima.....	95,98	1,85	—	94,13
	Gemiddeld..	87,00	1,85	—	85,15
	Verhandelbaar.....	78,02	1,85	—	76,17
Nat bas.....	Prima.....	57,59	1,11	—	56,48
	Gemiddeld..	52,20	1,11	—	51,09
	Verhandelbaar.....	46,81	1,11	—	45,70
Iswepe: Droë bas....	Prima.....	96,73	1,85	96,98	94,88
	Gemiddeld..	87,75	1,85	88,00	85,90
	Verhandelbaar.....	78,77	1,85	79,02	76,92
Nat bas.....	Prima.....	58,04	1,11	—	56,93
	Gemiddeld..	52,65	1,11	—	51,54
	Verhandelbaar.....	47,26	1,11	—	46,15
Hermannsburg: Droë bas....	Prima.....	97,73	1,85	96,98	95,88
	Gemiddeld..	88,75	1,85	88,00	86,90
	Verhandelbaar.....	79,77	1,85	79,02	77,92
Nat bas.....	Prima.....	58,64	1,11	—	57,53
	Gemiddeld..	53,25	1,11	—	52,14
	Verhandelbaar.....	47,86	1,11	—	46,75
Schroeders: Droë bas....	Prima.....	98,10	1,85	96,98	96,25
	Gemiddeld..	89,12	1,85	88,00	87,27
	Verhandelbaar.....	80,13	1,85	79,02	78,28
Nat bas.....	Prima.....	58,86	1,11	—	57,75
	Gemiddeld..	53,47	1,11	—	52,36
	Verhandelbaar.....	48,08	1,11	—	46,97
Dalton: Droë bas....	Prima.....	98,07	1,85	96,98	96,22
	Gemiddeld..	89,08	1,85	88,00	87,23
	Verhandelbaar.....	80,10	1,85	79,02	78,25

Factory	Grade	Tons		Net price	
		Basic price	Deductions per schedule	Delivered by rail (f.o.r. Durban)	Delivered by road
Green bark..	Prime.....	R 58,84	R 1,11	—	R 57,73
	Average....	53,45	1,11	—	52,34
	Merch.....	48,06	1,11	—	46,95
Vryheid:					
Stick bark...	Prime.....	97,18	1,85	96,98	95,33
	Average....	88,20	1,85	88,00	86,35
	Merch.....	79,22	1,85	79,02	77,37
Green bark..	Prime.....	58,31	1,11	—	57,20
	Average....	52,92	1,11	—	51,81
	Merch.....	47,53	1,11	—	46,42

Green bark delivered by rail—station prices apply.

In calculating these basic station prices of green bark, deductions have been made in respect of siding charges (at sender's station) and railage on extract destined for export (Factory to Point less Durban to Point) expressed in terms of green bark on the basis of $3\frac{1}{2}$ tons green bark=1 ton. As and when the South African Railways amends its siding charges and/or export rail tariff on extract such deductions shall be adjusted in such manner that the variations in such charges are divided between grower and extract manufacturer in the ratio of 3 to 1.

SCHEDULE OF DEDUCTIONS

Stick bark:

R

- 0,75 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Fund.
- 0,50 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Stabilisation Fund.
- 0,60 per ton for S.A. Wattle Industry Marketing Fund.

R1,85

Green bark:

R

- 0,45 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Fund.
- 0,30 per ton for S.A. Wattle Growers' Union Stabilisation Fund.
- 0,36 per ton for S.A. Wattle Industry Marketing Fund.

R1,11

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 673

29 April 1977

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

AMENDMENT OF REGULATION.—SOFT DRINKS

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) read with subsection (7) (a) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), amended the regulation published under Government Notice R. 70 of 18 January 1974, as amended, by the insertion of—

(a) an asterisk (*) immediately after the word "Caféin" in the table in subregulation (2); and

(b) "*in cola drinks only" immediately after the item "Stannous chloride 22" in the said subregulation.

Fabriek	Graad	Ton		Netto prys	
		Basiese prys	Aftrekkings per staat	Afgelewer per spoor (v.o.s. Durban)	Afgelewer per pad
Nat bas.....	Prima.....	R 58,84	R 1,11	—	R 57,73
	Gemiddeld..	53,45	1,11	—	52,34
	Verhandelbaar.....	48,06	1,11	—	46,95
Vryheid:					
Droë bas....	Prima.....	97,18	1,85	96,98	95,33
	Gemiddeld..	88,20	1,85	88,00	86,35
	Verhandelbaar.....	79,22	1,85	79,02	77,37
Nat bas.....	Prima.....	58,31	1,11	—	57,20
	Gemiddeld..	52,92	1,11	—	51,81
	Verhandelbaar.....	47,53	1,11	—	46,42

Nat bas per spoor gelewer—stasiepryse van toepassing.

By die berekening van hierdie basiese stasiepryse van nat bas is aftrekkings gemaak t.o.v. sylynheffings (by afsender se stasie) en spoorvrag op ekstrak bestem vir uitvoer (fabriek na Point min Durban na Point) uitgedruk as groen bas op die basis van $3\frac{1}{2}$ ton groen bas=1 ton. Wanneer die Suid-Afrikaanse Spoorweë sy sylynheffings en/of uitvoerspoortarief op ekstrak wysig, word sodanige aftrekkings op so 'n manier aangepas dat die aanpassings in sodanige heffings tussen die kweker en die ekstrakvervaardiger in 'n 3:1-verhouding verdeel word.

STAAT VAN AFTREKKINGS

Droë bas:

R

- 0,75 per ton vir S.A. Wattelkwekersuniefonds.
- 0,50 per ton vir S.A. Wattelkwekersunie-stabilisasiefonds.
- 0,60 per ton vir S.A. Wattelnywerheidsbemarkingsfonds.

R1,85

Nat bas:

R

- 0,45 per ton vir S.A. Wattelkwekersuniefonds.
- 0,30 per ton vir S.A. Wattelkwekersunie-stabilisasiefonds.
- 0,36 per ton vir S.A. Wattelnywerheidsbemarkingsfonds.

R1,11

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 673

29 April 1977

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

WYSIGING VAN REGULASIE.—KOELDRANKE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1), gelees met subartikel (7) (a), van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasie gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 70 van 18 Januarie 1974, soos gewysig, gewysig deur—

(a) 'n sterretjie (*) na die woord "kaffeien" in die tabel in subregulasie (2) in te voeg; en

(b) die volgende sinsnede direk na die item "Stannochloried 22" in genoemde subregulasie in te voeg: "slegs in koladrinke".

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 702

29 April 1977

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 356. — COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, PRINCIPAL AREAS

In terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby amend Wage Determination 356, Commercial Distributive Trade, Principal Areas, published under Government Notice R. 1829 of 5 October 1973, as amended by Government Notices R. 1990 of 26 October 1973, R. 1208 of 12 July 1974 and R. 1946 of 22 October 1976, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

1. Substitute the following for clause 3 (1) (a):

“(a) Employees other than those referred to in (b) and (c)—

(i)

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 702

29 April 1977

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 356.— KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, VERNAAMSTE GEBIEDE

Kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, wysig ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, hierby Loonvasstelling 356, Kommersiële Distribusiebedryf, Vernaamste Gebiede, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1829 van 5 Oktober 1973, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 1990 van 26 Oktober 1973, R. 1208 van 12 Julie 1974 en R. 1946 van 22 Oktober 1976, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

1. Vervang klousule 3 (1) (a) deur die volgende:

“(a) Werknemers uitgesonderd dié in (b) en (c) bedoel—

	In the Magisterial District of Pietermaritzburg and the municipal areas of Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, East London (as it existed prior to the coming into force of Proclamation 33 of 1970 by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope), Klerksdorp, Orkney, Stilfontein, Welkom and Westonaria				In all other areas, including the Magisterial Districts of Goodwood and Randburg			
	(aa)		(ab)		(aa)		(ab)	
	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week
	R	R	R	R	R	R	R	R
Alteration hand/Alteration milliner/Shop assistant, unqualified—								
during the first year of experience.....	98,00	22,62	103,00	23,77	106,00	24,46	110,00	25,38
during the second year of experience.....	106,00	24,46	111,00	25,62	114,00	26,31	119,00	27,46
during the third year of experience.....	114,00	26,31	119,00	27,46	122,00	28,15	127,00	29,31
during the fourth year of experience.....	121,00	27,92	126,00	29,08	130,00	30,00	135,00	31,15
thereafter, as qualified.....	128,00	29,54	133,00	30,69	138,00	31,85	143,00	33,00
Chauffeur.....	98,37	22,70	108,33	25,00	102,70	23,70	112,66	26,00
Clerical assistant/Lift attendant, unqualified—								
during the first year of experience.....	98,00	22,62	103,00	23,77	106,00	24,46	110,00	25,38
during the second year of experience.....	106,00	24,46	111,00	25,62	114,00	26,31	119,00	27,46
thereafter, as qualified.....	114,00	26,31	119,00	27,46	122,00	28,15	127,00	29,31
Clerk/Sales assistant, female, unqualified—								
during the first year of experience.....	110,00	25,38	115,00	26,54	115,00	26,54	120,00	27,69
during the second year of experience.....	119,00	27,46	124,00	28,62	125,00	28,85	130,00	30,00
during the third year of experience.....	128,00	29,54	133,00	30,69	135,00	31,15	140,00	32,31
during the fourth year of experience.....	137,00	31,62	142,00	32,77	145,00	33,46	150,00	34,62
during the fifth year of experience.....	146,00	33,69	151,00	34,85	155,00	35,77	160,00	36,92
thereafter, as qualified.....	155,00	35,77	160,00	36,92	165,00	38,08	170,00	39,23
Clerk/Sales assistant, male, unqualified—								
during the first year of experience.....	115,00	26,54	120,00	27,69	122,00	28,15	127,00	29,31
during the second year of experience.....	136,00	31,38	141,00	32,54	145,00	33,46	150,00	34,62
during the third year of experience.....	157,00	36,23	162,00	37,38	168,00	38,77	173,00	39,92
during the fourth year of experience.....	178,00	41,08	183,00	42,23	191,00	44,08	196,00	45,23
during the fifth year of experience.....	199,00	45,92	204,00	47,08	214,00	49,38	219,00	50,54
thereafter, as qualified.....	220,00	50,77	225,00	51,92	237,00	54,69	242,00	55,85
Displayer, female, unqualified—								
during the first year of experience.....	120,00	27,69	125,00	28,85	128,00	29,54	133,00	30,69
during the second year of experience.....	130,00	30,00	135,00	31,15	138,00	31,85	143,00	33,00
during the third year of experience.....	140,00	32,31	145,00	33,46	148,00	34,15	153,00	35,31
during the fourth year of experience.....	150,00	34,62	155,00	35,77	158,00	36,46	163,00	37,62
during the fifth year of experience.....	160,00	36,92	165,00	38,08	168,00	38,77	173,00	39,92
thereafter, as qualified.....	170,00	39,23	175,00	40,38	178,00	41,08	183,00	42,23
Displayer, male, unqualified—								
during the first year of experience.....	138,00	31,85	143,00	33,00	145,00	33,46	150,00	34,62
during the second year of experience.....	158,00	36,46	163,00	37,62	166,00	38,31	171,00	39,46
during the third year of experience.....	178,00	41,08	183,00	42,23	187,00	43,15	192,00	44,31
during the fourth year of experience.....	198,00	45,69	203,00	46,85	208,00	48,00	213,00	49,15
during the fifth year of experience.....	218,00	50,31	223,00	51,46	229,00	52,85	234,00	54,00
thereafter, as qualified.....	238,00	54,92	243,00	56,08	250,00	57,69	255,00	58,85

(i)

	In the Magisterial District of Pietermaritzburg and the municipal areas of Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, East London (as it existed prior to the coming into force of Proclamation 33 of 1970 by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope), Klerksdorp, Orkney, Stilfontein, Welkom and Westonaria				In all other areas, including the Magisterial Districts of Goodwood and Randburg			
	(aa)		(ab)		(aa)		(ab)	
	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week
	R	R	R	R	R	R	R	R
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—								
(i) does not exceed 450 kg	95,33	22,00	104,00	24,00	99,67	23,00	108,33	25,00
(ii) exceeds 450 kg but not 2 700 kg	121,33	28,00	130,00	30,00	125,67	29,00	134,33	31,00
(iii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg	147,33	34,00	156,00	36,00	151,67	35,00	160,33	37,00
(iv) exceeds 4 500 kg	173,33	40,00	182,00	42,00	177,67	41,00	186,33	43,00
Handyman	156,00	36,00	164,67	38,00	160,33	37,00	169,00	39,00
Manager, female	200,00	46,15	205,00	47,31	215,00	49,62	220,00	50,77
Manager, male	280,00	64,62	285,00	65,77	295,00	68,08	300,00	69,23
Senior sales assistant, female	170,00	39,23	175,00	40,38	178,00	41,08	183,00	42,23
Senior sales assistant, male	238,00	54,92	243,00	56,08	250,00	57,69	255,00	58,85
Service supply salesman, unqualified—								
during the first year of experience	185,00	42,69	190,00	43,85	190,00	43,85	195,00	45,00
during the second year of experience	207,00	47,77	212,00	48,92	212,00	48,92	217,00	50,08
during the third year of experience	229,00	52,85	234,00	54,00	234,00	54,00	239,00	55,15
during the fourth year of experience	251,00	57,92	256,00	59,08	256,00	59,08	261,00	60,23
thereafter, as qualified	273,00	63,00	278,00	64,15	278,00	64,15	283,00	65,31
Supervisor, female	175,00	40,38	180,00	41,54	190,00	43,85	195,00	45,00
Supervisor, male	247,00	57,00	252,00	58,15	260,00	60,00	265,00	61,15
Traveller, unqualified—								
during the first year of experience	228,00	52,62	233,00	53,77	228,00	52,62	233,00	53,77
during the second year of experience	251,00	57,92	256,00	59,08	251,00	57,92	256,00	59,08
during the third year of experience	274,00	63,23	279,00	64,38	274,00	63,23	279,00	64,38
during the fourth year of experience	297,00	68,54	302,00	69,69	297,00	68,54	302,00	69,69
thereafter, as qualified	320,00	73,85	325,00	75,00	320,00	73,85	325,00	75,00
Traveller's assistant	98,37	22,70	108,33	25,00	102,70	23,70	112,66	26,00

Provided that the prescribed wage of a shop assistant operating a till, shall commence at a rate of not less than the wage prescribed for a shop assistant during the third year of experience.

(ii)

	In the Magisterial Districts of Bellville (excluding the municipal areas of Durbanville and Kraaifontein), The Cape, Goodwood, Johannesburg, Randburg, Simonstown and Wynberg				In the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Kempton Park, Pinetown, Pretoria, Roodepoort and Springs, and the municipal areas of Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Randfontein, Vanderbijlpark and Vereeniging				In all other areas			
	(aa)		(ab)		(aa)		(ab)		(aa)		(ab)	
	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week	Per month	Per week
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
General assistant, female	79,73	18,40	87,75	20,25	72,80	16,80	79,73	18,40	68,03	15,70	74,53	17,20
General assistant, male	99,67	23,00	109,63	25,30	91,00	21,00	99,67	23,00	84,93	19,60	93,17	21,50
Labourer, female	71,72	16,55	79,08	18,25	64,13	14,80	70,42	16,25	59,58	13,75	65,43	15,10
Labourer, male, under 18 years of age	67,17	15,50	74,10	17,10	60,23	13,90	65,87	15,20	55,90	12,90	61,53	14,20
Labourer, male, 18 years of age or over	89,70	20,70	98,80	22,80	80,17	18,50	87,97	20,30	74,53	17,20	81,90	18,90
Employee not specifically mentioned elsewhere in this clause	99,67	23,00	109,63	25,30	91,00	21,00	99,67	23,00	84,93	19,60	93,17	21,50

(aa) During the first year after this amendment becomes effective.

(ab) Thereafter.

(i)

	In die landdrosdistrik Pietermaritzburg en die munisipale gebiede Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, Oos-Londen (soos dit bestaan het voordat Proklamasie 33 van 1970 deur die Administrateur van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop in werking getree het), Klerksdorp, Orkney, Stilfontein, Welkom en Westonaria				In alle ander gebiede, met ingebrip van die landdrosdistrikte Goodwood en Randburg			
	(aa)		(ab)		(aa)		(ab)	
	Per maand	Per week	Per maand	Per week	Per maand	Per week	Per maand	Per week
	R	R	R	R	R	R	R	R
Versteller / Hoedeversteller / Winkelassistent, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	98,00	22,62	103,00	23,77	106,00	24,46	110,00	25,38
gedurende die tweede jaar ondervinding	106,00	24,46	111,00	25,62	114,00	26,31	119,00	27,46
gedurende die derde jaar ondervinding	114,00	26,31	119,00	27,46	122,00	28,15	127,00	29,31
gedurende die vierde jaar ondervinding	121,00	27,92	126,00	29,08	130,00	30,00	135,00	31,15
daarna, as gekwalifiseerd	128,00	29,54	133,00	30,69	138,00	31,85	143,00	33,00
Chaufeur	98,37	22,70	108,33	25,00	102,70	23,70	112,66	26,00
Klerklike assistent/Hyserbediener, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	98,00	22,62	103,00	23,77	106,00	24,46	110,00	25,38
gedurende die tweede jaar ondervinding	106,00	24,46	111,00	25,62	114,00	26,31	119,00	27,46
daarna, as gekwalifiseerd	114,00	26,31	119,00	27,46	122,00	28,15	127,00	29,31
Klerk/Verkoopsassistent, vrou, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	110,00	25,38	115,00	26,54	115,00	26,54	120,00	27,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	119,00	27,46	124,00	28,62	125,00	28,85	130,00	30,00
gedurende die derde jaar ondervinding	128,00	29,54	133,00	30,69	135,00	31,15	140,00	32,31
gedurende die vierde jaar ondervinding	137,00	31,62	142,00	32,77	145,00	33,46	150,00	34,62
gedurende die vyfde jaar ondervinding	146,00	33,69	151,00	34,85	155,00	35,77	160,00	36,92
daarna, as gekwalifiseerd	155,00	35,77	160,00	36,92	165,00	38,08	170,00	39,23
Klerk/Verkoopsassistent, man, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	115,00	26,54	120,00	27,69	122,00	28,15	127,00	29,31
gedurende die tweede jaar ondervinding	136,00	31,38	141,00	32,54	145,00	33,46	150,00	34,62
gedurende die derde jaar ondervinding	157,00	36,23	162,00	37,38	168,00	38,77	173,00	39,92
gedurende die vierde jaar ondervinding	178,00	41,08	183,00	42,23	191,00	44,08	196,00	45,23
gedurende die vyfde jaar ondervinding	199,00	45,92	204,00	47,08	214,00	49,38	219,00	50,54
daarna, as gekwalifiseerd	220,00	50,77	225,00	51,92	237,00	54,69	242,00	55,85
Uitstaller, vrou, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	120,00	27,69	125,00	28,85	128,00	29,54	133,00	30,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	130,00	30,00	135,00	31,15	138,00	31,85	143,00	33,00
gedurende die derde jaar ondervinding	140,00	32,31	145,00	33,46	148,00	34,15	153,00	35,31
gedurende die vierde jaar ondervinding	150,00	34,62	155,00	35,77	158,00	36,46	163,00	37,62
gedurende die vyfde jaar ondervinding	160,00	36,92	165,00	38,08	168,00	38,77	173,00	39,92
daarna, as gekwalifiseerd	170,00	39,23	175,00	40,38	178,00	41,08	183,00	42,23
Uitstaller, man, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	138,00	31,85	143,00	33,00	145,00	33,46	150,00	34,62
gedurende die tweede jaar ondervinding	158,00	36,46	163,00	37,62	166,00	38,31	171,00	39,46
gedurende die derde jaar ondervinding	178,00	41,08	183,00	42,23	187,00	43,15	192,00	44,31
gedurende die vierde jaar ondervinding	198,00	45,69	203,00	46,85	208,00	48,00	213,00	49,15
gedurende die vyfde jaar ondervinding	218,00	50,31	223,00	51,46	229,00	52,85	234,00	54,00
daarna, as gekwalifiseerd	238,00	54,92	243,00	56,08	250,00	57,69	255,00	58,85
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—								
(i) hoogstens 450 kg is	95,33	22,00	104,00	24,00	99,67	23,00	108,33	25,00
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is	121,33	28,00	130,00	30,00	125,67	29,00	134,33	31,00
(iii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is	147,33	34,00	156,00	36,00	151,67	35,00	160,33	37,00
(iv) meer as 4 500 kg is	173,33	40,00	182,00	42,00	177,67	41,00	186,33	43,00
Faktotum	156,00	36,00	164,67	38,00	160,33	37,00	169,00	39,00
Bestuurder, vrou	200,00	46,15	205,00	47,31	215,00	49,62	220,00	50,77
Bestuurder, man	280,00	64,62	285,00	65,77	295,00	68,08	300,00	69,23
Senior verkoopsassistent, vrou	170,00	39,23	175,00	40,38	178,00	41,08	183,00	42,23
Senior verkoopsassistent, man	238,00	54,92	243,00	56,08	250,00	57,69	255,00	58,85
Versorger-bestellingnemer, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	185,00	42,69	190,00	43,85	190,00	43,85	195,00	45,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	207,00	47,77	212,00	48,92	212,00	48,92	217,00	50,08
gedurende die derde jaar ondervinding	229,00	52,85	234,00	54,00	234,00	54,00	239,00	55,15
gedurende die vierde jaar ondervinding	251,00	57,92	256,00	59,08	256,00	59,08	261,00	60,23
daarna, as gekwalifiseerd	273,00	63,00	278,00	64,15	278,00	64,15	283,00	65,31
Toesighouer, vrou	175,00	40,38	180,00	41,54	190,00	43,85	195,00	45,00
Toesighouer, man	247,00	57,00	252,00	58,15	260,00	60,00	265,00	61,15
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	228,00	52,62	233,00	53,77	228,00	52,62	233,00	53,77
gedurende die tweede jaar ondervinding	251,00	57,92	256,00	59,08	251,00	57,92	256,00	59,08
gedurende die derde jaar ondervinding	274,00	63,23	279,00	64,38	274,00	63,23	279,00	64,38
gedurende die vierde jaar ondervinding	297,00	68,54	302,00	69,69	297,00	68,54	302,00	69,69
daarna, as gekwalifiseerd	320,00	73,85	325,00	75,00	320,00	73,85	325,00	75,00
Handelsreisiger se assistent	98,37	22,70	108,33	25,00	102,70	23,70	112,66	26,00

Met dien verstande dat die loon wat voorgeskryf word vir 'n winkelassistent wat 'n kontantkas bedien, moet begin op 'n skaal wat minstens gelyk is aan die loon voorgeskryf vir 'n winkelassistent gedurende sy derde jaar ondervinding.

(ii)

	In die landdrosdistrikte Bellville (uitgesonderd die munisipale gebiede Durbanville en Kraai- fontein), Die Kaap, Goodwood, Johannesburg, Randburg, Simonstad en Wynberg				In die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Kempton Park, Pinetown, Pretoria, Roodepoort en Springs en die munisipale gebiede Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Randfontein, Vanderbijlpark en Vereeniging				In alle ander gebiede			
	(aa)		(ab)		(aa)		(ab)		(aa)		(ab)	
	Per maand	Per week	Per maand	Per week	Per maand	Per week	Per maand	Per week	Per maand	Per week	Per maand	Per week
Algemene assistent, vrou	R 79,73	R 18,40	R 87,75	R 20,25	R 72,80	R 16,80	R 79,73	R 18,40	R 68,03	R 15,70	R 74,53	R 17,20
Algemene assistent, man	99,67	23,00	109,63	25,30	91,00	21,00	99,67	23,00	84,93	19,60	93,17	21,50
Arbeider, vrou.....	71,72	16,55	79,08	18,25	64,13	14,80	70,42	16,25	59,58	13,75	65,43	15,10
Arbeider, man, onder 18 jaar.....	67,17	15,50	74,10	17,10	60,23	13,90	65,87	15,20	55,90	12,90	61,53	14,20
Arbeider, man, 18 jaar of ouer.....	89,70	20,70	98,80	22,80	80,17	18,50	87,97	20,30	74,53	17,20	81,90	18,90
Werknemer nie elders in hierdie klousule uit- druklik vermeld nie...	99,67	23,00	109,63	25,30	91,00	21,00	99,67	23,00	84,93	19,60	93,17	21,50

(aa) Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word.

(ab) Daarna."

2. In clause 4 (6) (d), substitute the expressions "R1,30", "R0,70", "R2,00", "R5,63", "R3,04" and "R8,67" for the expressions "R0,95", "R0,45", "R1,40", "R4,10", "R1,95" and "R6,05" respectively.

2. In klousule 4 (6) (d), vervang die uitdrukkings "R0,95", "R0,45", "R1,40", "R4,10", "R1,95" en "R6,05" deur onderskeidelik die uitdrukkings "R1,30", "R0,70", "R2,00", "R5,63", "R3,04" en "R8,67".

No. R. 729

29 April 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, NATAL.—RE-ENACTMENT AND AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1977, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2, 4 and 10 shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1977, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1977, the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2, 4 and 10 shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 729

29 April 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, NATAL. — HERBEKRAGTIGING EN WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1977 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Ooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2, 4 en 10, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1977 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2, 4 en 10 met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1977 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewer ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE
MANUFACTURING INDUSTRY, NATAL

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Natal Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Natal.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry, Natal—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown and Mount Currie.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the provisions of this Agreement shall apply only to those employees upon whom the Agreement, published under Government Notice R. 39 dated 9 January 1976 (hereinafter referred to as the "former Agreement"), was binding.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 (1) of the Act and shall remain in operation for the period ending 31 July 1977, or such period as may be determined by him.

3. GENERAL PROVISIONS

Clauses 3 to 9, clause 10 (as amended by clause 5 of this Agreement), excluding subclause (4) (e), clauses 11 and 12, clause 13 (as amended by clause 6 of this Agreement), clauses 14 and 15, clause 16 (as superseded by clause 7 of this Agreement), clause 17 (as amended by clause 8 of this Agreement), clauses 18 and 19, clause 20 (as superseded by clause 9 of this Agreement), clauses 22 and 25 to 37, Schedule A (as amended by clause 11 of this Agreement) and Annexures A, B and C of the former Agreement shall apply to employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS

Clauses 10 (4) (e), 21, 23 and 24 of the former Agreement shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 10. PAYMENT OF REMUNERATION

Substitute the following for clause 10 (2) of the former Agreement:

"(2) All remuneration shall be handed to employees in sealed envelopes endorsed with the name and address of the employer, and the name and designation of the employee, and containing a statement reflecting all the information stipulated below or alternatively, the wage envelope shall be endorsed with the particulars as set out hereunder, namely:

WAGE ENVELOPE

Employers Name.....	Benefit Fund No.....
Employees Name.....	Clock card No.....
Occupation.....	Week ending.....

	Hours	Rate	R
Ordinary Time.....			
Overtime.....			
Subtotal.....			

Add:

Holiday Fund—eight per cent or 10 per cent of earnings	
Benefit/Provident/Mortality Funds—Employer	
Contributions.....	

Gross Total.....

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID,
NATAL

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa,

en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Natal.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid, Natal, nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown en Mount Currie.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms net van toepassing op daardie werknemers vir wie die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.39 van 9 Januarie 1976 (hierna die "vorige Ooreenkoms" genoem), bindend was.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid vasstel ingevolge artikel 48 (1) van die Wet en bly van krag vir die tydperk wat op 31 Julie 1977 eindig of vir sodanige tydperk as wat hy bepaal.

3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot 9, klousule 10 (soos gewysig by klousule 5 van hierdie Ooreenkoms), uitgesonderd subklousule (4) (e), klousules 11 en 12, klousule 13 (soos gewysig by klousule 6 van hierdie Ooreenkoms), klousules 14 en 15, klousule 16 (soos vervang deur klousule 7 van hierdie Ooreenkoms), klousule 17 (soos gewysig by klousule 8 van hierdie Ooreenkoms), klousules 18 en 19, klousule 20 (soos vervang deur klousule 9 van hierdie Ooreenkoms), klousules 22 en 25 tot 37, Bylae A (soos gewysig by klousule 11 van hierdie Ooreenkoms) en Aanhangsels A, B en C van die vorige Ooreenkoms is op werkgewers en werknemers van toepassing.

4. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 10 (4) (e), 21, 23 en 24 van die vorige Ooreenkoms is op werkgewers en werknemers van toepassing.

5. KLOUSULE 10. BETALING VAN BESOLDIGING

Vervang klousule 10 (2) van die vorige Ooreenkoms deur die volgende:

"(2) Alle besoldiging moet aan die werknemers oorhandig word in verseelde koeverte waarop die naam en adres van die werkgewer 'en die naam en beroep van die werknemer aangeteken is, en wat 'n opgawe bevat met al die inligting wat hieronder uiteengesit word, of anders moet die besonderhede wat hieronder uiteengesit word op die loonkoevert aangeteken word:

LOONKOEVERT

Werkgewer se naam.....	Bystandsfondsnommer.....
Werknemer se naam.....	Klokkaartnommer.....
Beroep.....	Week eindigende.....

	Ure	Skaal	R
Gewone tyd.....			
Oortyd.....			
Subtotaal.....			

Tel by:

Vakansiefonds—agt persent of 10 persent van verdienste.....	
Bystands- Voorsorg- Sterftfonds—Werkgewerbydraes.....	

Bruto totaal.....

Less Deductions:

Holiday Fund.....	.....
Benefit Fund—Employer.....	.....
Benefit Fund—Employee.....	.....
P.A.Y.E.....	.....
U.I.F.....	.....
Industrial Council Levy.....	.....
Trade Union Subscriptions.....	.....

Total Deductions.....

Amount payable: Cash enclosed.....

6. CLAUSE 13. HOLIDAYS AND HOLIDAY FUND

(1) Substitute the following for clause 13 (1) of the former Agreement:

"(1) (a) Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Day of the Covenant, Christmas Day, New Year's Day and Republic Day shall be paid holidays. Every employee shall receive payment for each of these holidays notwithstanding that they may fall on a Saturday at the rate of eight and one-half times his hourly rate irrespective of whether the establishment in which he is employed is working a five or six-day week.

(b) In the event of the services of an employee being terminated by the employer seven days or less prior to—

- (a) Good Friday;
- (b) Easter Monday;
- (c) Ascension Day;
- (d) Republic Day;
- (e) Day of the Covenant;

the employee shall be entitled to payment for any of the days mentioned above, and in the case of an employee whose services have been terminated by the employer seven days prior to the annual closing date as prescribed in subclause (2), the employee shall nevertheless be entitled to payment for Christmas Day and New Year's Day."

(2) Substitute the following for clause 13 (6) (a) of the former Agreement:

"(6) (a) (i) All amounts payable in terms of subclause (4) shall be paid by the employer month by month and not later than the 10th day of each month following that in respect of which they are due, to the Secretary of the Council for deposit into the Furniture Manufacturing Industry, Natal, Holiday Fund.

When making such payment, the employer shall furnish a statement in the form prescribed in Annexure A of this Agreement.

(ii) An employer who is in arrears with payments in terms of subparagraph (i) and who fails, after having been warned in writing by the Council to forward the outstanding amounts within seven days of the date of such warning, shall upon being notified by the Council in writing to do so, submit the amounts payable in terms of this clause week by week so as to reach the Secretary not later than the Friday following the pay-day of the week in respect of which the amounts are due. The payment submitted in respect of the last pay-day of each calendar month shall be accompanied by the statement referred to in subparagraph (i). An employer to whom the provisions of this subparagraph have been applied may only upon being notified by the Council in writing, revert to the payment of the amounts payable in terms of this clause on the monthly basis provided for in terms of subparagraph (i).

(iii) Should any amount due in terms of this clause not be received by the Council by the 15th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid, calculated at the rate of one per cent per month or part thereof from such 15th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest or part thereof."

7. CLAUSE 16. EXPENSES OF THE COUNCIL

Substitute the following for clause 16 of the former Agreement:

"16. EXPENSES OF THE COUNCIL

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, every employer shall deduct 7 cents per week from the wages of each of his employees for whom a wage is prescribed in this Agreement (other than office employees).

To the amount so deducted the employer shall add a like amount and pay not later than the 10th day of each month the total sum to the Secretary of the Council, submitting at the time of payment his wage register or an extract therefrom showing the names of employees and period worked and the amount earned by each in respect of the amount forwarded.

Min aftrekkings:

Vakansiefonds.....	.....
Bystandsfonds—werkgewer.....	.....
Bystandsfonds—werknemer.....	.....
L.B.S.....	.....
Werkloosheidsversekeringsfonds.....	.....
Nywerheidsraadsheffing.....	.....
Vakverenigingledegeld.....	.....

Totale aftrekkings.....

Bedrag betaalbaar: Kontant ingesluit.....

6. KLOUSULE 13. VAKANSIEDAE EN VAKANSIEFONDS

(1) Vervang klousule 13 (1) van die vorige Ooreenkoms deur die volgende:

"(1) (a) Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag, Gelofte-dag, Kersdag, Nuwejaarsdag en Republiekdag is vakansiedae met besoldiging. Elke werknemer moet vir elk van hierdie vakansiedae, selfs al val hulle op 'n Saterdag, teen agt en 'n half maal sy uurloon betaal word, ongeag of die bedryfsinrigting waarin hy werksaam is 'n vyfdaagse of sesdaagse week werk.

(b) Ingeval 'n werknemer se dienste deur die werkgewer beëindig word sewe dae of minder voor—

- (a) Goeie Vrydag;
- (b) Paasmaandag;
- (c) Hemelvaartsdag;
- (d) Republiekdag; en
- (e) Gelofte-dag;

is die werknemer geregtig op betaling vir enige van die dae hierbo genoem, en in die geval van 'n werknemer wie se dienste deur die werkgewer beëindig word sewe dae voor die jaarlikse sluitingsdatum soos voorgeskryf in subklousule (2), is die werknemer nietemin geregtig op betaling vir Kersdag en Nuwejaarsdag."

(2) Vervang klousule 13 (6) (a) van die vorige Ooreenkoms deur die volgende:

"(6) (a) (i) Alle bedrae betaalbaar ingevolge subklousule (4) moet maand vir maand, en wel voor of op die 10de dag van elke maand wat volg op die een ten opsigte waarvan dit betaalbaar is, deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad vir storting in die Vakansiefonds van die Meubelnywerheid, Natal, betaal word. Wanneer sodanige betaling gedoen word, moet die werkgewer 'n staat in die vorm voorgeskryf in Aanhangel A van hierdie Ooreenkoms verskaf.

(ii) 'n Werkgewer wat agterstallig is met betalings ingevolge subparagraaf (i) en wat, nadat hy skriftelik deur die Raad gewaarsku is, versuim om die uitstaande bedrae binne sewe dae na sodanige waarskuwing aan te stuur, moet, nadat die Raad hom dienoooreenkomstig skriftelik in kennis gestel het, die bedrae ingevolge hierdie klousule betaalbaar week vir week aanstuur sodat dit die Sekretaris bereik voor of op die Vrydag ná die betaaldag van die week ten opsigte waarvan die bedrae betaalbaar is. Die betaling wat ten opsigte van die laaste betaaldag van elke kalendermaand gestuur word, moet vergesel gaan van die staat in subparagraaf (i) bedoel. 'n Werkgewer op wie hierdie subparagraaf toegepas is, kan, slegs nadat hy deur die Raad skriftelik aldus in kennis gestel is, terugkeer na die betaling van die bedrae wat ingevolge hierdie klousule betaalbaar is op die maandelikse grondslag soos in subparagraaf (i) bepaal.

(iii) Indien die Raad enige bedrag wat ingevolge hierdie klousule betaalbaar is, nie teen die 15de dag van die maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is, ontvang nie, moet die werkgewer rente op sodanige bedrag betaal of op sodanige kleiner bedrag wat nog nie betaal is nie, bereken teen een persent per maand of gedeelte daarvan vanaf die 15de dag tot op die dag waarop die betaling werklik deur die Raad ontvang word: Met dien verstande dat die Raad die reg het om na sy volstrekte goeddunke betaling van die rente of 'n gedeelte daarvan kwyt te skeld."

7. KLOUSULE 16. UITGAWES VAN DIE RAAD

Vervang Klousule 16 van die vorige Ooreenkoms deur die volgende:

"16. UITGAWES VAN DIE RAAD

(1) Ter bestryding van die uitgawes van die Raad moet elke werkgewer 7 sent per week aftrek van die loon van elkeen van sy werknemers vir wie 'n loon in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word (uitgesonderd kantoorwerknemers).

Die werkgewer moet by die bedrag wat aldus afgetrek is 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag voor of op die 10de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad stuur en terselfdertyd sy loonregister of 'n uittreksel daaruit voorlê wat die name aantoon van die werknemers asook die tydperk wat elkeen gewerk en die bedrag wat hy verdien het ten opsigte van die bedrag wat aangestuur is.

(2) An employer who is in arrears with payments in terms of subclause (1) and who, after having been warned in writing by the Council fails to forward the outstanding amounts within seven days of the date of such warning, shall upon being notified by the Council in writing to do so, submit the amounts in terms of this clause week by week so as to reach the Secretary not later than the Friday following the pay-day of the week in respect of which the amounts are due. The payment submitted in respect of the last pay-day of each calendar month shall be accompanied by the form prescribed by the Council from time to time. An employer to whom the provisions of this subclause have been applied may, only upon being notified by the Council in writing, revert to the payment of amounts payable in terms of this clause on the monthly basis provided for in terms of subclause (1).

(3) Should any amount due in terms of subclause (1) not be received by the Council by the 15th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid, calculated at the rate of one per cent per month or part thereof from such 15th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive payment of such interest or part thereof."

8. CLAUSE 17. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES

Insert the following after clause 17 (3) of the former Agreement:

"(4) An employer who intends to cease being an employer shall notify the Secretary of the Council, in writing, at least 14 days prior to the date on which he intends such cessation.

(5) Every employer shall in addition register with the Divisional Inspector of Labour in compliance with the provisions of section 59 of the Act and section 11 of Chapter II of the Factories, Machinery and Building Works Act, 1941."

9. CLAUSE 20. KEEPING OF RECORDS

Substitute the following for clause 20 of the former Agreement:

"20. Keeping of records

The time and wage records which are required to be kept in terms of section 57 of the Act shall be kept written in a legible manner in ink on the employer's factory premises where his employees actually work."

10. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

Insert the following new clause after clause 24 of the former Agreement:

"24A. Trade Union subscriptions

(1) Every employer shall deduct from the wages of those of his employees (other than casual employees) who are members of the trade unions, the contributions payable to such trade unions in terms of the constitution of the trade unions concerned.

Subject to the provisions of subclause (2), all amounts payable in terms of this clause shall be paid by the employer month by month, and not later than the 10th day of each month following that in respect of which they are due, to the Secretary of the Council. When making such payment the employer shall furnish a statement in the form prescribed by the Council from time to time.

(2) An employer who is in arrears with payments in terms of subclause (1) and who fails, after having been warned in writing by the Council, to forward the outstanding amounts within seven days of the date of such warning, shall upon being notified by the Council in writing to do so, submit the amounts due in terms of subclause (1) week by week so as to reach the Secretary not later than the Friday following the pay-day of the week in respect of which the amounts are due. The payment submitted in respect of the last pay-day of each calendar month shall be accompanied by the form referred to in subclause (1). An employer to whom the provisions of this subclause have been applied may, only upon being notified by the Council in writing, revert to the payment of the amounts payable in terms of this clause on the monthly basis provided for in terms of subclause (1)."

11. SCHEDULE A.—WAGES

(1) In clause (XI) (i) of Schedule A to the former Agreement, substitute the amount "R35,50" for the amount "R33,50".

(2) In clause (XI) (iii) of Schedule A to the former Agreement, substitute the amount "R33,50" for the amount "R32,50".

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Durban on this seventh day of December 1976.

B. T. RESSELL, Chairman of the Council.

M. LALARAM, Vice-Chairman of the Council.

V. M. LEWIS, Secretary of the Council.

(2) 'n Werkgewer wat met betalings ingevolge subklousule (1) agterstallig is en wat, nadat hy deur die Raad skriftelik gewaarsku is, versuim om die uitstaande bedrae binne sewe dae vanaf die datum van sodanige waarskuwing aan te stuur, moet sodra hy skriftelik deur die Raad aangesê word om dit te doen, die bedrae betaalbaar ingevolge hierdie klousule week na week betaal sodat dit die Sekretaris bereik voor of op die Vrydag wat volg op die betaaldag van die week ten opsigte waarvan die bedrae verskuldig is. Die betaling ten opsigte van die laaste betaaldag van elke kalendermaand moet vergesel gaan van die vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf. 'n Werkgewer op wie hierdie paragraaf toegepas is, mag, slegs nadat hy deur die Raad skriftelik in kennis gestel is, terugkeer na die betaling van die bedrae betaalbaar ingevolge hierdie klousule op die maandelikse basis waarvoor in subklousule (1) voorsiening gemaak is.

(3) Indien die Raad enige bedrag verskuldig ingevolge subklousule (1) nie teen die 15de dag van die maand ná die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is, ontvang nie, moet die werkgewer op sodanige bedrag of op sodanige kleiner bedrag wat onbetaal bly rente betaal, bereken teen een persent per maand of gedeelte daarvan vanaf die 15de dag tot op die dag waarop die Raad die betaling werklik ontvang: Met dien verstande dat die Raad geregtig is om na sy volstrekte goeddunke die betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan kwyt te skeld."

8. KLOUSULE 17. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS

Voeg die volgende in na klousule 17 (3) van die vorige Ooreenkoms:

"(4) 'n Werkgewer wat voornemens is om op te hou om werkgewer te wees, moet die Sekretaris van die Raad minstens 14 dae voor die datum waarop hy voornemens is om op te hou skriftelik daarvan in kennis stel.

(5) Daarbenewens moet elke werkgewer hom ooreenkomstig artikel 59 van die Wet en artikel 11 van Hoofstuk II van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, by die Afdelingsinspekteur van Arbeid laat registreer."

9. KLOUSULE 20. BYHOU VAN REGISTERS

Vervang klousule 20 van die vorige Ooreenkoms deur die volgende:

"20. Byhou van registers

Die tyd- en loonregisters wat ingevolge artikel 57 van die Wet gehou moet word, moet in 'n leesbare skrif en met ink bygehou word op die werkgewer se fabriekspersoneel waar sy werknemers werklik werk."

10. LEDEGELD VIR VAKVERENIGINGS

Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 24 van die vorige Ooreenkoms:

"24A. Ledegeld vir vakverenigings

(1) Elke werkgewer moet van die lone van al sy werknemers (uitgesonderd los werknemers) wat lede van die vakverenigings is, die bydraes aftrek wat ooreenkomstig die konstitusie van die betrokke vakverenigings aan dié vakverenigings betaalbaar is.

Behoudens subklousule (2) moet alle bedrae wat ooreenkomstig hierdie klousule betaalbaar is deur die werkgewer maand vir maand voor of op die 10de dag van elke maand wat op die maand volg ten opsigte waarvan die afrekkings gemaak is, aan die Sekretaris van die Raad gestuur word. Wanneer die werkgewer sodanige bedrae betaal, moet hy 'n staat verstrekk in die vorm wat van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf word.

(2) 'n Werkgewer wat met betalings ingevolge subklousule (1) agterstallig is en wat versuim, nadat hy deur die Raad skriftelik gewaarsku is, om die uitstaande bedrae binne sewe dae vanaf die datum van sodanige waarskuwing aan te stuur, moet sodra hy skriftelik deur die Raad aangesê word om dit te doen, die bedrae betaalbaar ingevolge subklousule (1) week vir week betaal sodat dit die Sekretaris bereik voor of op die Vrydag wat volg op die betaaldag van die week ten opsigte waarvan die bedrae verskuldig is. Die betaling ten opsigte van die laaste betaaldag van elke kalendermaand moet vergesel gaan van die vorm in subklousule (1) bedoel. 'n Werkgewer op wie hierdie subklousule toegepas is, mag, slegs nadat hy deur die Raad skriftelik in kennis gestel is, terugkeer na die betaling van die bedrag betaalbaar ingevolge hierdie klousule op die maandelikse basis waarvoor in subklousule (1) voorsiening gemaak is."

11. BYLAE A—LONE

(1) In klousule (XI) (i) van Bylae A van die vorige Ooreenkoms, vervang die bedrag "R33,50" deur die bedrag "R35,50".

(2) In klousule (XI) (iii) van Bylae A van die vorige Ooreenkoms, vervang die bedrag "R32,50" deur die bedrag "R33,50".

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die sewende dag van Desember 1976 te Durban onderteken.

B. T. RESSELL, Voorsitter van die Raad.

M. LALARAM, Ondervoorsitter van die Raad.

V. M. LEWIS, Sekretaris van die Raad.

No. R. 730

29 April 1977

**FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941**

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
NATAL**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Furniture Manufacturing Industry, Natal, published under Government Notice R. 729 of 29 April 1977, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 731

29 April 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
NATAL**

MAIN AGREEMENT

CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Government Notice R. 39 of 9 January 1976 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 732

29 April 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

**RETAIL MEAT TRADE, PRETORIA.—RENEWAL
OF AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 328 of 8 March 1974 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending nine months from the said date.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 733

29 April 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

**CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY,
WITWATERSRAND AND PRETORIA**

The following corrections to Government Notice R. 476 appearing in *Government Gazette* 5487 of 1 April 1977, is published for general information:

1. In the Afrikaans version of the Schedule:

In clause 3 in the definition of "Hoofooreenkoms", substitute the expression "R. 305 van 4 Maart 1977" for the expression "R. 1987 van 26 Oktober 1973".

2. In the English version of the Schedule:

In clause 3 in the definition of "Main Agreement", substitute the expression "R. 305 of 4 March 1977" for the expression "R. 1986 of 26 October 1973".

No. R. 730

29 April 1977

**WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941**

MEUBELNYWERHEID, NATAL

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Meubelnywerheid, Natal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 729 van 29 April 1977, oor die algemeen vir werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortydwerk, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 731

29 April 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

**MEUBELNYWERHEID, NATAL
HOOFOOREENKOMS**

**INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNIS-
GEWING**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Goewermentskennisgewing R. 39 van 9 Januarie 1976 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 732

29 April 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

**KLEINHANDELVLEISBEDRYF, PRETORIA.—
HERNUWING VAN OOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 328 van 8 Maart 1974 van krag is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat nege maande vanaf genoemde datum eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 733

29 April 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

**CHEMIKALIEËNYWERHEID, WITWATERSRAND
EN PRETORIA**

Onderstaande verbeteringe van Goewermentskennisgewing R. 476 wat in *Staatskoerant* 5487 van 1 April 1977 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die Afrikaanse teks van die Bylae:

In klousule 3 in die woordskrywing "Hoofooreenkoms", vervang die uitdrukking "R. 1987 van 26 Oktober 1973" deur die uitdrukking "R. 305 van 4 Maart 1977".

2. In die Engelse teks van die Bylae:

In klousule 3 in die woordskrywing van "Main Agreement", vervang die uitdrukking "R. 1986 of 26 October 1973" deur die uitdrukking "R. 305 of 4 March 1977".

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

No. R. 684

29 April 1977

The State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:

The Public Service Regulations, published under Government Notice 2047 dated 11 December 1959, as amended, are hereby further amended by—

(a) the inclusion after the present F7.3 of a new subregulation F7.4 reading as follows:

“An officer or employee may be compensated for any loss of and/or damage to personal effects suffered by him during his temporary evacuation of official quarters under circumstances as mentioned in subregulations F7.2 and F7.3 to the extent that Treasury may approve in individual cases, on the recommendation of the Commission.”; and

(b) the renumbering of the existing subregulation F7.4 to read “F7.5” and the deletion of the word “and” between figures 2 and 3 and the appending of “and 4” after the figure 3 in subregulation F7.5.

Amendment 87]

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 704

29 April 1977

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 17 OF THE STATISTICS ACT (ACT 66 OF 1976)**PILOT SURVEY OF PARTICULARS OF THE POPULATION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

The Minister of Statistics has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notice R. 139, dated 4 February 1977, made the following regulations in connection with the pilot survey of particulars of the population of the Republic of South Africa:

1. In preparation for the population census of the Republic of South Africa which will be held in 1980, pilot surveys of the particulars as mentioned in Annexure A hereof may be held concerning parts of the population at any place and date as determined by the Secretary for Statistics.

2. Any person to whom a questionnaire has been delivered, shall, within 10 days after the date of the pilot survey, complete and return such questionnaire properly and fully completed according to the prescriptions contained therein.

3. It shall not be expected of any person who is employed by the government of a country other than the Republic of South Africa or who is attached to the household of such person, and who is not a South African citizen, that he furnish particulars regarding himself and the members of his household but it shall be expected of him that he furnish particulars regarding the dwelling in which he lives. In such cases the questionnaire shall be endorsed “Foreign citizen employed by foreign government”.

4. Any person who fails, without reasonable cause, to comply with one or more of the specifications of the foregoing regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or, in the case of a continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding R10 for every day during which such failure continues.

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENSKOMMISSIE

No. R. 684

29 April 1977

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie uit te vaardig:

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermens-kennisgewing 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) die invoeging, na die bestaande subregulasie F7.3, van 'n nuwe subregulasie F7.4 wat soos volg lui:

“'n Beampte of werknemer kan, vir enige verliese van en/of skade aan persoonlike besittings wat hy ly tydens sy tydelike ontruiming van amptelike kwartiere in omstandighede soos gemeld in subregulasies F7.2 en F7.3 vergoed word in die mate wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie in individuele gevalle goedkeur.”; en

(b) die hernoeming van die bestaande subregulasie F7.4 sodat dit “F7.5” lui en die skraping van die woord “en” tussen syfers 2 en 3 en die invoeging van “en 4” na die syfer 3 in subregulasie F7.5.

Wysiging 87]

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 704

29 April 1977

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE (WET 66 VAN 1976)**PROEFOPNAME VAN BESONDERHEDE VAN DIE BEVOLKING VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

Die Minister van Statistiek het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), gelees met Goewermens-kennisgewing R. 139 van 4 Februarie 1977, die volgende regulasies met betrekking tot die proefopname van besonderhede van die bevolking van die Republiek van Suid-Afrika uitgevaardig:

1. Ter voorbereiding vir die sensus van die bevolking van die Republiek van Suid-Afrika wat in 1980 gehou sal word, kan proefopnames van die besonderhede soos genoem in Bylae A hiervan van dele van die bevolking gehou word op enige plek en datum soos deur die Sekretaris van Statistiek bepaal.

2. Iedere persoon aan wie 'n vraelys besorg is, moet binne 10 dae na die datum van die proefopname daardie vraelys ooreenkomstig die voorskrifte daarin vervat, behoorlik en volledig invul en terugbesorg.

3. Daar word nie van enige persoon wat in die Republiek in diens is van die regering van 'n ander land as die Republiek of verbonde is aan die huishouding van sodanige persoon, en wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, verwag om besonderhede ten opsigte van homself en die lede van sy huishouding te verstrek nie, maar daar word wel van hom verwag om die besonderhede ten opsigte van die woning deur hom bewoon, te verstrek. In sodanige gevalle moet die vraelys geëndosseer word “Buitelandse burger in diens van buitelandse regering”.

4. Enige persoon wat sonder redelike oorsaak in gebreke bly om aan een of meer van die bepalings van voorgaande regulasies te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, in geval van 'n voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag waarop sodanige versuim voortduur.

ANNEXURE A
PERSONAL PARTICULARS

Address.....
 Name.....
 Relationship in family.....
 Population group.....
 Sex.....
 Age and date of birth.....
 Citizenship.....
 Handicaps.....
 Religion.....
 Place of birth.....
 Year of arrival in R.S.A.....
 Languages.....
 Educational qualifications.....
 Marital status.....
 Births and deaths.....
 Economical activity.....
 Transport to and from work.....
 Income.....
 Sport and recreation.....

PARTICULARS OF FAMILY

Family structure.....
 Family income.....

PARTICULARS OF DWELLING

Type of dwelling.....
 Number of rooms.....
 Number of occupants.....
 Terms of occupancy.....
 Amenities.....
 Persons employed by household.....

BYLAE A
PERSOONLIKE BESONDERHEDE

Adres.....
 Naam.....
 Verwantskap in gesin.....
 Bevolkingsgroep.....
 Geslag.....
 Ouderdom en geboortedatum.....
 Burgerskap.....
 Gestremdhede.....
 Geloof.....
 Geboorteplek.....
 Jaar van aankoms in R.S.A.....
 Tale.....
 Opvoedkundige kwalifikasies.....
 Huwelikstaat.....
 Geboortes en sterftes.....
 Ekonomiese aktiwiteit.....
 Reis na en van werk.....
 Inkomste.....
 Sport en ontspanning.....

BESONDERHEDE VAN GESIN

Gesinstruktuur.....
 Gesinsinkomste.....

BESONDERHEDE VAN WONING

Tipe woning.....
 Getal vertrekke.....
 Getal inwoners.....
 Bewoningsvoorwaardes.....
 Geriewe.....
 Persone in diens van huishouding.....

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages; 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria
and Cape Town

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struik, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria
en Kaapstad

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 80.	Act 59 of 1968: Dried bean scheme: Amendment ...	1	5530
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agricultural Credit and Land Tenure, Department of Government Notice		
R. 695.	Act 9 of 1927: The Land Survey Act ...	2	5530
	Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices		
R. 674.	Act 59 of 1968: Prices of flour, meal etc.: Amendment ...	4	5530
R. 694.	Meat Trade Control Regulations, South-West Africa: Amendment ...	7	5530
R. 706.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on grain sorghum etc., exported ...	8	5530
R. 707.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on oilseeds ...	8	5530
R. 708.	Act 59 of 1968: Special levy on cotton lint ...	9	5530
R. 709.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on prunes ...	9	5530
R. 710.	Act 59 of 1968: Maximum prices of dried fruit: Amendment ...	10	5530
R. 711.	Act 59 of 1968: Prohibition of the sale of maize by producers before 1 May ...	11	5530
R. 712.	Act 59 of 1968: Requirements relating to records to be kept, etc. ...	11	5530
R. 713.	Act 59 of 1968: Definition of area for purpose of certain registrations with the maize board ...	12	5530
R. 714.	Act 59 of 1968: Regulations relating to the grading of maize, etc.: Amendment ...	12	5530
R. 715.	Act 59 of 1968: Sale of maize, etc.: Amendment ...	13	5530
R. 716.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on maize ...	14	5530
R. 717.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on grain sorghum ...	15	5530
R. 718.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on grain sorghum malt ...	15	5530
R. 719.	Act 59 of 1968: Payment of a levy and special levy on maize, etc. ...	16	5530
R. 720.	Act 59 of 1968: Time and manner of payment of levy, etc. ...	17	5530
R. 721.	Act 59 of 1968: Special levy on maize processed by millers ...	17	5530
R. 722.	Act 59 of 1968: Regulations relating to the payment of a special levy on maize processed by millers ...	18	5530
R. 723.	Act 59 of 1968: Requirements relating to a return to be rendered by millers ...	18	5530
R. 724.	Act 59 of 1968: Producers prices of maize in area B ...	19	5530
R. 725.	Act 59 of 1968: Regulations relating to the grading, etc. of maize: Amendment ...	21	5530
R. 726.	Act 59 of 1968: Special levy on bread flour, etc. on 1 May 1977 ...	23	5530
R. 727.	Act 59 of 1968: Time of payment of special levy on bread flour, etc. ...	23	5530
R. 734.	Producers prices of maize in area A ...	24	5530
	Bantu Administration and Development, Department of Government Notice		
R. 696.	Defining and setting apart of a township known as Ekulindeni, district of Carolina ...	25	5530
	Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of Government Notices		
R. 699.	Act 86 of 1972: The Nama in South-West Africa Education Act ...	25	5530
R. 700.	Act 63 of 1972: Coloured Persons in South-West Africa Education Act ...	32	5530
R. 701.	Act 85 of 1972: Bastards of Rehoboth Education Act ...	39	5530
R. 739.	Act 37 of 1973: Amendment of regulations: Social pensions: Bastards ...	47	5530
R. 740.	Act 37 of 1973: Amendment of regulations: Social pensions: Namas ...	47	5530
R. 741.	Act 37 of 1973: Amendment of regulations: Social pensions: Coloured persons ...	48	5570
R. 742.	Coloured Persons Education Act, 1973: Amendment of regulations ...	48	5530

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 80.	Wet 59 van 1968: Droëboonsekema: Wysiging ...	1	5530
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
	Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewings		
R. 702.	Loonwet, 1957: Wysiging van Loonvaststelling, 356: Kommersiële Distribusiebedryf: Vernaamste Gebiede ...	61	5530
R. 729.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Meubelnywerheid, Natal: Herbekragtiging en Wysiging van Hoofdooreenkoms ...	64	5530
R. 730.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk 1941: Meubelnywerheid, Natal ...	68	5530
R. 731.	Meubelnywerheid, Natal: Hoofdooreenkoms: Intrekking van Goewermentskennisgewing ...	68	5530
R. 732.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Kleinhandelvleisbedryf, Pretoria: Hernuwing van Ooreenkoms ...	68	5530
R. 733.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Chemikalieënywerheid, Witwatersrand en Pretoria ...	68	5530
	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 696.	Bepaling en afsondering van 'n dorp bekend as Ekulindeni, distrik Carolina ...	25	5530
	Bosbou, Departement van Goewermentskennisgewings		
R. 670.	Wet 23 van 1960: Wet op Wattelbasnywerheid soos gewysig ...	56	5530
R. 671.	Wet 23 van 1960: Wet op Wattelbasnywerheid: Wysiging van Ooreenkoms ...	57	5530
	Doeane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewings		
R. 686.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1469) ...	48	5530
R. 687.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/500) ...	51	5530
R. 688.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/501) ...	50	5530
R. 689.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/207) ...	55	5530
R. 690.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/72) ...	49	5530
R. 691.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1470) ...	54	5530
R. 692.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/75) ...	55	5530
R. 693.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/28) ...	52	5530
	Gesondheid, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 673.	Wet 54 van 1972: Wysiging van regulasie: Koeldranke ...	60	5530
	Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, Departement van Goewermentskennisgewings		
R. 699.	Wet 86 van 1972: Wet op Onderwys vir Namas in Suidwes-Afrika ...	25	5530
R. 700.	Wet 63 van 1972: Wet op Onderwys vir Kleurlinge in Suidwes-Afrika ...	32	5530
R. 701.	Wet 85 van 1972: Wet op Onderwys vir Bastards van Rehoboth ...	39	5530
R. 739.	Wet 37 van 1973: Wysiging van regulasies: Maatskaplike pensioene: Bastards ...	47	5530
R. 740.	Wet 37 van 1973: Wysiging van regulasies: Maatskaplike pensioene: Namas ...	47	5530
R. 741.	Wet 37 van 1973: Wysiging van regulasies: Maatskaplike pensioene: Kleurlinge ...	48	5530
R. 742.	Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ...	48	5530

No.	Page Gazette No. No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No
Customs and Excise, Department of		Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van		
<i>Government Notices</i>		<i>Goewermetskennisgewings</i>		
R. 686. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 1 (No. 1/1/469) ...	48 5530	R. 674. Wet 59 van 1968: Pryse van meelblom, meel, ens.: Wysiging ...	4	5530
R. 687. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 3 (No. 3/500) ...	51 5530	R. 694. Regulasies oor die beheer van die Vleis- handel, Suidwes-Afrika: Wysiging ...	7	5530
R. 688. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 3 (No. 3/501) ...	50 5530	R. 706. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale hef- fing op graansorghum, ens., uitgevoer	8	5530
R. 689. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 4 (No. 4/207) ...	55 5530	R. 707. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale hef- fing op oliesade ...	8	5530
R. 690. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 5 (No. 5/72) ...	49 5530	R. 708. Wet 59 van 1968: Spesiale heffing op katoenvesel ...	9	5530
R. 691. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/470) ...	54 5530	R. 709. Wet 59 van 1968: Spesiale heffing op pruimedante ...	9	5530
R. 692. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 6 (No. 6/75) ...	55 5530	R. 710. Wet 59 van 1968: Maksimum pryse van droëvrugte: Wysiging ...	10	5530
R. 693. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of regulations (No. MR/28) ...	52 5530	R. 711. Wet 59 van 1968: Verbod op die verkoop van mielies deur produsente voor 1 Mei	11	5530
		R. 712. Wet 59 van 1968: Voorskrifte betreffende rekords wat gehou word, ens. ...	11	5530
Forestry, Department of		R. 713. Wet 59 van 1968: Omskrywing van gebied vir doeleindes van sekere registrasies by mielieraad ...	12	5530
<i>Government Notices</i>		R. 714. Wet 59 van 1968: Regulasies met betrek- king tot gradering, ens., van mielies: Wy- siging ...	12	5530
R. 670. Act 23 of 1960: Wattle Bark Industry Act, as amended ...	56 5530	R. 715. Wet 59 van 1968: Verkoop van mielies, ens.: Wysiging ...	13	5530
R. 671. Act 23 of 1960: Wattle Bark Industry Act: Amendment of Agreement ...	57 5530	R. 716. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale hef- fing op mielies ...	14	5530
Health, Department of		R. 717. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale hef- fing op graansorghum ...	15	5530
<i>Government Notice</i>		R. 718. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale hef- fing op graansorghummout ...	15	5530
R. 673. Act 54 of 1972: Amendment of regulation: Soft drinks ...	60 5530	R. 719. Wet 59 van 1968: Betaling van heffing en spesiale heffing op mielies, ens. ...	16	5530
Labour, Department of		R. 720. Wet 59 van 1968: Tyd en wyse van betaling van heffing, ens. ...	17	5530
<i>Government Notices</i>		R. 721. Wet 59 van 1968: Spesiale heffing op mielies deur meulenaars verwerk ...	17	5530
R. 702. Wage Act, 1957: Amendment to Wage Determination 356: Commercial Distribut- ive Trade: Principal Areas ...	61 5530	R. 722. Wet 59 van 1968: Regulasies met betrek- king tot betaling van spesiale heffing deur meulenaars verwerk ...	18	5530
R. 729. Industrial Conciliation Act, 1956: Furniture Manufacturing Industry, Natal: Re-enact- ment and Amendment of Main Agreement ...	64 5530	R. 723. Wet 59 van 1968: Voorskrifte betreffende 'n opgawe deur meulenaars verstrek moet word ...	18	5530
R. 730. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Furniture Manufacturing Indus- try, Natal ...	68 5530	R. 724. Wet 59 van 1968: Produsentepryse van mielies in gebied B ...	19	5530
R. 731. Furniture Manufacturing Industry, Natal: Main Agreement: Cancellation of Govern- ment Notice ...	68 5530	R. 725. Wet 59 van 1968: Regulasies met betrek- king tot die gradering, ens. van mielies: Wysiging ...	21	5530
R. 732. Industrial Conciliation Act, 1956: Retail Meat Trade, Pretoria: Renewal of Agree- ment ...	68 5530	R. 726. Wet 59 van 1968: Spesiale heffing op broodmeelblom, ens. op 1 Mei 1977 ...	23	5530
R. 733. Industrial Conciliation Act, 1956: Chemical Manufacturing Industry, Witwatersrand and Pretoria ...	68 5530	R. 727. Wet 59 van 1968: Tyd van betaling van 'n spesiale heffing op broodmeelblom, ens. ...	23	5530
Public Service Commission, Office of the		R. 734. Produsente pryse van mielies in gebied A ...	24	5530
<i>Government Notice</i>		Landboukrediet en Grondbesit, Departement van		
R. 684. Act 54 of 1957: Public Service Regulations: Amendment ...	69 5530	<i>Goewermetskennisgewing</i>		
Statistics, Department of		R. 695. Wet 9 van 1927: Die Opmetingswet ...	2	5530
<i>Government Notice</i>		Staatsdienskommissie, Kantoor van die		
R. 704. Act 66 of 1976: The Statistics Act ...	69 5530	<i>Goewermetskennisgewing</i>		
		R. 684. Wet 54 van 1957: Staatsdiensregulasies: Wysiging ...	69	5530
		Statistiek, Departement van		
		<i>Goewermetskennisgewing</i>		
		R. 704. Wet 66 van 1976: Die Wet op Statistieke ...	69	5530